

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

**Ontwerp van wet tot het invoeren van een
mechanisme voor de screening van
buitenlandse directe investeringen**

**Projet de loi visant à instaurer un
mécanisme de filtrage des investissements
directs étrangers**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Op de voordracht van de Minister van
Justitie, de Minister van Binnenlandse Zaken
en de Minister van Economie en
Consumenten,

Sur la proposition du Ministre de la Justice,
du Ministre de l'Intérieur et de la Ministre de
l'Economie et des Consommateurs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Nous avons arrêté et arrêtons :

De Minister van Justitie, de Minister van
Binnenlandse Zaken en de Minister van
Economie en Consumenten zijn ermee
belast in onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van
wet in te dienen waarvan de tekst hierna
volgt:

Le Ministre de la Justice, le Ministre de
l'Intérieur et la Ministre de l'Economie et des
Consommateurs sont chargés de présenter
en Notre Nom à la Chambre des
représentants le projet de loi dont la teneur
suit :

Artikel 1. Deze wet regelt een
aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van
de Grondwet.

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière
visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. In BOEK I, TITEL 2, van het Wetboek
van economisch recht wordt een
HOOFDSTUK 2/1 ingevoegd, luidende
"Definities eigen aan Boek IV/1."

Art. 2. Dans le LIVRE I, TITRE 2, du Code de
droit économique, il est inséré un CHAPITRE
2/1, intitulé «Définitions propres au Livre
IV/1. ».

Art. 3. In HOOFDSTUK 2/1, ingevoegd bij artikel 2, wordt een artikel I.6/1 ingevoegd, luidende:

“Art. I.6/1. Voor de toepassing van Boek IV/1 gelden de volgende definities:

1° onderneming uit een derde land: een naar het recht van een derde niet-EU-lidstaat opgerichte of anderszins georganiseerde onderneming waarbij de statutaire zetel van de onderneming of de hoofdactiviteit zich in een staat buiten de Europese Unie bevindt; of een onderneming waarbij de uiteindelijke begunstigde overeenkomstig de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten zijn hoofdactiviteit buiten de Europese Unie bedrijft;

2° zeggenschap: de mogelijkheid om rechtstreeks of onrechtstreeks, in feite of in rechte, een bepalende invloed uit te oefenen op de activiteiten van een onderneming, door middel van, met name:

a) de eigendoms- of gebruiksrechten op het vermogen van de onderneming of bestanddelen daarvan;

b) de samenstelling, het stemgedrag of de besluiten van één of meerdere ondernemingsorganen.

De zeggenschap wordt verkregen door de persoon/personen of de onderneming/ondernemingen:

a) die zelf rechthebbenden zijn; of
b) die, hoewel zij zelf geen rechthebbenden zijn, de bevoegdheid hebben de daaruit ontstane rechten uit te oefenen;

Art. 3. Dans le CHAPITRE 2/1, inséré par l'article 2, il est inséré un article I.6.1, rédigé comme suit :

« Art. I.6/1. Les définitions suivantes sont applicables au Livre IV/1:

1° entreprise relevant d'un pays tiers : une entreprise constituée ou autrement organisée conformément à la législation d'un Etat tiers non membre de l'UE, dont le siège statutaire ou l'activité principale se situe dans un Etat en dehors de l'Union européenne ; ou une entreprise dont le bénéficiaire effectif, conformément à la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, exerce son activité principale en dehors de l'Union européenne ;

2° contrôle : la possibilité d'exercer, directement ou indirectement, en fait ou en droit, une influence déterminante sur l'activité d'une entreprise, notamment par :

a) les droits de propriété ou de jouissance sur tout ou partie des biens d'une entreprise ;

b) la composition, les délibérations ou les décisions d'un ou plusieurs organes d'une entreprise.

Le contrôle est acquis par la ou les personnes ou la ou les entreprises :

a) qui sont titulaires de ces droits ; ou
b) qui, n'étant pas titulaires de ces droits, ont le pouvoir d'exercer les droits qui en découlent;

3° gevoelige informatie: elke soort informatie waarvan de ruchtbaarheid schade kan toebrengen aan de openbare orde of veiligheid;

3° information sensible : tout type d'information dont la divulgation est susceptible de porter atteinte à l'ordre public ou à la sécurité ;

4° buitenlandse directe investering: elke soort investering door een buitenlandse investeerder die gericht is op het vestigen of handhaven van duurzame directe betrekkingen tussen de buitenlandse investeerder en de ondernemer of de onderneming, waaronder investeringen die de daadwerkelijke deelname aan het beheer van of de zeggenschap over deze onderneming mogelijk maken;

4° investissement direct étranger : un investissement de toute nature auquel procède un investisseur étranger et qui vise à établir ou à maintenir des relations durables et directes entre l'investisseur étranger et l'entrepreneur ou l'entreprise, y compris des investissements permettant une participation effective à la gestion ou au contrôle de cette entreprise;

5° buitenlandse investeerder: elke natuurlijke persoon of onderneming uit een derde land, waaronder, maar niet uitsluitend, overheden, overheidsinstellingen, overheidsondernemingen, en private ondernemingen en instellingen, die een zeggenschap wil verwerven in een entiteit die in België gevestigd is of waarvan de hoofdzetel in België gevestigd is;

5° investisseur étranger : toute personne physique ou entreprise relevant d'un pays tiers, y compris, mais sans s'y limiter, les autorités publiques, les institutions publiques, les entreprises publiques et les entreprises et institutions privées) qui souhaite acquérir le contrôle d'une entité établie en Belgique ou dont le siège principal est établi en Belgique ;

6° Verordening: Verordening (EU) 2019/452 van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2019 tot vaststelling van een kader voor de screening van buitenlandse directe investeringen in de Unie;

6° Règlement : Règlement (UE) 2019/452 du Parlement européen et du Conseil du 19 mars 2019 établissant un cadre pour le filtrage des investissements directs étrangers dans l'Union;

Onder dit boek wordt de nationale veiligheid en openbare orde getoetst aan de hand van het voorkomen van volgende risico's:

En vertu du présent livre, la sécurité nationale et l'ordre public sont évalués au moyen de la prévention des risques suivants :

1° de aantasting van de continuïteit van de vitale processen zoals opgesomd in artikel IV.2/1 die bij uitval of

1° l'atteinte à la continuité des processus vitaux énumérés à l'article IV.2/1 qui, en cas de défaillance ou

verstoring tot ernstige maatschappelijke ontwrichting leiden en een bedreiging vormt voor de nationale veiligheid en de levenskwaliteit van de Belgische bevolking;

- 2° de aantasting van de integriteit en/of exclusiviteit van kennis en informatie die verbonden is aan vitale processen zoals opgesomd in artikel IV.2/1 en de daartoe benodigde hoogwaardige sensitieve technologie;
- 3° het ontstaan van strategische afhankelijkheden.”.

de perturbation, entraînent de graves perturbations sociétales et constituent une menace pour la sécurité nationale et la qualité de vie de la population belge ;

- 2° l'atteinte à l'intégrité et/ou l'exclusivité des connaissances et des informations associées aux processus vitaux énumérés à l'article IV.2/1 et à la haute technologie sensible nécessaire à cette fin ;
- 3° l'émergence de dépendances stratégiques. ».

Art. 4. In hetzelfde Wetboek wordt een BOEK IV/1 ingevoegd, luidende “Mechanisme voor de screening van buitenlandse directe investeringen”.

Art. 4. Dans le même code, il est inséré un LIVRE IV/1 intitulé « Mécanisme de filtrage des investissements directs étrangers ».

Art. 5. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 1 ingevoegd luidende “Toepassingsgebied”.

Art. 5. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l'article 4, il est inséré un TITRE 1^{er} intitulé « Champ d'application ».

Art. 6. In TITEL 1, ingevoegd bij artikel 5, wordt een artikel IV.1/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.1/1. Dit boek is van toepassing op investeringen die de openbare orde of veiligheid in België of andere lidstaten van de Europese Unie kunnen ondermijnen:

- 1° vanwege elke buitenlandse investeerder die een zeggenschap wil verwerven in of het eigendom of beheer verwerft van onderdelen van of een joint venture afsluit met een entiteit die in België haar hoofdactiviteit uitoefent of waarvan de maatschappelijke zetel in België gevestigd is;

Art. 6. Dans le TITRE 1er, inséré par l'article 5, il est inséré un article IV.1/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.1/1. Le présent livre s'applique aux investissements susceptibles de porter atteinte à l'ordre public ou à la sécurité en Belgique ou dans d'autres Etats membres de l'Union européenne :

- 1° réalisés par tout investisseur étranger qui souhaite acquérir le contrôle ou la propriété ou la gestion de parties d'une entité qui exerce son activité principale en Belgique ou dont le siège social est établi en Belgique, ou par tout investisseur étranger qui conclut une entreprise commune avec une telle entité ;

2° vanwege een entiteit die haar statutaire zetel of hoofdactiviteit in de Europese Unie heeft, maar waarop op directe of indirecte wijze zeggenschap wordt uitgeoefend door een entiteit die haar hoofdzetel heeft of haar hoofdactiviteit uitoefent buiten de Europese Unie;

2° réalisés par une entité dont le siège statutaire ou l'activité principale se situe dans l'Union européenne, mais qui est contrôlée, directement ou indirectement, par une entité qui a son siège principal ou qui exerce son activité principale en dehors de l'Union européenne ;

3° de investeringen met het oog op het uitoefenen van een directe economische activiteit door een buitenlandse investeerder vallen niet onder het toepassingsgebied van dit boek;

3° les investissements destinés à l'exercice d'une activité économique directe par un investisseur étranger ne relèvent pas du champ d'application du présent livre ;

4° de bepalingen van dit boek zijn niet van toepassing op buitenlandse investeringen die zich voltrokken hebben voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit boek.”.

4° les dispositions du présent livre ne s'appliquent pas aux investissements étrangers réalisés avant l'entrée en vigueur du présent livre. ».

Art. 7. In TITEL 1, ingevoegd bij artikel 5, wordt een artikel IV.2/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.2/1. § 1. Dit boek is van toepassing in zoverre de investeringen zoals bepaald in artikel IV.1/1 een impact kunnen hebben op de openbare orde of veiligheid, wat betreft:

1° vitale infrastructuren, zowel fysiek als virtueel, voor energie, vervoer, water, gezondheid, communicatie, media, gegevensverwerking of -opslag, lucht- en ruimtevaart en defensie, verkiezingsinfrastructuur of financiële infrastructuur, en gevoelige installaties, al dan niet deel uitmakend van een bestaand bedrijf, alsmede grond en onroerend goed die van cruciaal belang zijn voor het gebruik van zulke infrastructuur, hierin begrepen de kritieke infrastructuren bedoeld in

Art. 7. Dans le TITRE 1er, inséré par l'article 5, il est inséré un article IV.2/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.2/1. § 1^{er}. Le présent livre s'applique dans la mesure où les investissements visés à l'article IV.1/1 sont susceptibles d'avoir un impact sur l'ordre public ou la sécurité, en ce qui concerne :

1° les infrastructures vitales, qu'elles soient physiques ou virtuelles, concernant l'énergie, les transports, l'eau, la santé, les communications, les médias, le traitement ou le stockage de données, l'aérospatiale, la défense, les infrastructures électorales ou financières et les installations sensibles, qu'elles fassent ou non partie d'une entreprise existante, ainsi que les terrains et les biens immobiliers essentiels pour l'utilisation desdites infrastructures, en ce compris les infrastructures critiques

Verordening (EU) nr. 1285/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2013 betreffende de uitvoering en exploitatie van de Europese satellietnavigatiesystemen en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 876/2002 van de Raad en Verordening (EG) nr. 683/2008 van het Europees Parlement en de Raad, in de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren, en in het koninklijk besluit van 2 december 2011 betreffende de kritieke infrastructuren in de deelsector van het luchtvervoer;

2° technologieën (inclusief sleuteltechnologieën) en grondstoffen die van essentieel belang zijn voor:

a) de veiligheid (inclusief gezondheidsveiligheid);

b) de landsverdediging of de handhaving van de openbare orde en waarvan de verstoring, het falen, het verlies of de vernietiging aanzienlijke gevolgen zou hebben voor België, een EU-lidstaat of de Unie;

c) producten voor militair gebruik die onderworpen zijn aan multilaterale en Europese exportcontrole regimes;

d) producten voor tweërlei gebruik zoals bepaald in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) 428/2009 van de Raad van 5 mei 2009 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik;

e) technologieën van strategisch belang zoals artificiële intelligentie, robotica, halfgeleiders, cyberbeveiliging, lucht- en

visées par le Règlement (UE) n° 1285/2013 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2013 relatif à la mise en place et à l'exploitation des systèmes européens de radionavigation par satellite et abrogeant le Règlement (CE) n° 876/2002 du Conseil et le Règlement (CE) n° 683/2008 du Parlement européen et du Conseil, par la loi du 1^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques, et par l'arrêté royal du 2 décembre 2011 concernant les infrastructures critiques dans le sous-secteur du transport aérien ;

2° les technologies (y compris les technologies clés génériques) et les intrants essentiels pour :

a) la sécurité (sécurité de santé incluse) ;

b) la défense ou le maintien de l'ordre public, dont la perturbation, la défaillance, la perte ou la destruction aurait une incidence considérable dans la Belgique, un Etat membre ou dans l'Union ;

c) les biens à usage militaire qui sont soumis à des régimes multilatéraux et européens de contrôle des exportations ;

d) les biens à double usage au sens de l'article 2, paragraphe 1, du Règlement (CE) 428/2009 du Conseil du 5 mai 2009 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage ;

e) les technologies d'intérêt stratégique comme l'intelligence artificielle, la robotique, les semi-conducteurs, la

ruimtevaart, defensie, energieopslag, kwantum- en nucleaire technologieën alsmede nano- en biotechnologieën;

3° de voorziening van kritieke inputs, waaronder energie of grondstoffen, alsmede voedselzekerheid;

4° de toegang tot gevoelige informatie, alsook persoonsgegevens, of de mogelijkheid om zulke informatie te controleren;

5° de sector van de private veiligheid;

6° de vrijheid en pluriformiteit van de media.

cybersécurité, l'aérospatiale, la défense, le stockage de l'énergie, les technologies quantiques et nucléaires, ainsi que les nanotechnologies et les biotechnologies ;

3° l'approvisionnement en intrants essentiels, y compris l'énergie ou les matières premières, ainsi que la sécurité alimentaire ;

4° l'accès à des informations sensibles, ainsi que des données à caractère personnel, ou la capacité de contrôler de telles informations ;

5° le secteur de la sécurité privée ;

6° la liberté et le pluralisme des médias.

§ 2. De Koning kan de lijst, bedoeld in paragraaf 1, slechts aanpassen en nadere regels bepalen die van toepassing zijn per sector na overleg en akkoord in het Overlegcomité.

§ 2. Le Roi ne peut adapter la liste visée au paragraphe 1^{er} et fixer des règles complémentaires applicables à chaque secteur qu'après concertation et accord au sein du Comité de concertation.

§ 3. De Koning kan, op advies van de Investeringscreeningcommissie bedoeld in artikel IV.3/1, een lijst opstellen ter identificatie van Belgische genoteerde vennootschappen waarbij een aanmeldingsplicht geldt zoals bepaald in artikel IV.4/1."

§ 3. Sur avis de la Commission de filtrage des investissements visée à l'article IV.3/1, le Roi peut établir une liste pour identifier les sociétés belges cotées en bourse qui sont soumises à une obligation de notification telle que prévue à l'article IV.4/1. ».

Art. 8. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 2 ingevoegd luidende "Screeningsinstantie".

Art. 8. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l'article 4, il est inséré un TITRE 2 intitulé « Organisme de filtrage ».

Art. 9. In TITEL 2, ingevoegd bij artikel 8, wordt een artikel IV.3/1 ingevoegd, luidende:

"Art. IV.3/1. § 1. Binnen de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt een

Art. 9. Dans le TITRE 2, inséré par l'article 8, il est inséré un article IV.3/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.3/1. § 1^{er}. Au sein du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, il est créé un organisme de

screeningsinstantie opgericht, genaamd de Investeringscreeningcommissie (ISC).

filtrage, appelé la Commission de filtrage des investissements (CFI).

§ 2. De ISC is in toepassing van dit boek bevoegd voor, onder meer:

- 1° het leiden van de toetsing en het screeningsonderzoek met betrekking tot buitenlandse directe investeringen;
- 2° het afleveren van een advies aan de minister bevoegd voor Economie zoals bedoeld in artikel IV.10/1;
- 3° het opleggen van boetes voor de niet-naleving van bepalingen in dit boek zoals bedoeld in artikel IV.15/1;
- 4° de internationale samenwerking en het rechtstreeks uitwisselen met andere lidstaten van de Europese Unie en de Europese Commissie als nationaal contactpunt.

§ 2. Dans l'application du présent livre, la CFI est compétente, entre autres, pour :

- 1° mener la vérification et l'examen de filtrage des investissements directs étrangers ;
- 2° donner des avis au ministre ayant l'Economie dans ses attributions, tel que visé à l'article IV.10/1 ;
- 3° l'imposition d'amendes pour le non-respect des dispositions du présent livre, comme indiqué à l'article IV.15/1 ;
- 4° la coopération internationale et l'échange direct avec les autres Etats membres de l'Union européenne et la Commission européenne en tant que point de contact national.

§ 3. De ISC is een college dat voorgezeten wordt door een specifiek met deze opdracht belastte leidend ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en samengesteld is uit een vertegenwoordiger van elk van de volgende instanties:

- 1° FOD Financiën;
- 2° FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
- 3° FOD Mobiliteit en Vervoer;
- 4° FOD Binnenlandse Zaken;
- 5° FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
- 6° FOD Justitie;
- 7° Ministerie van Defensie.

§ 3. La CFI est un collège présidé par un haut fonctionnaire du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie spécifiquement chargé de cette tâche et composé d'un représentant de chacun des instances suivantes :

- 1° SPF Finances ;
- 2° SPF Affaires extérieures, Commerce extérieur et Coopération au Développement ;
- 3° SPF Mobilité et Transports ;
- 4° SPF Intérieur ;
- 5° SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ;
- 6° SPF Justice ;
- 7° Ministère de la Défense.

Daarnaast kunnen twee vertegenwoordigers van de Vlaamse regering en/of twee

De plus, deux représentants du gouvernement flamand et/ou deux

vertegenwoordigers van de regering van het Waalse Gewest en/of twee vertegenwoordigers van de regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest deelnemen aan de besprekingen en het besluitvormingsproces van de ISC, indien het besproken investeringsdossier op het gewestelijke territorium plaatsvindt.

représentants du gouvernement de la Région wallonne et/ou deux représentants du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent participer aux délibérations et faire partie du processus de décision de la CFI si le dossier d'investissement en discussion a lieu sur le territoire régional.

Daarnaast kan een vertegenwoordiger van de Vlaamse regering en/of een vertegenwoordiger van de regering van de Franstalige Gemeenschap en/of een vertegenwoordiger van de regering van de Duitstalige Gemeenschap deel uitmaken van de ISC indien het besproken investeringsdossier hun gemeenschapsbevoegdheid raakt.

Par ailleurs, un représentant du gouvernement flamand et/ou un représentant du gouvernement de la Communauté française et/ou un représentant du gouvernement de la Communauté germanophone peu(ven)t faire partie de la CFI si le dossier d'investissement en discussion relève de leur compétence communautaire.

Tot slot kan de vertegenwoordiging per gemeenschap en gewest deelnemen aan de beraadslagingen van de ISC indien algemene, systemische of niet-investeringsdossier gebonden thema's worden geagendeerd.

Enfin, la représentation des Communautés et Régions peut participer aux délibérations de la CFI si des sujets généraux, systémiques ou non liés au dossier d'investissement sont mis à l'ordre du jour.

De instanties bedoeld in het eerste, tweede en derde lid benoemen eveneens plaatsvervangers voor hun vertegenwoordiging.

Les instances visées aux alinéas 1^{er}, 2 et 3 désignent également un suppléant pour les représenter.

Bij de bespreking van concrete investeringsdossiers kan de vertegenwoordiger van de betrokken gewest(en) en/of gemeenschap(pen) zich laten bijstaan door een expert, zoals voorzien in het samenwerkingsakkoord en onder de voorwaarde dat de expert eveneens over de benodigde veiligheidsmachtigingen beschikt.

Lors de la discussion de dossiers d'investissement spécifiques, le représentant de la (des) Région(s) et/ou Communauté(s) concernée(s) peut se faire assister par un expert, comme prévu dans l'accord de coopération et à condition que l'expert dispose également des habilitations de sécurité nécessaires.

In het kader van hun opdracht dienen de leden van de ISC een veiligheidsmachtiging te bezitten conform de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Dans le cadre de leur mission, les membres de la CFI doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 4. Indien de impact op de openbare orde en veiligheid de gewestgrenzen overschrijdt, kunnen de vertegenwoordigers van de andere betrokken gewesten eveneens deel uitmaken van de ISC voor dit investeringsdossier.

§ 4. Si l'impact sur l'ordre public et la sécurité dépasse les frontières régionales, les représentants des autres Régions concernées peuvent également faire partie de la CFI pour ce dossier d'investissement.

§ 5. De ISC kan in het kader van haar onderzoek advies vragen aan onder meer de Veiligheid van de Staat, de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid, het Nationaal Crisiscentrum, de federale politie, het Centrum voor Cybersecurity België, het Orgaan voor de Coördinatie en de Analyse van de Dreiging, andere bevoegde federale overheidsdiensten, sectorregulators en toezichthouders die toezien op de activiteiten als bedoeld in artikel IV.2/1, § 1.

§ 5. Dans le cadre de son examen, la CFI peut demander l'avis de la Sécurité de l'Etat, du Service Général du Renseignement et de la Sécurité, du Centre de crise national, de la police fédérale, du Centre pour la Cybersécurité Belgique, de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, d'autres services publics fédéraux compétents, des autorités de réglementation et de surveillance sectorielles qui supervisent les activités visées à l'article IV.2/1, § 1^{er}.

De ISC moet een advies vragen aan de betrokken en bevoegde gewesten en/of gemeenschappen.

La CFI doit demander un avis aux Régions et/ou Communautés concernées et compétentes.

De diensten waaraan advies wordt gevraagd, ontvangen het volledige dossier van de ISC om hun advies op te baseren en geven hun advies af binnen de gevraagde termijn door de ISC die minimum vijftien dagen telt.

Les services auxquels un avis est demandé, recevront le dossier complet de la CFI comme base pour leur avis et donneront leur avis dans le délai demandé par la CFI, qui comptera un minimum de quinze jours.

De ISC is enkel verplicht een advies te vragen aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid wanneer de buitenlandse

La CFI est uniquement tenue de demander un avis au Service Général du Renseignement et de la Sécurité lorsque

investeerder en/of de onderneming waar deze investering voltrokken wordt:

1° actief is/zijn in defensie-gerelateerde sectoren;

2° actief is/zijn in de sector goederen voor tweërlei gebruik in de zin van artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 428/2009 van de Raad van 5 mei 2009 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik;

3° kandida(a)t(en), inschrijver(s) of opdrachtnemer(s) is/zijn voor een opdracht geplaatst of te plaatsen door of in naam van de Belgisch Defensie of van de NAVO met inbegrip van toegang tot hun faciliteiten.

l'investisseur étranger et/ou l'entreprise où cet investissement sera réalisé est/sont :

1° actif(s) dans les secteurs liés à la défense ;

2° actif(s) dans le secteur des biens à double usage au sens de l'article 2, paragraphe 1, du Règlement (CE) n° 428/2009 du Conseil du 5 mai 2009 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage ;

3° candidat(s), soumissionnaire(s) ou adjudicataire(s) d'un marché passé ou à passer par ou au nom de la Défense belge ou de l'OTAN incluant un accès à leurs installations.

De Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid kan daarbij beroep doen op de gewestelijke diensten die bevoegd zijn voor de controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik.

A cette fin le Service Général du Renseignement et de la Sécurité peut avoir recours aux services régionaux chargés de contrôler les exportations, les transferts, le courtage et le transit de biens à double usage.

De adviserende diensten kunnen, indien zij dit wensen, dit advies ook mondeling toelichten tijdens de bijeenkomsten van de ISC.

Les services consultatifs peuvent, s'ils le souhaitent, également clarifier oralement cet avis lors des réunions de la CFI.

§ 6. De ISC kan de natuurlijke personen op grond van hun expertise aanstellen als expert. Deze kunnen door de ISC worden ingeschakeld ter ondersteuning van haar werkzaamheden wanneer de techniciteit en complexiteit van het betrokken dossier dit behoeven.

§ 6. La CFI peut nommer des personnes physiques en tant qu'experts sur la base de leurs compétences. Celles-ci peuvent être sollicitées par la CFI pour soutenir ses travaux lorsque la technicité et la complexité du dossier concerné l'exigent.

Desbetreffende erkende experten zijn eveneens onderhevig aan de maatregelen

Les experts reconnus concernés sont également soumis aux mesures de

ter bescherming van de persoons- en bedrijfsgegevens in artikel IV.16/1.

protection des données personnelles et d'entreprise prévues à l'article IV.16/1.

In het kader van hun opdracht dienen deze experts een veiligheidsmachtiging te bezitten conform de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Dans le cadre de leur mission, ces experts doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 7. Onder leiding van het secretariaat van de ISC worden, samen met de betrokken ondernemingen en buitenlandse investeerders, de bijsturende afspraken en aanpassingen aan de investering die nodig zijn om de openbare orde en veiligheid te vrijwaren, besproken ten einde een positief of negatief advies aan de minister bevoegd voor Economie te kunnen overmaken. De ISC motiveert haar advies enkel op basis van overwegingen die louter het vrijwaren van de openbare orde en veiligheid tot doel hebben.

§ 7. Sous la direction du secrétariat de la CFI, les accords correctifs et les ajustements à l'investissement qui sont nécessaires à la sauvegarde de l'ordre public et de la sécurité sont discutés avec les entreprises et les investisseurs étrangers concernés, afin de pouvoir transmettre un avis positif ou négatif au ministre ayant l'Economie dans ses attributions. La CFI ne justifie son avis que sur la base de considérations qui servent uniquement à sauvegarder l'ordre public et la sécurité.

De ambtenaren, bedoeld in paragraaf 9, en leden van de ISC kunnen informatie ten kantore van de doelonderneming waarin wordt geïnvesteerd opvragen.

Les fonctionnaires, visés au paragraphe 9, et les membres de la CFI peuvent demander des informations dans les bureaux de la société cible dans laquelle l'investissement est effectué.

De Koning kan een niet-exhaustieve lijst van mogelijke bijsturende maatregelen vastleggen.

Le Roi peut établir une liste non-exhaustive de mesures correctives possibles.

§ 8. Hij die, uit welken hoofde ook, optreedt bij de toepassing of uitvoering van de bepalingen van dit boek of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de ISC dient te beschikken over een veiligheidsmachtiging [niveau] conform de bepalingen in de wet van 11 december 1998 betreffende de

§ 8. Toute personne qui, pour quelque raison que ce soit, agit dans l'application ou l'exécution des dispositions du présent livre ou qui a accès aux bureaux de la CFI, doit être titulaire d'une habilitation de sécurité [niveau] conformément aux dispositions de la loi du 11 décembre 1998 relative à la

classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen en is, buiten het uitoefenen van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité et est tenue, en dehors de l'exercice de ses fonctions, au secret le plus absolu sur toutes les questions dont elle a connaissance en raison de l'accomplissement de sa mission.

Personen die deel uitmaken van diensten waaraan de ISC inlichtingen heeft verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

Les personnes faisant partie des services auxquels la CFI a fourni des informations sont soumises au même secret et ne peuvent utiliser les informations obtenues en dehors du cadre des dispositions légales pour l'exécution desquelles elles ont été fournies.

Het eerste en het tweede lid gelden onverminderd de bepalingen in de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Les alinéas 1^{er} et 2 s'appliquent sans préjudice des dispositions de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 9. De ISC beschikt over een secretariaat, dat wordt waargenomen door ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

§ 9. La CFI dispose d'un secrétariat, qui est assuré par des fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

§ 10. De Koning stelt de modaliteiten, het beheer en organisatie van de ISC vast.”.

§ 10. Le Roi détermine les modalités, la gestion et l'organisation de la CFI. ».

Art. 10. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 3 ingevoegd luidende “Aanmelding en onderzoek”.

Art. 10. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l'article 4, il est inséré un TITRE 3 intitulé « Notification et examen ».

Art. 11. In TITEL 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel IV.4/1 ingevoegd, luidende:

Art. 11. Dans le TITRE 3, inséré par l'article 10, il est inséré un article IV.4/1 rédigé comme suit :

“Art. IV.4/1. § 1. Een buitenlandse investeerder die zeggenschap wil verwerven middels een investering of op passieve wijze zoals bedoeld in artikel IV.1/1 in een van de

« Art. IV.4/1. § 1^{er}. Avant la réalisation et après la conclusion de l'accord, la publication de l'offre d'achat ou d'échange, ou l'acquisition d'une participation de

sectoren zoals bedoeld in artikel IV.2/1, § 1 en/of, rechtstreeks en/of onrechtstreeks 25 % van de stemrechten binnen deze entiteit verwerft, meldt dit vóór de tenuitvoerlegging en na de sluiting van de overeenkomst, de openbaarmaking van het aanbod tot aankoop of ruil, of de verwerving van een zeggenschapsdeelneming, op eigen initiatief en op het ogenblik dat de investeerder de aanmelding rijp voor beslissing acht, bij de ISC, zelf of middels een in de EU gevestigde en gevolmachtigde rechtspersoon. De melding kan per brief, via elektronische post of ter plaatse worden ingediend in het Nederlands, het Frans of het Engels.

De Koning kan, op unaniem voorstel van de voltallige ISC, samengesteld uit een vertegenwoordiging van de federale overheidsdiensten en alle deelstaten, tijdelijk en omwille van uitzonderlijke omstandigheden de drempel van 25 % van de stemrechten verlagen tot 10 %.

De partijen kunnen echter een ontwerpovereenkomst aanmelden, mits alle partijen uitdrukkelijk verklaren dat zij de intentie hebben om een overeenkomst te sluiten die op alle relevante punten niet merkbaar verschilt van het aangemelde ontwerp. In het geval van een openbaar aanbod tot aankoop of ruil, kunnen de partijen eveneens een ontwerp aanmelden wanneer zij hun voornemen tot het doen van een dergelijk vrijwillig of verplicht bod publiekelijk hebben aangekondigd.

§ 2. Voor de tenuitvoerlegging van de Verordening en dit boek kunnen de gevolmachtigden die optreden als adviseurs

contrôle, l'investisseur étranger qui souhaite acquérir le contrôle au moyen d'un investissement ou de manière passive tel que prévu à l'article IV.1/1 dans un des secteurs tels que définis à l'article IV.2/1, § 1^{er} ou qui, directement et/ou indirectement, acquiert 25 % des droits de vote dans cette entité, le notifie à la CFI de sa propre initiative et lorsque l'investisseur considère que la notification est prête pour une décision, et ce lui-même ou par l'intermédiaire d'une entité juridique autorisée établie dans l'UE. La notification peut se faire par lettre, par courrier électronique ou sur place en néerlandais, français ou anglais.

Sur proposition unanime de la CFI complète, composée d'une représentation des services public fédéral et de toutes les entités fédérées, le Roi peut, dans des circonstances exceptionnelles, abaisser temporairement le seuil de 25 % des droits de vote à 10 %.

Les parties peuvent toutefois notifier un projet d'accord, à condition qu'elles déclarent explicitement toutes qu'elles ont l'intention de conclure un accord qui ne diffère pas de façon significative du projet notifié en ce qui concerne tous les points pertinents. Dans le cas d'une offre publique d'achat ou d'échange, les parties peuvent également notifier un projet lorsqu'elles ont volontairement ou obligatoirement annoncé publiquement leur intention de faire une telle offre.

§ 2. Aux fins de la mise en œuvre du Règlement et du présent livre, moyennant autorisation écrite, les mandataires agissant

of als instellingen voor de financiering van de buitenlandse directe investering optreden voor de buitenlandse investeerder middels schriftelijke machtiging. Op dat ogenblik handelen deze actoren als de investeerder zelf en zijn zij ertoe gehouden alle medewerking en informatie aan de ISC te verlenen.

en qualité de conseillers ou d'institutions de financement de l'investissement direct étranger peuvent agir au nom de l'investisseur étranger. A ce moment-là, ces acteurs agissent comme l'investisseur lui-même et sont tenus d'apporter leur pleine coopération et de fournir des informations complètes à la CFI.

§ 3. Bij het niet-naleven van de meldingsplicht kan de minister bevoegd voor Economie, naast het opleggen van een geldboete zoals bedoeld in artikel IV.15/1, beslissen om na de formele afsluiting van de investeringstransactie alsnog ambtshalve een screeningsprocedure op te starten.

§ 3. En cas de non-respect de l'obligation de notification, en plus d'imposer une amende telle que visée à l'article IV.15/1, le ministre ayant l'Economie dans ses attributions peut encore décider, après la conclusion formelle de l'opération d'investissement, d'engager d'office une procédure de filtrage.

§ 4. Bij een spontane aanmelding van een niet-gemelde investering binnen de twaalf maanden na de tenuitvoerlegging, wordt een geldboete opgelegd zoals bepaald in artikel IV.15/1 en kan de minister bevoegd voor Economie bijsturende maatregelen opleggen of, na overleg in de Ministerraad de investering verbieden.

§ 4. En cas de notification spontanée d'un investissement non notifié dans un délai de douze mois suivant la réalisation, il sera infligé une amende telle que visée à l'article IV.15/1 et le ministre ayant l'Economie dans ses attributions pourra imposer des mesures correctives ou, après délibération en Conseil des ministres, interdire l'investissement.

§ 5. De ISC kan ambtshalve een screeningsonderzoek opstarten wanneer zij dit nodig acht in het licht van het vrijwaren van de openbare orde en veiligheid indien een onderneming uit een derde land of een buitenlandse investeerder een participatie wil verwerven middels een investering zoals bedoeld in de artikelen IV.1/1 en IV.2/1 en geen aanstalten maakt om dit te melden of dit niet heeft gemeld.

§ 5. La CFI peut engager d'office un examen de filtrage si elle le juge nécessaire à la sauvegarde de l'ordre public et de la sécurité lorsqu'une entreprise relevant d'un pays tiers ou un investisseur étranger souhaite acquérir une participation au moyen d'un investissement visé aux articles IV.1/1 et IV.2/1 et ne fait aucun effort pour le notifier ou ne l'a pas notifié.

Aan de betrokken ondernemingen of hun vertegenwoordigers wordt een dergelijk onderzoek slechts gemeld als de ISC hen suggereert een aanmelding te doen

Une tel examen n'est notifié aux entreprises concernées ou à leurs représentants que si la CFI leur suggère de faire une notification en vue de l'ouverture formelle d'une

teneinde een toetsingsprocedure formeel te kunnen opstarten. In geval van verworven zeggenschap zonder aanmelding en/of zonder medewerking kan alsnog een toetsingsprocedure worden opgestart, gevolgd door de formele start van een opgelegd retroactief onderzoek krachtens artikel IV.13/1 teneinde tot een retroactieve beslissing te komen.

§ 6. Na verloop van vijf jaar na de verwerving van de zeggenschap kunnen geen bijsturende maatregelen meer opgelegd worden of investeringen meer verboden worden.

§ 7. Voor de verwerving op de beurs van aandelenbelangen in een vennootschap die onder het toepassingsgebied van artikel IV.2/1 valt en boven de drempel zoals bepaald in paragraaf 1, geldt eveneens een aanmeldingsplicht uiterlijk gelijktijdig met het moment van verwerving.

Met uitzondering van de financiële rechten, worden alle rechten verbonden aan deze verwerving van rechtswege geschorst tot en met een beslissing zoals bedoeld in artikel IV.10/1.”

Art. 12. In TITEL 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel IV.5/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.5/1. § 1. De ISC kan de buitenlandse investeerder of al wie zij nuttig acht verzoeken om alle nodige informatie te verstrekken om het onderzoek zoals bedoeld in de artikelen IV.6/1 en IV.7/1 te kunnen voeren. De buitenlandse investeerder maakt de gevraagde inlichtingen onverwijld over aan de ISC.

procédure de vérification. Dans le cas d'un contrôle acquis sans notification et/ou sans coopération, une procédure de vérification peut toujours être engagée, suivie de l'ouverture formelle d'un examen rétroactif imposé en vertu de l'article IV.13/1 en vue de parvenir à une décision rétroactive.

§ 6. Aucune autre mesure corrective ne peut encore être imposée ou aucun investissement ne peut être encore interdit après une période de cinq ans suivant l'acquisition du contrôle.

§ 7. L'acquisition en bourse de participations dans une société relevant du champ d'application de l'article IV.2/1 et dépassant le seuil fixé au paragraphe 1^{er} est également soumise à une obligation de notification au plus tard au moment de l'acquisition.

A l'exception des droits financiers, tous les droits attachés à cette acquisition sont suspendus de plein droit jusqu'à ce qu'une décision telle que visée à l'article IV.10/1 soit prise. ».

Art. 12. Dans le TITRE 3, inséré par l'article 10, il est inséré un article IV.5/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.5/1. § 1^{er}. La CFI peut demander à l'investisseur étranger ou à toute autre personne qu'elle juge utile de fournir tous les renseignements nécessaires pour mener à bien l'examen visé aux articles IV.6/1 et IV.7/1. L'investisseur étranger doit immédiatement transmettre les renseignements demandés à la CFI.

§ 2. Van zodra de ISC over alle documenten beschikt die nodig zijn voor het onderzoek, deelt zij de aanmeldende partijen onverwijld mee dat zij over het volledig dossier beschikt, alsook de datum waarop, en deelt zij dezelfde dag de informatie conform de Verordening mee aan de lidstaten en de Europese Commissie die over maximum vijfendertig kalenderdagen beschikken om hun opmerkingen door te geven.

De hierbij medegedeelde datum is de startdatum van de diverse termijnen van de toetsing- en screeningprocedure vermeld in de artikelen IV.6/1 en IV.7/1.

§ 3. De in paragraaf 1 bedoelde informatie omvat onder meer:

1° de eigendomsstructuur van de buitenlandse investeerder en van de onderneming waarin de buitenlandse directe investering wordt gepland of is voltooid, inclusief informatie over de identiteit van de investeerder, de deelneming in het kapitaal en diens uiteindelijke begunstigde;

2° de waarde bij benadering van de buitenlandse directe investering alsook de motivatie van deze waardering;

3° de producten, diensten en ondernemingsactiviteiten van de buitenlandse investeerder en van de onderneming waarin de buitenlandse directe investering wordt gepland of is voltooid;

4° de lidstaten en derde landen waarin de buitenlandse investeerder en de onderneming waarin de buitenlandse directe investering wordt gepland of is

§ 2. Dès que la CFI est en possession de tous les documents nécessaires à l'instruction, elle informe immédiatement les parties notifiantes du fait qu'elle dispose du dossier complet, ainsi que de la date de réception, et le jour même, elle communique les renseignements, conformément au Règlement, aux Etats membres et à la Commission européenne, qui disposent de trente cinq jours calendrier maximum pour présenter leurs observations.

La date communiquée est la date de début des différents délais des procédures de vérification et d'examen telles que prévues aux articles IV.6/1 et IV.7/1.

§ 3. Les renseignements visés au paragraphe 1^{er} comprennent, entre autres :

1° la structure de propriété de l'investisseur étranger et de l'entreprise dans laquelle l'investissement direct étranger est prévu ou a été réalisé, y compris des informations sur l'identité de l'investisseur, la participation au capital et son bénéficiaire final ;

2° la valeur approximative de l'investissement direct étranger ainsi que la motivation de cette évaluation ;

3° les produits, les services et les opérations commerciales de l'investisseur étranger et de l'entreprise dans laquelle l'investissement direct étranger est prévu ou a été réalisé ;

4° les Etats membres et les pays tiers dans lesquels l'investisseur étranger et l'entreprise dans laquelle l'investissement direct étranger est prévu ou a été réalisé

voltooid relevante ondernemings-activiteiten uitvoeren;

5° de financiering van de investering en de bron ervan;

6° de datum of de geplande datum van voltooiing van de investering.

mènent des activités commerciales pertinentes ;

5° le financement de l'investissement et sa source ;

6° la date ou la date prévue de réalisation de l'investissement.

§ 4. De Koning bepaalt de noodzakelijke informatie en de modaliteiten waaraan de melding als bedoeld in artikel IV.4/1 dient te voldoen en voorziet hiervoor de gepaste instrumenten.”.

§ 4. Le Roi détermine les informations nécessaires et les modalités auxquelles la notification visée à l'article IV.4/1 doit répondre et fournit les instruments appropriés à cet effet. ».

Art. 13. In TITEL 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel IV.6/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.6/1. § 1. Na de ontvangst van het volledige dossier toetst de ISC, in de samenstelling die het dossier met zich meebrengt, de verkregen informatie uit de melding, waarbij wordt nagegaan:

1° of de zeggenschap verworven op basis van de buitenlandse directe investering of de daaruit voortvloeiende belangrijke wijzigingen in de eigendomsstructuur;

2° of de hoofdkenmerken van een buitenlandse investeerder; een mogelijk gevaar, zouden kunnen betekenen voor de openbare orde of veiligheid.

Art. 13. Dans le TITRE 3, inséré par l'article 10, il est inséré un article IV.6/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.6/1. § 1^{er}. Après réception du dossier complet, la CFI, dans la composition propre au dossier, vérifie les informations obtenues à partir de la notification, afin de déterminer :

1° si le contrôle acquis sur la base de l'investissement direct étranger ou des modifications significatives de la structure de propriété qui en résultent ;

2° si les principales caractéristiques d'un investisseur étranger ; sont susceptibles de porter atteinte à l'ordre public ou à la sécurité.

§ 2. Indien er aanwijzingen zijn dat er mogelijk een gevaar voor de openbare orde en veiligheid kan ontstaan bij de tenuitvoerlegging van desbetreffende aangemelde buitenlandse directe investering, kan de ISC een screeningsonderzoek openen. In het andere geval sluit de ISC de zaak af. Deze beslissing is niet vatbaar voor afzonderlijk beroep.

§ 2. S'il y a des indices que la réalisation de l'investissement direct étranger notifié concerné est susceptible de porter atteinte à l'ordre public et à la sécurité, la CFI peut décider d'ouvrir un examen de filtrage. Dans le cas contraire, la CFI classera l'affaire. Cette décision n'est pas susceptible d'un recours distinct.

Hierbij kan er door de ISC eveneens in aanmerking genomen worden:

1° of de buitenlandse directe investering zoals bedoeld in artikel IV.1/1 direct of indirect onder zeggenschap staat van de overheid, met inbegrip van overheidsinstanties of strijdkrachten, van een derde land, onder meer via eigendomsstructuur of aanzienlijke financiering;

2° of de buitenlandse investeerder reeds betrokken is geweest bij activiteiten die gevolgen hebben voor de veiligheid of openbare orde van een lidstaat van de Europese Unie of een derde land, of

3° of er een ernstig risico bestaat dat de buitenlandse investeerder zich bezighoudt met illegale of criminele activiteiten.

A cet égard, la CFI peut aussi prendre en compte :

1° le fait que l'investissement direct étranger visé à l'article IV.1/1 soit contrôlé directement ou indirectement par le gouvernement, y compris des organismes publics ou les forces armées, d'un pays tiers, notamment à travers la structure de propriété ou un appui financier significatif ;

2° le fait que l'investisseur étranger ait déjà participé à des activités ayant un impact sur la sécurité ou l'ordre public dans un Etat membre de l'Union européenne ou un pays tiers, ou

3° le fait qu'il existe un risque grave que l'investisseur étranger exerce des activités illégales ou criminelles.

§ 3. De beslissing tot het openen van een screeningsonderzoek zoals bedoeld in artikel IV.7/1 wordt bij meerderheid genomen door de leden van de ISC, waarbij, naargelang de bevoegdheid ingevolge de vestigingsplaats van de betrokken onderneming en/of aard van de investering, de vertegenwoordiging van het gewest en/of gemeenschap waar de buitenlandse directe investering zich zal voltrekken een andersluidende opinie kan laten optekenen in het verslag. In dat geval wordt het verslag van de ISC samen met de andersluidende opinie(s) aan de minister bevoegd voor Economie bezorgd.

§ 3. La décision d'entamer un examen de filtrage tel que visé à l'article IV.7/1 est prise à la majorité des membres de la CFI, la représentation de la Région ou de la Communauté où aura lieu l'investissement direct étranger, selon la compétence en vertu du lieu d'établissement de l'entreprise concernée et/ou de la nature de l'investissement, pouvant faire acter une opinion contraire dans le rapport. Dans ce cas, le rapport de la CFI sera transmis au ministre ayant l'Economie dans ses attributions, en même temps que les ou l'opinion(s) contraire.

De minister bevoegd voor Economie beslist desgevallend of er een screeningsonderzoek zal geopend worden of niet.

Le cas échéant, le ministre ayant l'Economie dans ses attributions décide s'il y a lieu d'entamer un examen de filtrage ou non.

§ 4. Bij het opmaken van het advies aan de minister bevoegd voor Economie kan rekening gehouden worden met de ontvangen opmerkingen en adviezen van de andere Europese lidstaten en van de Europese Commissie in het kader van verplichtingen die voortvloeien uit de Verordening mits deze binnen de door de Verordening gestelde termijnen worden ontvangen.

§ 4. Lors de l'élaboration de l'avis au ministre ayant l'Economie dans ses attributions, il peut être tenu compte des commentaires et avis reçus d'autres Etats membres de l'Union européenne et de la Commission européenne dans le cadre des obligations découlant du Règlement, pour autant qu'ils soient reçus dans les délais fixés par le Règlement.

§ 5. De beslissing tot het positief afsluiten van de toetsingsprocedure en bijgevolg de investeringstoelating of tot het opstarten van een screeningsprocedure dient binnen de veertig dagen na de ontvangst van het volledige dossier betekend te worden aan de aanmeldende partijen en de minister bevoegd voor Economie, waarna het screeningsonderzoek aangevat kan worden.

§ 5. La décision de conclure favorablement la procédure de vérification et par conséquent l'admission de l'investissement ou d'entamer une procédure de filtrage doit être signifiée aux parties notifiantes et au ministre ayant l'Economie dans ses attributions dans les quarante jours à compter de la réception du dossier complet, après quoi l'examen de filtrage peut être entamé.

Een verzoek om bijkomende informatie van de lidstaten en/of de Europese Commissie conform artikel 6 van de Verordening schorst de procedure vanaf de dag waarop deze informatie werd gevraagd tot de dag waarop de bijkomende informatie aan de betrokken lidstaat of Europese Commissie kon bezorgd worden en voor een maximum van vijf dagen.

Une demande d'informations supplémentaires adressée aux Etats membres et/ou à la Commission européenne conformément à l'article 6 du Règlement suspend la procédure à partir du jour où ces informations ont été demandées jusqu'au jour où les informations supplémentaires ont pu être fournies à l'Etat membre concerné ou à la Commission européenne pour maximum cinq jours.

§ 6. Bij het overschrijden van de termijn bedoeld in paragraaf 5 kan er geen screeningsonderzoek meer worden ingesteld behoudens in het geval dat

§ 6. Au-delà du délai visé au paragraphe 5, aucun examen de filtrage ne peut encore être entamé, sauf si des informations incomplètes ou trompeuses étaient à

onvolledige of misleidende informatie aan de basis van de beslissing bedoeld in paragraaf 5 lag. l'origine de la décision visée au paragraphe 5.

§ 7. De ISC betekent, onverwijld en binnen de termijn gesteld in paragraaf 5, de beslissing aan alle anmeldende partijen of er al dan niet een onderzoek wordt ingesteld naar de buitenlandse directe investering.

§ 7. La CFI signifie, immédiatement et dans le délai fixé au paragraphe 5, la décision de toutes les parties notifiantes d'entamer ou non un examen sur l'investissement direct étranger.

§ 8. Gedurende de duur van het toetsingsonderzoek, zijn zowel de buitenlandse investeerder als de betrokken Belgische onderneming waarin de buitenlandse investering zich zou voltrekken, gehouden tot het staken van een verdere tenuitvoerlegging of voltooiing van de buitenlandse directe investering tot het moment waarop de beslissing wordt betekend aan de anmeldende partijen dat er geen onderzoek wordt ingesteld.

§ 8. Pendant la durée de l'examen de vérification, tant l'investisseur étranger que l'entreprise belge concernée dans laquelle l'investissement étranger aurait lieu sont tenus de cesser la réalisation ou la finalisation de l'investissement direct étranger jusqu'à ce que la décision qu'aucun examen ne sera entamé soit signifiée aux parties notifiantes.

§ 9. De Koning kan de nadere regels bepalen met betrekking tot de concrete uitvoering van deze toetsing.”.

§ 9. Le Roi peut déterminer les modalités relatives à la mise en œuvre concrète de cette vérification. ».

Art. 14. In TITEL 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel IV.7/1 ingevoegd, luidende:

Art. 14. Dans le TITRE 3, inséré par l'article 10, il est inséré un article IV.7/1 rédigé comme suit :

“Art. IV.7/1. § 1. De ISC onderzoekt of de buitenlandse directe investering gevolgen kan hebben voor de openbare orde of veiligheid in het licht van de artikelen IV.1/1 en IV.2/1.

« Art. IV.7/1. § 1^{er}. A la lumière des articles IV.1/1 en IV.2/1, la CFI examine si l'investissement direct étranger est susceptible d'avoir un impact sur l'ordre public ou la sécurité.

§ 2. Het screeningsonderzoek omvat onder meer het gebruik van de databanken waartoe de leden van de ISC toegang hebben. Daarbij kan de ISC een adviserende entiteit zoals bedoeld in artikel IV.3/1, §§ 4

§ 2. L'examen de filtrage comprend notamment l'utilisation des bases de données auxquelles les membres de la CFI ont accès. Ce faisant, la CFI peut demander à une entité consultative visée à l'article

en 5 verzoeken om een analyse te bezorgen op basis van de haar beschikbare informatie.

IV.3/1, §§ 4 et 5 de procéder à une analyse sur la base des informations dont elle dispose.

§ 3. Indien er bijkomende informatie vereist is van de betrokken ondernemingen, stellen zij deze onverwijld ter beschikking van de ISC wanneer deze verzocht wordt. De termijn voor het behandelen van het screeningsonderzoek wordt hierdoor geschorst vanaf het verzoek tot informatie tot en met de ontvangst van de verzochte informatie bij de ISC.

§ 3. Si des informations complémentaires sont demandées aux entreprises concernées, elles les mettent immédiatement à la disposition de la CFI sur demande. A cet égard, le délai de traitement de l'examen de filtrage est suspendu à compter de la demande d'informations jusqu'à ce que les informations demandées parviennent à la CFI.

§ 4. Indien de ISC oordeelt dat de buitenlandse directe investering gevolgen heeft voor de openbare orde of veiligheid, deelt zij een ontwerp van advies mee aan de buitenlandse investeerder en de betrokken Belgische ondernemingen en geeft zij hen de mogelijkheid om inzage te nemen van het dossier dat bestaat uit de aanmelding, de ingevolge artikel IV.7/1, § 2 ingewonnen niet-vertrouwelijke informatie, de niet-vertrouwelijke elementen uit de adviezen bedoeld in artikel IV.3/1, § 4, de door de experts bedoeld in artikel IV.3/1, § 5 aangeleverde niet-vertrouwelijke elementen en enige andere door de ISC in het kader van haar onderzoek verzamelde informatie.

§ 4. Si la CFI estime que l'investissement direct étranger a un impact sur l'ordre public ou la sécurité, elle communique un projet d'avis à l'investisseur étranger et aux entreprises belges concernées et leur donne la possibilité de consulter le dossier constitué de la notification, des informations non confidentielles recueillies aux termes de l'article IV.7/1, § 2, des éléments non confidentiels contenus dans les avis visés à l'article IV.3/1, § 4, des éléments non confidentiels fournis par les experts visés à l'article IV.3/1, § 5 et de toute autre information recueillie par la CFI dans le cadre de son examen.

Daartoe brengt de ISC hen ter kennis dat zij op het secretariaat inzage kunnen nemen van het dossier en tegen betaling een elektronische kopie ervan kunnen krijgen.

A cette fin, la CFI les informe qu'ils peuvent consulter le dossier au secrétariat et en obtenir une copie électronique contre paiement.

Zij beschikken over een termijn van tien dagen vanaf de dag waarop de kopie ter beschikking is gesteld door het secretariaat, om hun schriftelijke opmerkingen te maken,

Ils disposent d'un délai de dix jours à compter de la date à laquelle le secrétariat a mis la copie à leur disposition pour présenter leurs observations écrites, les autres parties

met mededeling aan de andere betrokken partijen op dezelfde dag. Deze termijn werkt schorsend ten opzichte van de termijn zoals bepaald in paragraaf 5.

Na ontvangst van de schriftelijke opmerkingen en, indien de buitenlandse investeerder of een betrokken Belgische onderneming daarom verzoekt, organiseert de ISC zonder verwijl een zitting waarop deze partijen worden uitgenodigd en worden gehoord. De ISC kan ook ambtshalve een zitting organiseren. De zitting vindt plaats binnen een termijn van tien dagen. Deze termijn werkt schorsend ten opzichte van de termijn zoals bepaald in paragraaf 5.

§ 5. De ISC verleent een advies aan de minister bevoegd voor Economie binnen de veertien dagen nadat de beslissing tot opening van een screeningsonderzoek werd betekend aan de aanmeldende partijen.

§ 6. Ter afsluiting van het screeningsonderzoek wordt er naast het advies tevens een rapport opgesteld dat enkel de niet-vertrouwelijke elementen bevat uit het screeningsonderzoek ten behoeve van het jaarverslag.

§ 7. Gedurende de duur van het screeningsonderzoek, zijn zowel de buitenlandse investeerder als de betrokken Belgische onderneming waarin de buitenlandse investering zich zou voltrekken, gehouden tot het staken van een verdere tenuitvoerlegging of voltooiing van de buitenlandse directe investering tot het moment waarop de minister bevoegd voor Economie hen hiertoe heeft gemachtigd.

concernées en étant informées le même jour. Ce délai a un effet suspensif par rapport à celui prévu au paragraphe 5.

Après réception des observations écrites et à la demande de l'investisseur étranger ou d'une entreprise belge concernée, la CFI organise sans délai une réunion à laquelle ces parties sont invitées et entendues. La CFI peut également organiser une réunion d'office. La réunion a lieu dans un délai de dix jours. Ce délai aura un effet suspensif par rapport à celui prévu au paragraphe 5.

§ 5. La CFI donne un avis au ministre ayant l'Economie dans ses attributions dans les quatorze jours à compter de la signification, aux parties notifiantes, de la décision d'ouvrir un examen de filtrage.

§ 6. A l'issue de l'examen de filtrage, en plus de l'avis, il est également établi un rapport contenant uniquement les éléments non confidentiels de l'examen de filtrage aux fins du rapport annuel.

§ 7. Pendant la durée de l'examen de filtrage, tant l'investisseur étranger que l'entreprise belge concernée dans laquelle l'investissement étranger aurait lieu sont tenus de cesser la réalisation ou la finalisation de l'investissement étranger direct jusqu'à ce que le ministre ayant l'Economie dans ses attributions les y ait autorisés.

§ 8. De Koning kan de nadere regels bepalen waaraan het screeningsonderzoek moet voldoen.”.

§ 8. Le Roi peut déterminer les modalités auxquelles l'examen de filtrage doit répondre. ».

Art. 15. In TITEL 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel IV.8/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.8/1. § 1. Om tot een positief advies te komen, kan de ISC, na mededeling van het ontwerp van advies als bedoeld in artikel IV.7/1, § 4, in samenspraak met de aanmeldende partijen bijsturende maatregelen voorstellen die de mogelijke gevolgen voor de openbare orde en veiligheid teniet doen.

Art. 15. Dans le TITRE 3, inséré par l'article 10, il est inséré un article IV.8/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.8/1. § 1^{er}. Afin de parvenir à un avis positif, la CFI peut, après communication du projet d'avis visé à l'article IV.7/1, § 4, en concertation avec les parties notifiantes, proposer des mesures correctives qui supprimeront l'impact éventuel sur l'ordre public et la sécurité.

De Koning kan een lijst van mogelijke bijsturende maatregelen vastleggen.

Le Roi peut établir une liste de mesures correctives possibles.

§ 2. Alvorens de buitenlandse directe investering desgevallend kan gemachtigd worden door de minister bevoegd voor Economie, tonen de buitenlandse investeerder en de onderneming waarin de buitenlandse directe investering zich zal voltrekken, middels een bindend akkoord aan dat zij binnen een gestelde termijn zullen voldoen aan de bijsturende maatregelen die werden opgesteld in samenspraak met de ISC.

§ 2. Avant que l'investissement direct étranger ne puisse être autorisé par le ministre ayant l'Economie dans ses attributions, l'investisseur étranger et l'entreprise dans laquelle l'investissement direct étranger aura lieu démontrent, au moyen d'un accord contraignant, qu'ils respecteront dans un délai imparti les mesures correctives élaborées en concertation avec la CFI.

§ 3. Wanneer een ambtshalve onderzoek wordt ingesteld zoals bedoeld in artikel IV.4/1, § 5, kan de minister bevoegd voor Economie na afloop van dit screeningsonderzoek structuuraanpassingen en bijsturende maatregelen opleggen tot twee jaar na de verwerving van de niet-aangemelde zeggenschap. In geval van indicaties van kwade trouw kan deze periode verlengd worden tot maximum vijf

§ 3. Lorsqu'un examen d'office est entamé tel que prévu à l'article IV.4/1, § 5, le ministre ayant l'Economie dans ses attributions peut, à l'issue de cet examen de filtrage, imposer des ajustements structurels et des mesures correctives jusqu'à deux ans après l'acquisition du contrôle non notifié. En cas d'indices de mauvaise foi, ce délai peut être prolongé jusqu'à un maximum de cinq ans. ».

jaar.”.

Art. 16. In TITEL 3, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel IV.9/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.9/1. De buitenlandse investeerder brengt de ISC onverwijld op de hoogte van enige verandering in informatie die wordt verzocht in het kader van dit boek en in het bijzonder zoals bepaald in artikel IV.5/1, zolang de transactie niet werd voltooid of, in voorkomend geval, tot een jaar na de voltooiing. De ISC beslist binnen de veertig dagen of een nieuw onderzoek zich opdringt. De omschreven adviestertermijnen beginnen in dit geval te lopen op de dag van de betekening van het antwoord en uiterlijk veertig dagen na de aanmelding van de wijzigingen.”.

Art. 17. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 4 ingevoegd luidende “Advies en beslissing”.

Art. 18. In TITEL 4, ingevoegd bij artikel 17, wordt een artikel IV.10/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.10/1. § 1. De ISC bezorgt de minister bevoegd voor Economie ten laatste veertien dagen na de betekening van de beslissing tot het instellen van een screeningsonderzoek:

- 1° een positief advies, of
- 2° een verslag houdende het akkoord van de investeerder over de opgelegde bijsturende maatregelen die aanleiding geven tot een positief advies, of
- 3° een negatief advies.

Art. 16. Dans le TITRE 3, inséré par l'article 10, il est inséré un article IV.9/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.9/1. L'investisseur étranger informe sans délai la CFI de toute modification des informations demandées dans le cadre du présent livre et en particulier comme prévu à l'article IV.5/1, tant que l'opération n'aura pas été réalisée ou, le cas échéant, jusqu'à un an après sa réalisation. La CFI décidera dans les quarante jours si un nouvel examen est nécessaire. Dans ce cas, les délais recommandés ci-dessus commenceront à courir le jour de la signification de la réponse et au plus tard quarante jours après la notification des modifications. ».

Art. 17. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l'article 4, il est inséré un TITRE 4 intitulé «Avis et decision ».

Art. 18. Dans le TITRE 4, inséré par l'article 17, il est inséré un article IV.10/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.10/1. § 1^{er}. Quatorze jours au plus tard après la signification de la décision d'entamer un examen de filtrage, la CFI envoie au ministre ayant l'Economie dans ses attributions :

- 1° un avis positif, ou
- 2° un rapport contenant l'accord de l'investisseur sur les mesures correctives imposées qui donnent lieu à un avis positif, ou
- 3° un avis négatif.

Dit advies omvat het volledige dossier, inclusief de adviezen zoals bedoeld in artikel IV.3/1, § 4.

Cet avis comprend le dossier complet, y compris les avis visés à l'article IV.3/1, § 4.

§ 2. Deze termijnen kunnen in uitzonderlijke omstandigheden eenmalig met maximum één maand worden verlengd, op voorwaarde dat deze verlenging wordt gemotiveerd door de complexiteit van het onderzoek of de lopende onderhandelingen over bijsturende afspraken.

§ 2. Dans des circonstances exceptionnelles, ces délais peuvent être prolongés une seule fois d'un mois au maximum, à condition que cette prolongation soit justifiée par la complexité de l'examen ou par les négociations en cours sur les accords correctifs.

Deze verlenging wordt de buitenlandse investeerder voor het verstrijken van de normale onderzoekstermijn van veertien dagen na ontvangstmelding van het dossier zoals bedoeld in artikel IV.5/1, § 2 meegedeeld.

Cette prolongation est communiquée à l'investisseur étranger avant l'expiration de la période normale d'examen de quatorze jours après réception du dossier visé à l'article IV.5/1, § 2.

§ 3. De beslissing tot advies zoals bedoeld in paragraaf 1 wordt bij meerderheid genomen onder de leden van de ISC die over het dossier beraadslagen, waarbij de vertegenwoordiging van het gewest of gemeenschap waar de buitenlandse directe investering zich zal voltrekken een andersluidende opinie kan laten optekenen in het advies.

§ 3. La décision d'émettre un avis visée au paragraphe 1^{er} est prise à la majorité des membres de la CFI qui délibèrent sur le dossier, la représentation de la Région ou de la Communauté où l'investissement direct étranger aura lieu pouvant faire acter une opinion contraire dans l'avis.

Indien een andersluidende opinie wordt overgemaakt aan de minister bevoegd voor Economie, schorst dit de beslissingstermijn zoals bedoeld in artikel IV.12/1, § 1 met een maand.

Si une opinion contraire est transmise au ministre ayant l'Economie dans ses attributions, le délai de décision visé à l'article IV.12/1, § 1^{er} est suspendu d'un mois.

De minister bevoegd voor Economie legt in die periode het dossier voor aan de eerstvolgende Ministerraad die een beslissing neemt zoals bedoeld in de artikelen IV.11/1 en IV.12/1.

Pendant cette période, le ministre ayant l'Economie dans ses attributions soumet le dossier au prochain Conseil des ministres, qui prend la décision visée à aux articles IV.11/1 et IV.12/1.

Deze beslissing houdt rekening met de
bemerkingen van de buitenlandse
investeerder en de betrokken
ondernemingen zoals bedoeld in artikel
IV.7/1, § 4.

Cette décision tient compte des
observations de l'investisseur étranger et
des entreprises concernées visées à l'article
IV.7/1, § 4.

Bij gebrek aan een beslissing, schorsing of
stuiting van de termijnen wordt de
investering geacht te zijn goedgekeurd wat
formeel door de voorzitter van de ISC zal
betekend worden aan de investeerder en/of
zijn vertegenwoordiger.”.

En l'absence de décision, de suspension ou
d'interruption des délais, l'investissement
sera réputé avoir été approuvé, ce qui sera
formellement signifié par le Président de la
CFI à l'investisseur et/ou à son
représentant. ».

Art. 19. In TITEL 4, ingevoegd bij artikel 17,
wordt een artikel IV.11/1 ingevoegd,
luidende:

“Art. IV.11/1. § 1. De minister bevoegd voor
Economie beslist na positief advies vanwege
de ISC over de toelaatbaarheid van de
investering.

Art. 19. Dans le TITRE 4, inséré par l'article
17, il est inséré un article IV.11/1 rédigé
comme suit :

« Art. IV.11/1. § 1^{er}. Après avis positif de la
CFI, le ministre ayant l'Economie dans ses
attributions décide de l'admissibilité de
l'investissement.

Na ontvangst van het verslag van de ISC
houdende het akkoord van de buitenlandse
investeerder over de overeengekomen
bijsturende maatregelen en voorwaarden
kan de minister bevoegd voor Economie
beslissen dat de buitenlandse directe
investering wordt toegestaan onder
voorwaarde van het implementeren van de
bijsturende maatregelen.

Dès réception du rapport de la CFI contenant
l'accord de l'investisseur étranger sur les
mesures correctives et les conditions
d'ajustement imposées, le ministre ayant
l'Economie dans ses attributions peut
décider d'autoriser l'investissement direct
étranger sous la condition de la mise en
œuvre des mesures correctives.

§ 2. Na ontvangst van het negatief advies van
de ISC neemt de minister bevoegd voor
Economie, na overleg in de Ministerraad, de
beslissing om de tenuitvoerlegging of
voltooiing van de buitenlandse directe
investering al dan niet te verbieden indien
deze tot gevolg heeft dat de openbare orde
of veiligheid in gevaar kan komen.

§ 2. Sur réception de l'avis négatif de la CFI,
le ministre ayant l'Economie dans ses
attributions, après délibération en Conseil
des ministres, prend la décision d'interdire la
réalisation ou la finalisation de
l'investissement direct étranger, si ce
contrôle est susceptible de porter atteinte à
l'ordre public ou à la sécurité.

De Ministerraad kan de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij verzoeken een vervangende investering uit te voeren om de sociale en economische gevolgen op te vangen.

Le Conseil des ministres peut demander à la Société fédérale de participations et d'investissements de réaliser un investissement de remplacement afin d'en absorber les conséquences sociales et économiques.

§ 3. Indien er een andersluidende opinie werd opgetekend in het verslag van de ISC, beslist de Ministerraad over de buitenlandse directe investering zoals bedoeld in dit artikel.

§ 3. Si une opinion contraire a été actée dans le rapport de la CFI, le Conseil des ministres décide de l'investissement direct étranger comme prévu au présent article.

§ 4. De vrijwaring van de openbare orde en veiligheid vormt het enige criterium waarop de beslissing van de minister bevoegd voor Economie gestoeld mag zijn.

§ 4. Le seul critère sur lequel peut se fonder la décision du ministre ayant l'Economie dans ses attributions est la sauvegarde de l'ordre public et de la sécurité.

§ 5. Indien de beslissing betrekking heeft op investeringen in rechtspersonen waarvoor gemeenschappen en gewesten bevoegd zijn, en/of die onder de controle van de gewesten en gemeenschappen staan, of onder de controle van lokale overheden vallen, beslist de federale overheid conform het advies dat de bevoegde gewest- of gemeenschapsminister/regering heeft uitgebracht zoals bepaald in het samenwerkingsakkoord met betrekking tot de screening van buitenlandse directe investeringen.

§ 5. Si la décision concerne des investissements dans des entités juridiques pour lesquelles les Communautés et les Régions sont compétentes, et/ou qui sont sous le contrôle des Régions et des Communautés, ou sous le contrôle des autorités locales, l'autorité fédérale décide conformément à l'avis donné par le ministre/gouvernement régional ou communautaire compétent, comme stipulé dans l'accord de coopération sur la filtrage des investissements directs étrangers. ».

Art. 20. In TITEL 4, ingevoegd bij artikel 17, wordt een artikel IV.12/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.12/1. De minister bevoegd voor Economie stelt de aanmeldende partijen per aangetekende brief of elektronisch aangetekend schrijven in kennis van zijn/haar beslissing binnen de zes dagen

Art. 20. Dans le TITRE 4, inséré par l'article 17, il est inséré un article IV.12/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.12/1. Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions notifie sa décision aux parties notifiantes par lettre recommandée ou par lettre recommandée électronique dans les six jours à compter de la réception

vanaf de ontvangst van het advies van de de l'avis de la CFI.
ISC.

De kennisgevingen bedoeld in het eerste lid vermelden op straffe van nietigheid de namen en adressen van de partijen aan wie de kennisgeving moet worden gestuurd en, in voorkomend geval, de termijn van beroep alsook de wijze waarop dit rechtsmiddel kan worden ingesteld.”.

Art. 21. In TITEL 4, ingevoegd bij artikel 17, wordt een artikel IV.13/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.13/1. Indien na de inwerkingtreding van dit boek, de zeggenschap al werd verworven en tot uitvoering werd gebracht door een buitenlandse investeerder, kan de minister bevoegd voor Economie tot twee jaar na de verwerving van de niet-aangemelde zeggenschap, en in geval van indicaties van kwade trouw kan deze periode verlengd worden tot maximum vijf jaar, al dan niet na een ambtshalve opgestarte screeningsprocedure door en na advies van de ISC binnen de in artikel IV.4/1, §§ 3 tot 5 vermelde termijnen, en conform de bepalingen van artikel IV.10/1, alsnog besluiten tot bijsturende maatregelen of de buitenlandse directe investering, na overleg in de Ministerraad, alsnog verbieden op voorwaarde dat:

- 1° de openbare orde en veiligheid in gevaar kunnen komen; of
- 2° de beslissing zoals bedoeld in artikel IV.11/1 werd gebaseerd op onvolledige, onjuiste, misleidende of verdraaide informatie; of
- 3° er geen melding gemaakt werd van de verwerving; of

Les notifications visées à l’alinéa 1^{er} indiquent, à peine de nullité, le nom et l’adresse des parties auxquelles la notification doit être adressée et, le cas échéant, le délai de recours ainsi que les modalités selon lesquelles ce recours peut être formé. ».

Art. 21. Dans le TITRE 4, inséré par l’article 17, il est inséré un article IV.13/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.13/1. Si, après l’entrée en vigueur du présent livre, le contrôle a déjà été acquis et mis en œuvre par un investisseur étranger, le ministre ayant l’Economie dans ses attributions peut, jusqu’à deux ans après l’acquisition du contrôle non notifié, cette période pouvant être prolongée jusqu’à un maximum de cinq ans en cas d’indices de mauvaise foi, à la suite ou non d’une procédure de filtrage initiée d’office par et après avis de la CFI dans les délais prévus à l’article IV.4/1, §§ 3 à 5 et conformément aux dispositions de l’article IV.10/1, encore décider d’imposer des mesures correctives ou, après délibération en Conseil des ministres, encore interdire l’investissement direct étranger, à condition que :

- 1° l’ordre public et la sécurité soient menacés ; ou
- 2° la décision visée à l’article IV.11/1 était fondée sur un renseignement incomplet, inexact, trompeur ou mensonger ; ou
- 3° l’acquisition n’ait pas été notifiée ; ou

4° er kwade trouw speelt in hoofde van de buitenlandse investeerder.”.

4° il soit question de mauvaise foi dans le chef de l'investisseur étranger. ».

Art. 22. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 5 ingevoegd luidende “Beroep”.

Art. 22. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l'article 4, il est inséré un TITRE 5 intitulé « Recours ».

Art. 23. In TITEL 5, ingevoegd bij artikel 22, wordt een artikel IV.14/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.14/1. § 1. Tegen een beslissing houdende de ontoelaatbaarheid van een buitenlandse directe investering in het licht van dit boek, kan uitsluitend bij het Marktenhof beroep worden ingesteld.

Art. 23. Dans le TITRE 5, inséré par l'article 22, il est inséré un article IV.14/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.14/1. § 1^{er}. Une décision de non admissibilité d'un investissement direct étranger au regard du présent livre ne peut faire l'objet que d'un recours devant la Cour des marchés.

§ 2. Het Marktenhof oordeelt volgens de procedure zoals in kortgeding in rechte en in feite over de zaak zoals voorgelegd door de partijen. Het Hof spreekt zich alleen uit over de aangevochten beslissing met vernietigingsbevoegdheid. Het Hof heeft echter volle rechtsmacht ter zake tegen beslissingen van de minister bevoegd voor Economie waarbij een geldboete wordt opgelegd. Het kan de opgelegde geldboete intrekken, verlagen of verhogen.

§ 2. La Cour des marchés statue en droit et en fait sur l'affaire telle qu'elle a été soumise par les parties, selon la procédure comme en référé. La Cour ne se prononce que sur la décision attaquée avec pouvoir d'annulation. Toutefois, la Cour a pleine compétence à l'encontre des décisions du ministre ayant l'Economie dans ses attributions imposant une amende. Elle peut annuler, réduire ou augmenter l'amende infligée.

§ 3. Het beroep schorst de aangevochten beslissing niet.

§ 3. Le recours ne suspend pas la décision attaquée.

Het Marktenhof kan echter, op verzoek van de belanghebbende en bij beslissing alvorens recht te doen, de tenuitvoerlegging van de beroepen beslissing geheel of gedeeltelijk schorsen tot op de dag van de uitspraak van het arrest.

Toutefois, la Cours des marchés peut, à la demande de l'intéressé et par décision avant dire droit, suspendre en tout ou en partie l'exécution de la décision attaquée jusqu'au jour du prononcé de l'arrêt.

De schorsing van de tenuitvoerlegging kan slechts worden bevolen ingeval ernstige middelen worden ingeroepen die de

La suspension de l'exécution ne peut être ordonnée que si des motifs sérieux sont invoqués pour justifier l'annulation de la

vernietiging van de aangevochten beslissing kunnen rechtvaardigen en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing ernstige gevolgen kan hebben voor de betrokkene.

§ 4. Een beroep bij het Marktenhof kan worden ingesteld door de buitenlandse investeerder en de betrokken Belgische onderneming of entiteit waarin de buitenlandse directe investering wordt gepland of is voltooid.

§ 5. Het beroep wordt, op straffe van niet ontvankelijkheid die ambtshalve wordt uitgesproken, ingesteld tegen de minister bevoegd voor Economie door middel van een ondertekend verzoekschrift dat wordt ingediend ter griffie van het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving van de aangevochten gemotiveerde beslissing.

Het verzoekschrift bevat op straffe van nietigheid:

- 1° de aanduiding van dag, maand en jaar;
- 2° ingeval de verzoeker een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornaam, beroep en woonplaats, alsook, in voorkomend geval, zijn ondernemingsnummer; ingeval de verzoeker een rechtspersoon is, de benaming, de rechtsvorm, de maatschappelijke zetel en de hoedanigheid van de persoon die of het orgaan dat hem vertegenwoordigt, alsook, in voorkomend geval, zijn ondernemingsnummer;
- 3° de vermelding van de beslissing waartegen beroep wordt ingesteld;
- 4° een lijst van de namen en adressen van de partijen aan wie de beslissing ter kennis was gebracht;

décision attaquée et à condition que l'exécution immédiate de la décision puisse avoir des conséquences graves pour la partie concernée.

§ 4. L'investisseur étranger et l'entreprise ou l'entité belge concernée dans laquelle l'investissement direct étranger est envisagé ou a été réalisé peuvent former un recours devant la Cour des marchés.

§ 5. Le recours est formé contre le ministre ayant l'Economie dans ses attributions au moyen d'une requête signée déposée au greffe de la Cour d'appel de Bruxelles dans un délai de trente jours à compter de la notification de la décision motivée contestée, sous peine d'irrecevabilité qui est prononcée d'office.

A peine de nullité, la requête contient :

- 1° l'indication des jour, mois et an ;
- 2° si le demandeur est une personne physique, ses nom, prénom, profession et domicile, ainsi que, le cas échéant, son numéro d'entreprise ; si le demandeur est une personne morale, sa dénomination, la forme juridique, le siège social et la qualité de la personne ou de l'organe qui la représente, ainsi que, le cas échéant, son numéro d'entreprise ;
- 3° la mention de la décision faisant l'objet du recours ;
- 4° une liste des noms et adresses des parties à qui la décision a été notifiée ;

5° de uiteenzetting van de middelen;
6° de plaats, de dag en het uur van de
verschijning vastgesteld door de griffie van
het hof van beroep te Brussel;
7° de handtekening van de verzoeker of van
zijn advocaat.

5° l'exposé des moyens ;
6° l'indication des lieu, jour et heure de la
comparution fixés par le greffe de la cour
d'appel de Bruxelles ;
7° la signature du requérant ou de son
avocat.

Binnen vijf dagen na het indienen van het
verzoekschrift stuurt de verzoeker, op
straffe van nietigheid van het verzoek, een
afschrift van het verzoekschrift bij een
aangetekende zending met ontvangstbewijs
toe aan de minister bevoegd voor Economie
alsmede aan de partijen aan wie kennis werd
gegeven van de aangevochten beslissing
zoals blijkt uit de kennisgevingsbrief.

Dans les cinq jours qui suivent le dépôt de la
requête, le requérant, à peine de nullité du
recours, adresse une copie de la requête par
envoi recommandé avec accusé de
réception, au ministre ayant l'Economie
dans ses attributions ainsi qu'aux parties
auxquelles la décision attaquée a été
notifiée ainsi qu'il ressort de la lettre de
notification.

§ 6. Incidenteel beroep kan worden
ingesteld. Het is slechts ontvankelijk indien
het is ingesteld binnen een maand na de
ontvangst van de brief waarin paragraaf 5
voorziet. Het incidenteel beroep wordt
echter niet toegelaten indien het
hoofdberoep nietig of laattijdig wordt
verklaard.

§ 6. Un recours incident peut être introduit.
Il n'est recevable que s'il est introduit dans le
mois de la réception de la lettre prévue au
paragraphe 5. Toutefois, le recours incident
ne pourra être admis si l'appel principal est
déclaré nul ou tardif.

§ 7. Het Marktenhof kan de minister
bevoegd voor Economie verzoeken om het
administratief dossier mee te delen. Het
Marktenhof regelt de vertrouwelijkheid van
de documenten en gegevens. Het neemt
doeltreffende maatregelen om gevoelige
documenten en gegevens te beschermen.

§ 7. La Cour des marchés peut demander au
ministre ayant l'Economie dans ses
attributions de lui communiquer le dossier
administratif. La Cour des marchés règle la
confidentialité des documents et données.
Elle prend les mesures efficaces afin de
protéger les documents et les données
sensibles.

Ongeacht de bepalingen in de wet van 11
december 1998 betreffende de classificatie
en de veiligheidsmachtigingen,
veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen,
krijgen de partijen geen toegang tot de
geclassificeerde informatie in het dossier.”.

Nonobstant les dispositions de la loi du 11
décembre 1998 relative à la classification et
aux habilitations, attestations et avis de
sécurité, les parties n'auront pas accès aux
informations classifiées du dossier. ».

Art. 24. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 6 ingevoegd luidende "Sancties".

Art. 25. In TITEL 6, ingevoegd bij artikel 24, wordt een artikel IV.15/1 ingevoegd, luidende:

"Art. IV.15/1. § 1. Een buitenlandse investeerder als bedoeld in artikel IV.1/1 kan een geldboete opgelegd krijgen tot een maximum van 10 % van de desbetreffende buitenlandse directe investering ingeval hij uit onachtzaamheid:

1° bij een aanmelding of een verzoek om inlichtingen onvolledige gegevens verstrekt waarop vervolgens een advies of beslissing gebaseerd werd;

2° de inlichtingen niet verstrekt binnen de termijn gesteld in de beslissing tot het eisen van inlichtingen;

3° zich niet houdt aan de verplichting tot het staken van de tenuitvoerlegging of voltooiing van de buitenlandse directe investering in de zin van artikel IV.6/1, § 8;

4° niet voldoet aan de meldingsplicht, maar de investering alsnog spontaan aanmeldt binnen de twaalf maanden te rekenen vanaf de formele afsluiting van de investeringstransactie.

§ 2. Een buitenlandse investeerder als bedoeld in artikel IV.1/1 kan een administratieve geldboete opgelegd krijgen tot een maximum van 30 % van de desbetreffende buitenlandse directe investering ingeval hij opzettelijk of uit onachtzaamheid:

1° verzaakt aan de meldingsplicht of bij een aanmelding of een verzoek om inlichtingen

Art. 24. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l'article 4, il est inséré un TITRE 6 intitulé « Sanctions ».

Art. 25. Dans le TITRE 6, inséré par l'article 24, il est inséré un article IV.15/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.15/1. § 1^{er}. Un investisseur étranger au sens de l'article IV.1/1 peut être puni d'une amende administrative pouvant aller jusqu'à 10 % de l'investissement direct étranger concerné lorsque, par négligence :

1° il donne des données incomplètes à l'occasion d'une notification ou d'une demande de renseignements sur lesquelles un avis ou une décision a ensuite été fondé ;

2° il ne fournit pas les renseignements dans le délai fixé par la décision d'exiger les renseignements ;

3° il manque à l'obligation de cesser la réalisation ou la finalisation de l'investissement direct étranger au sens de l'article IV.6/1, § 8 ;

4° il manque à l'obligation de notification, mais qu'il notifie encore spontanément l'investissement dans les douze mois suivant la conclusion formelle de l'opération d'investissement.

§ 2. Un investisseur étranger au sens de l'article IV.1/1 peut être puni d'une amende administrative pouvant aller jusqu'à de 30 % de l'investissement direct étranger en question lorsque, délibérément ou par négligence :

1° il manque à l'obligation de notification ou fournit des informations inexactes,

onjuiste, verdraaide of misleidende gegevens verstrekt;

2° zich niet houdt aan de verplichting tot het staken van de tenuitvoerlegging of voltooiing van de buitenlandse directe investering in de zin van artikel IV.7/1, § 7;

3° de bijsturende maatregelen zoals bedoeld in artikel IV.8/1 niet binnen de gestelde termijn tot uitvoering brengt.

§ 3. De sancties binnen dit artikel gelden onverminderd de algemene handhavingsbepalingen in Boek XV van het Wetboek van economisch recht.”

Art. 26. In BOEK IV/1, ingevoegd bij artikel 4, wordt een TITEL 7 ingevoegd luidende “Diverse bepalingen”.

Art. 27. In TITEL 7, ingevoegd bij artikel 26, wordt een artikel IV.16/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.16/1. § 1. De bescherming van de bij de toepassing van de Verordening en dit boek verzamelde gevoelige informatie, waaronder bedrijfsgeheimen, wordt gewaarborgd overeenkomstig het Unierecht en het toepasselijke nationale recht.

§ 2. De op grond van dit boek of de Verordening verstrekte of uitgewisselde geclassificeerde informatie kan geen lagere graad van classificatie krijgen of gedeclineerd worden zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de overheid van oorsprong.

Het eerste lid geldt onverminderd de bepalingen in de wet van 11 december 1998

mensongères ou trompeuses dans une notification ou une demande d’informations ;

2° il ne se tient pas à l’obligation de cesser la réalisation ou la finalisation de l’investissement direct étranger au sens de l’article IV.7/1, § 7 ;

3° il ne met pas en œuvre les mesures correctives visées à l’article IV.8/1 dans le délai imparti.

§ 3. Les sanctions prévues au présent article s’appliquent sans préjudice des dispositions générales d’ex du Livre XV du Code de droit économique. ».

Art. 26. Dans le LIVRE IV/1, inséré par l’article 4, il est inséré un TITRE 7 intitulé « Dispositions diverses ».

Art. 27. Dans le TITRE 7, inséré par l’article 26, il est inséré un article IV.16/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.16/1. § 1^{er}. La protection des informations sensibles, y compris les secrets d’affaires, recueillies en application du Règlement et du présent livre est assurée conformément au droit de l’Union et au droit national applicable.

§ 2. Les informations classifiées fournies ou échangées en vertu du présent livre ou du Règlement ne peuvent être déclassées ou déclassifiées sans le consentement écrit préalable de l’autorité d’origine.

L’alinéa 1^{er} s’applique sans préjudice des dispositions de la loi du 11 décembre 1998

betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 3. Indien op grond van de artikelen in dit boek bedrijfsgegevens worden verwerkt, gebeurt dit slechts voor zover noodzakelijk voor het screenen van buitenlandse directe investeringen en voor het waarborgen van de doeltreffendheid van de internationale samenwerking zoals beschreven in artikel 13 van de Verordening.”.

§ 3. Lorsque des données d'entreprise sont traitées en vertu des articles du présent livre, ce traitement est effectué uniquement dans la mesure nécessaire pour le filtrage des investissements directs étrangers et pour assurer l'efficacité de la coopération internationale décrite à l'article 13 du Règlement. ».

Art. 28. In TITEL 7, ingevoegd bij artikel 26, wordt een artikel IV.17/1 ingevoegd, luidende:

“Art. IV.17/1. § 1. De ISC wordt aangeduid als nationaal contactpunt in toepassing van artikel 11 van de Verordening en stelt het jaarlijkse verslag op.

Art. 28. Dans le TITRE 7, inséré par l'article 26, il est inséré un article IV.17/1 rédigé comme suit :

« Art. IV.17/1. § 1^{er}. En application de l'article 11 du Règlement, la CFI est désignée comme point de contact national et établit le rapport annuel.

De ISC neemt deel aan de samenwerkingsmechanismen met de andere lidstaten zoals voormelde Verordening inricht. De opgevraagde en spontaan ontvangen informatie uit dit samenwerkingsmechanisme wordt met de gewesten en gemeenschappen gedeeld conform de afspraken in het samenwerkingsakkoord.

La CFI participe aux mécanismes de coopération avec les autres Etats membres tel qu'il est défini dans ledit Règlement. Les informations demandées et reçues spontanément dans le cadre de ce mécanisme de coopération sont partagées avec les Régions et les Communautés conformément aux dispositions de l'accord de coopération.

Bij de bepaling van de standpunten van België in deze samenwerkingsmechanismen streeft de ISC de consensus na tussen alle in de ISC vertegenwoordigde beleidsniveaus.

En définissant les positions de la Belgique dans ces mécanismes de coopération, la CFI recherche un consensus entre tous les niveaux politiques représentés au sein de la CFI.

De voorzitter van de ISC neemt als vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deel aan de

En tant que représentant du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, le président de la CFI participera aux réunions de la Cellule de liaison mise en

vergaderingen van de Verbindingscel zoals opgericht door het Samenwerkingsakkoord van 7 februari 1995 tussen de federale staat, het Vlaamse gewest, het Waalse gewest en het Brussels hoofdstedelijk gewest inzake buitenlandse investeringen.

De ISC neemt deel aan samenwerkingsverbanden met de bevoegde instellingen van derde landen met betrekking tot vragen van de screening van buitenlandse directe investeringen op het vlak van veiligheid en openbare orde en wisselt informatie uit op basis van reciprociteitsakkoorden. Eventuele geclassificeerde informatie kan echter niet worden doorgegeven aan buitenlandse Europese entiteiten zonder voorafgaandelijke toestemming van de overheid van oorsprong.

§ 2. In het kader van de informatieplicht die voortvloeit uit artikel 7 van de Verordening, dienen de gewesten en gemeenschappen informatie te leveren aan de ISC voor wat betreft buitenlandse directe investeringen met het oog op het rechtstreeks uitoefenen van een economische activiteit, die niet onder het toepassingsgebied van dit boek vallen.

§ 3. De besluiten die de procedures en de werking van de ISC bepalen alsook de criteria die de aard van de aan te melden buitenlandse directe investeringen nader omschrijven worden opgenomen in het jaarverslag dat de ISC jaarlijks opstelt en publiceert. Dit verslag bevat ook de informatie over buitenlandse directe investeringen die aan screening werden

place par l'Accord de coopération du 7 février 1995 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale en matière d'investissements étrangers.

La CFI participe à des structures de coopération avec les autorités compétentes des pays tiers sur des questions liées au filtrage des investissements directs étrangers dans le domaine de la sécurité et de l'ordre public et échange des informations sur la base d'accords de réciprocité. Cependant, toute information classifiée ne peut être transmise à des entités européennes étrangères sans l'accord préalable de l'autorité d'origine.

§ 2. En vertu de l'obligation d'information résultant de l'article 7 du Règlement, les Régions et les Communautés sont tenues de fournir à la CFI des informations sur les investissements étrangers directs réalisés en vue de l'exercice direct d'une activité économique qui ne relève pas du champ d'application du présent livre.

§ 3. Les décisions déterminant les procédures et le fonctionnement de la CFI, ainsi que les critères précisant la nature des investissements étrangers à notifier, sont incluses dans le rapport annuel que la CFI établit et publie annuellement. Ce rapport contient également des informations sur les investissements étrangers qui ont été filtrés et sur les mesures ou décisions négatives qui

onderworpen alsook de maatregelen of de negatieve beslissingen die werden genomen mits het respecteren van de verstrekte gevoelige informatie.”.

ont été prises sous réserve du respect des informations sensibles fournies. ».

Art. 29. De Koning bepaalt de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 29. Le Roi fixe l'entrée en vigueur de la présente loi.

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege:
De Minister van Justitie,

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

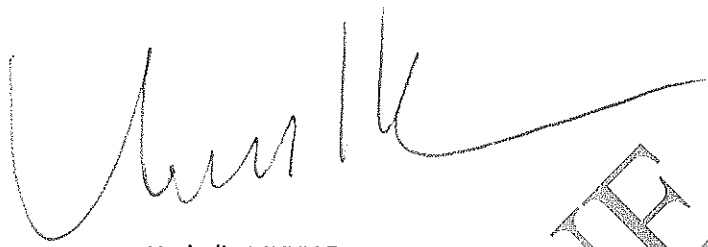
De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de l'Intérieur,

Pieter DE CREM

De Minister van Economie en
Consumenten,

La Ministre de l'Economie et des
Consommateurs,



Nathalie MUYLLE

VISA JURIDIQUE

KONINKRIJK BELGIE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND EN ENERGIE**

ROYAUME DE BELGIQUE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

**Ontwerp van wet tot het invoeren van
een mechanisme voor de screening van
buitenlandse directe investeringen**

**Projet de loi visant à instaurer un
mécanisme de filtrage des
investissements directs étrangers**

Memorie van toelichting

Exposé des motifs

Dames en Heren,

Mesdames, Messieurs,

Algemene toelichting

Exposé général

België is een zeer open economie. Volgens de FDI Regulatory Restrictiveness Index van de OESO wordt ons land gekwalificeerd als zeer open voor inwaartse stromen van buitenlands kapitaal. Deze index loopt van 0 (zeer open) tot 1 (zeer restrictief) en België scoort met 0,035 in 2018 als zeer open voor buitenlands kapitaal¹. Deze score ligt zelfs onder het OESO-gemiddelde van 0,095 en ligt in lijn met onze belangrijkste handelspartners (opener dan Duitsland, Frankrijk en Nederland, maar minder open dan Verenigd Koninkrijk en Verenigde Staten). Buitenlandse directe investeringen zijn dan ook een belangrijke bron voor economische groei. De buitenlandse investeringsstromen zorgen naast economische activiteit en tewerkstelling ook voor kennisoverdracht en innovatie.

La Belgique est une économie très ouverte. Selon l'indice IDE de restriction réglementaire de l'OCDE, allant de 0 (très ouvert) à 1 (très restrictif), l'économie de notre pays est très ouverte aux flux entrants de capitaux étrangers. En 2018, le score de la Belgique était de 0,035, ce qui indique que notre pays est très ouvert aux capitaux étrangers¹². Ce score est même inférieur à la moyenne de l'OCDE de 0,095, et se situe dans la même catégorie que celui de nos principaux partenaires commerciaux (plus ouverte que l'Allemagne, la France, les Pays-Bas, mais moins que le Royaume-Uni et les États-Unis). Les investissements directs étrangers constituent ainsi une source importante de croissance économique, les flux d'investissements étrangers stimulant non seulement l'activité économique et l'emploi, mais aussi le transfert de connaissances et l'innovation.

Het jaar 2018 was een recordjaar voor het aantal buitenlandse investeringen in België. Uit de Barometer van de Belgische Attractiviteit blijkt dat ons land in 2018 exact 278 buitenlandse investeringsprojecten aantrok, wat een stijging is van 29% ten opzichte van 2017 (het vorige recordjaar) en het beste resultaat over een periode van tien

L'année 2018 a été une année record en ce qui concerne les investissements étrangers en Belgique. Selon le Baromètre de l'attractivité belge, notre pays a attiré très précisément 278 projets d'investissements étrangers en 2018, soit une augmentation de 29 % par rapport à 2017 (l'année record précédente). Il s'agit du meilleur résultat sur

¹ OECD FDI Regulatory Restrictiveness Index, 2018, <https://stats.oecd.org/Index.aspx?datasetcode=FDIINDEX#>.

¹² OECD FDI Regulatory Restrictiveness Index, 2018, <https://stats.oecd.org/Index.aspx?datasetcode=FDIINDEX#>.

jaar. De zakelijke dienstensector haalde in 2018 met 47 projecten (bijna 17% van het totale aantal) het hoogste aantal projecten binnen. Daarna volgen de sectoren transport en logistiek (13%), agro-voeding (9%), de digitale sector (8%) en de transportfabrikanten en -leveranciers (8%). In 2018 werden in ons land 7.363 jobs gecreëerd door buitenlandse investeringsprojecten. In de rangschikking van de aantrekkelijkste Europese landen steeg België van de achtste naar de vijfde plaats ten opzichte van het jaar 2017, waarmee het over Nederland springt. Het moet echter wel de buurlanden Duitsland en Frankrijk laten voorgaan².

De Verenigde Staten blijven de grootste investeerder in België, goed voor 51 van de 278 projecten die werden opgestart in ons land – een stijging tegenover 40 in 2017 en 31 in 2016. Frankrijk is de tweede grootste investeerder in België, met 44 projecten. Dit resultaat ligt aanzienlijk hoger dan de 32 van het jaar ervoor, wat toen al een hoog aantal was voor Franse investeringen in België. Op de derde plaats komt Nederland dat ook in meer projecten investeerde, van 25 naar 32, terwijl Duitsland de vierde grootste investeerder blijft met 23 projecten (stijging tegenover 18). Een belangrijk resultaat, dat het gevolg kan zijn van de brexit, is het bijna dubbele aantal Britse investeringsprojecten in België, een stijging van 13 naar 25.

Voor een open economie als België zijn buitenlandse investeringen van essentieel belang. Toch neemt de bezorgdheid toe rond de mogelijke risico's van deze buitenlandse investeringen. We moeten waakzaam zijn voor investeringen uit derde landen die onze fundamentele belangen zoals openbare orde

une période de dix ans. Le secteur des services aux entreprises a remporté le plus grand nombre de projets en 2018, avec 47 projets (près de 17 % du nombre total). Viennent ensuite le transport et la logistique (13 %), l'agroalimentaire (9 %), le secteur numérique (8 %) et les producteurs et fournisseurs de moyens de transport (8 %). En 2018, 7.363 emplois ont été créés dans notre pays par des projets d'investissement étrangers. Dans le classement des pays européens les plus attractifs, la Belgique est passée de la huitième à la cinquième place par rapport à l'année 2017, dépassant les Pays-Bas. Elle se situe néanmoins derrière ses voisins, l'Allemagne et la France¹³.

Les États-Unis restent le principal investisseur en Belgique, avec 51 des 278 projets lancés dans notre pays - contre 40 en 2017 et 31 en 2016. La France est le deuxième investisseur en Belgique, avec 44 projets. Ce résultat est nettement supérieur aux 32 de l'année précédente, qui était déjà un chiffre élevé pour les investissements français en Belgique. Les Pays-Bas, troisième de ce classement, ont également investi dans un plus grand nombre de projets, passant de 25 à 32, tandis que l'Allemagne reste le quatrième investisseur avec 23 projets (contre 18). Il convient de souligner que le Royaume-Uni a pratiquement doublé le nombre de projets d'investissements en Belgique, passé de 13 à 25, cela pouvant résulter du Brexit.

Pour une économie ouverte comme la Belgique, les investissements étrangers sont essentiels. Toutefois, les risques potentiels que comportent ces investissements étrangers font l'objet d'une préoccupation croissante. Nous devons être vigilants par rapport aux investissements de

² EY, Barometer van de Belgische Attractiviteit Juni 2019, https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_be/topics/attractiveness/attractiviteit-2019-nl.pdf

¹³ EY, Baromètre de l'Attractivité belge, Juin 2019, https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_be/topics/attractiveness/attractiviteit-2019-nl.pdf

en nationale veiligheid schaden. Lidstaten zien alsmaar meer overnames door buitenlandse overheidsbedrijven of door de overheid beheerde bedrijven gebeuren en dit niet zozeer om economische redenen, maar wel om strategische en politieke redenen. Op die manier willen derde landen invloed op onze ondernemingen verkrijgen met activiteiten die voor onze veiligheid en openbare orde van cruciaal belang zijn. Zo kunnen zij onze veiligheid of openbare orde in gevaar brengen. Zowel binnen als buiten Europa zijn de voorbije jaren verscheidene investeringsdossiers in de openbaarheid gekomen waarbij vragen gesteld werden bij de mogelijke risico's van deze investeringen voor de nationale veiligheid van het land.

pays tiers qui portent atteinte à nos intérêts fondamentaux tels que l'ordre public et la sécurité nationale. Les États membres constatent de plus en plus d'acquisitions par des entreprises étrangères publiques ou par des entreprises gérées par les pouvoirs publics et ce, non pas tant pour des raisons économiques que pour des raisons stratégiques et politiques. Des pays tiers veulent ainsi acquérir de l'influence sur nos entreprises par le biais d'activités cruciales pour notre sécurité et notre ordre public, ce qui leur permet de menacer notre sécurité ou notre ordre public. Tant en Europe que hors de l'Europe, plusieurs dossiers d'investissement ont été rendus publics, suscitant des interrogations quant aux risques potentiels de ces investissements pour la sécurité nationale du pays.

Het blijkt meer en meer noodzakelijk om het schaden van de essentiële belangen zoals openbare orde en nationale veiligheid door buitenlandse investeringen te kunnen voorkomen. Verschillende landen werken bijgevolg mechanismen uit om deze buitenlandse investeringen te screenen, mogelijks zo nodig bij te sturen of te kunnen verbieden.

Il devient de plus en plus nécessaire de pouvoir prévenir les dommages causés par les investissements étrangers à des intérêts essentiels tels que l'ordre public et la sécurité nationale. Plusieurs pays ont donc mis au point des mécanismes pour examiner, éventuellement ajuster ou interdire ces investissements étrangers.

Vanuit deze groeiende bezorgdheid werd gewerkt aan een gezamenlijke, Europese benadering van een mogelijke screening van buitenlandse directe investeringen. Immers, buitenlandse investeringen vallen sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon in 2009 expliciet onder de gemeenschappelijke handelspolitiek van de Europese Unie. Dit resulteerde op 19 maart 2019 in het aannemen van Verordening (EU) 2019/452 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een kader voor de screening van buitenlandse directe investeringen in de Unie. Deze Verordening voorziet in een Europees kader voor lidstaten die al over een screeningsmechanisme beschikken of een mechanisme willen

En réponse à ces préoccupations croissantes, une approche européenne commune d'un éventuel filtrage des investissements directs étrangers a été élaborée. Par ailleurs, les investissements étrangers sont explicitement couverts par la politique commerciale commune de l'Union européenne depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne en 2009. Cela a abouti le 19 mars 2019 à l'adoption du Règlement (UE) 2019/452 du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre pour le filtrage des investissements directs étrangers dans l'Union européenne. Ce Règlement fournit un cadre européen aux États membres qui ont déjà mis en place un mécanisme de filtrage ou qui souhaitent en

invoeren om te waarborgen dat alle mechanismen voldoen aan enkele basisvereisten zoals een beroepsmogelijkheid, non-discriminatie tussen verschillende derde landen en transparantie. Het voorziet ook in een samenwerkingsmechanisme tussen de lidstaten en de Commissie om informatie uit te wisselen en bezorgdheden onder de aandacht te brengen van buitenlandse directe investeringen die een bedreiging vormen voor de veiligheid en de openbare orde. Europa zal voornamelijk een coördinerende rol opnemen met genoeg discretionaire bevoegdheid voor de individuele lidstaten om al dan niet een mechanisme toe te passen. De nationale veiligheidsbelangen vallen onder de bevoegdheid van de lidstaten waardoor er geen verplichting is voor de lidstaat om een mechanisme vast te stellen. Wel dienen enkele elementen uit deze Verordening uitgevoerd te worden tegen de inwerkingtreding op 11 oktober 2020.

introduire un afin de garantir que tous les mécanismes répondent à certaines exigences de base telles que possibilité de recours, non-discrimination entre les différents pays tiers et transparence. Il prévoit également un mécanisme de coopération entre les États membres et la Commission pour échanger des informations et faire part de leurs préoccupations concernant les investissements directs étrangers qui constituent une menace pour la sécurité et l'ordre public. L'Europe assumera principalement un rôle de coordination, laissant une marge de manœuvre suffisante aux États membres individuels pour qu'ils puissent décider d'appliquer ou non un mécanisme. Les intérêts de sécurité nationale relèvent de la compétence des États membres, de sorte que l'État membre n'est pas tenu d'établir un mécanisme. Toutefois, certains éléments de ce Règlement devraient être mis en œuvre d'ici son entrée en vigueur le 11 octobre 2020.

Daarenboven richtte de Commissie zich op 25 maart³ – in volle coronacrisis – tot de lidstaten om het belang van een screeningsmechanisme nogmaals te onderstrepen, zeker met betrekking tot de brede medische en farmaceutische industrie als strategische sectoren. Ze vraagt daarom om waakzaam te zijn bij mogelijk risicovolle investeringen in deze branche en daarbij alle juridische middelen in te zetten. Indien er nog geen screeningsmechanisme werd geïnstalleerd, wordt er aangedrongen om een volwaardig instrument uit te rollen. Deze crisis wordt dan ook aangewend om lidstaten aan te manen om een degelijk screeningsmechanisme uit te bouwen. De Commissie alludeert zelfs op het feit dat

En outre, le 25 mars¹⁴ - en pleine crise du coronavirus - la Commission s'est adressée aux États membres pour réaffirmer l'importance d'un mécanisme de filtrage, se référant notamment aux industries médicales et pharmaceutiques au sens large en tant que secteurs stratégiques. Elle appelle donc à la vigilance en cas d'investissements potentiellement risqués dans ce secteur, en utilisant tous les moyens légaux à sa disposition. Si un mécanisme de filtrage n'a pas encore été mis en place, il est instamment demandé de déployer un instrument à part entière. Cette crise est donc l'occasion d'inciter les États membres à mettre en place un mécanisme de filtrage adéquat. La Commission fait

³ Communication from the Commission: Guidance to the Member States concerning foreign direct investment and free movement of capital from third countries, and the protection of Europe's strategic assets, ahead of the application of Regulation (EU) 2019/452 (FDI Screening Regulation)

¹⁴ Communication from the Commission: Guidance to the Member States concerning foreign direct investment and free movement of capital from third countries, and the protection of Europe's strategic assets, ahead of the application of Regulation (EU) 2019/452 (FDI Screening Regulation)

momenteel deze verantwoordelijkheid nog aan de lidstaten toebehoort, maar dat de hele Europese industrie getroffen kan worden in haar strategische belangen. Dit zou kunnen wijzen op meer harmonisatie of sturing vanuit de EU op middellange termijn (bv. tijdens de geplande evaluatie in 2023). Ook de leden van de Europese Raad verwelkomden deze richtsnoeren in een Gezamenlijke Verklaring op 26 maart⁴.

même allusion au fait qu'à l'heure actuelle, cette responsabilité appartient toujours aux États membres, mais que l'ensemble de l'industrie européenne pourrait être affectée au niveau de ses intérêts stratégiques. Cela pourrait laisser suggérer une plus grande harmonisation ou un pilotage accru de la part de l'UE à moyen terme (par exemple lors de l'évaluation prévue en 2023). Les membres du Conseil européen ont salué ces lignes directrices dans une Déclaration commune du 26 mars¹⁵.

In de Europese Unie hebben momenteel vijftien lidstaten⁵ reeds een eigen mechanisme met betrekking tot het screenen van buitenlandse directe investeringen genotifieerd aan de Europese Commissie. Zo hebben ook onze buurlanden Frankrijk en Duitsland een systeem uitgewerkt waarbij buitenlandse investeringen worden gescreend. Recentelijk hebben deze landen hun toezicht versterkt en is ook Nederland gestart met de uitwerking van een algemeen screeningsinstrument. Ook handelspartners buiten de Europese Unie zoals VS, Rusland, China, Japan en Australië doen dergelijke screenings.

Quinze États membres¹⁶ de l'Union européenne ont déjà notifié à la Commission européenne leur propre mécanisme de filtrage des investissements directs étrangers. Parmi eux, nos pays voisins, la France et l'Allemagne, ont mis au point un système de filtrage plus ou moins poussé des investissements étrangers. Récemment, ces pays ont renforcé leur suivi et les Pays-Bas ont également commencé à travailler sur un instrument de filtrage général. Les partenaires commerciaux en dehors de l'Union européenne, tels que les États-Unis, la Russie, la Chine, le Japon et l'Australie, procèdent également à ces filtrages.

In Frankrijk geeft het decreet Valls-Montebourg aan de Staat de machtiging om een ex ante controle uit te oefenen op voorgenomen overnames door buitenlandse

En France, le décret Valls-Montebourg autorise l'État à exercer un contrôle *ex ante* sur les projets d'acquisition par des investisseurs étrangers d'entreprises

⁴ Gezamenlijke verklaring van de leden van Europese Raad, 26 maart 2020, punt 19: Wij verwelkomen de richtsnoeren van de Commissie over de screening van buitenlandse directe investeringen en roepen de lidstaten op alle maatregelen te treffen die nodig zijn om strategische activa en technologie te beschermen tegen buitenlandse investeringen die een bedreiging kunnen vormen voor legitieme doelstellingen van overheidsbeleid. Dat zal bijdragen tot de strategische autonomie van de EU, zowel tijdens als na afloop van de crisis.

⁵ Denemarken, Duitsland, Spanje, Frankrijk, Italië, Letland, Litouwen, Hongarije, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Finland en het Verenigd Koninkrijk.

¹⁵ Déclaration commune des membres du Conseil européen du 26 mars 2020, point 19: Nous saluons les lignes directrices de la Commission sur le filtrage des investissements directs étrangers et invitons les États membres à prendre toutes les mesures nécessaires pour protéger les actifs stratégiques et la technologie contre les investissements étrangers susceptibles de menacer les objectifs légitimes de la politique gouvernementale. Cela contribuera à l'autonomie stratégique de l'UE, tant pendant qu'après la crise.

¹⁶ Danemark, Allemagne, Espagne, France, Italie, Lettonie, Lituanie, Hongrie, Pays-Bas, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Finlande et Royaume-Uni.

investeers van Franse ondernemingen françaises actives dans certains secteurs

die tot strategische sectoren behoren⁶. De toepassing van de controle geldt enkel voor activiteiten die essentieel zijn om de belangen van het land te waarborgen op het gebied van de openbare orde, de openbare veiligheid en nationale verdediging. Deze activiteiten moeten plaatsvinden binnen de opgelijste strategische sectoren waaronder wapens en munitie, kansspelen, energievoorziening, watervoorziening, transportnetwerken en -diensten, elektronische communicatienetwerken- en diensten en volksgezondheid. Vanaf de ontvangst van het definitieve dossier heeft de administratie twee maanden om haar standpunt kenbaar te maken. Het ministerie kan de instemming afhankelijk maken van bepaalde verbintenissen voor de investeerder zoals behoud van werkgelegenheid, knowhow of het eventueel afstaan van bepaalde activiteiten. Wanneer het investeringsdossier wordt geweigerd, kan de beslissing worden aangevochten bij de administratieve rechtbanken.

Duitsland heeft een systeem opgericht waarbij alle investeringen in Duitse bedrijven door een onderneming met een zetel buiten de EU of European Free Trade Association (EFTA) en die ten minste 25% van de stemrechten verwerven in een bedrijf met een zetel in Duitsland kunnen onderworpen worden aan een bijkomend onderzoek of "Prüfung"⁷. Er wordt nagegaan of de investering de openbare orde of veiligheid van de Bondsrepubliek Duitsland in gevaar brengt. Wanneer deze investering plaatsvindt in een kritieke infrastructuur,

stratégiques¹⁷. L'application du contrôle concerne uniquement les activités essentielles à la sauvegarde des intérêts de l'État dans le domaine de l'ordre public, de la sécurité publique et de la défense nationale. Ces activités doivent se déployer dans le cadre des secteurs stratégiques énumérés, parmi lesquels les armes et munitions, les jeux de hasard, l'approvisionnement énergétique, la distribution d'eau, les réseaux et services de transport, les réseaux et services de communication électronique et la santé publique. Dès réception du dossier définitif, l'administration dispose d'un délai de deux mois pour communiquer son point de vue. Le ministère peut subordonner l'assentiment à certains engagements de la part de l'investisseur, comme le maintien de l'emploi ou du savoir-faire, ou encore la cession éventuelle de certaines activités. En cas de refus du dossier d'investissement, la décision peut être contestée devant les tribunaux administratifs.

L'Allemagne a mis en place un système par lequel tout investissement dans une entreprise allemande par une entreprise dont le siège est établi hors de l'Union européenne ou de l'Association européenne de libre-échange (AELE) et qui acquiert au moins 25 % des droits de vote dans une entreprise dont le siège se trouve en Allemagne, peut faire l'objet d'une enquête supplémentaire ou « Prüfung »¹⁸. Les autorités vérifient que l'investissement ne porte pas atteinte à l'ordre public ni à la sécurité de la République fédérale

⁶ Le décret relatif aux investissements étrangers soumis à autorisation préalable

⁷ Außenwirtschaftsverordnung vom 2. August 2013 (BGBl. I S. 2865), die zuletzt durch Artikel 1 der Verordnung vom 13. Dezember 2017 (BAnz AT 20.12.2017 V1) geändert worden ist

¹⁷ Le décret relatif aux investissements étrangers soumis à autorisation préalable

¹⁸ Außenwirtschaftsverordnung du 2. août 2013 (BGBl. I S. 2865), modifié en dernier lieu par l'article 1^{er} du règlement du 13 décembre 2017 (BAnz AT 20.12.2017 V1)

moet dit aan de BMWi (*Bundesministerium für Wirtschaft und Energie*) worden gemeld. De BMWi kan dan binnen de drie maanden na de bekendmaking ambtshalve een onderzoek starten en indien nodig bijkomende documenten opvragen. Binnen de vier maanden na ontvangst van alle documenten kan een beslissing worden genomen en kan de investering worden verboden. Tijdens het onderzoek is de investering onderworpen aan de ontbindende voorwaarde van een verbod. Een onderneming kan ook in een vroeg stadium rechtszekerheid krijgen, door schriftelijk een goedkeuringscertificaat aan te vragen zodat de overnemer niet het initiatief van BMWi moet afwachten. Wanneer de BMWi geen onderzoek opent binnen de twee maanden na het schriftelijk verzoek, wordt het certificaat geacht te zijn verleend. Wanneer de BMWi wel een onderzoek opent, geldt de gewone procedure. Er bestaat ook een aparte procedure voor bedrijven die actief zijn in zeer veiligheidsgevoelige sectoren zoals fabrikanten van oorlogswapens en andere belangrijke militaire technologieën. Alle overnames door buitenlandse investeerders van ten minste 25% van de stemrechten in die bedrijven worden onderworpen aan een meldingsplicht.

Eind 2018, gelijktijdig met de discussies over een kader voor een investeringsscreeningsmechanisme op EU-niveau, verstrengde Duitsland zijn wetgeving voor wat betreft zijn toezicht op investeringen in kritische infrastructuur. Daarbij kan een buitenlandse directe investering nu reeds gescreend worden indien het 10% van de stemrechten in een bedrijf met zetel in Duitsland wil verwerven, binnen de lijst met kritische infrastructuren. Deze lijst breidde daarnaast ook uit met media en telecommunicatie. Uit deze verstrenging blijkt duidelijk dat de Duitse

d'Allemagne. Si cet investissement concerne une infrastructure critique, il doit être notifié au BMWi (*Bundesministerium für Wirtschaft und Energie*). Le BMWi peut alors ouvrir d'office une enquête dans les trois mois qui suivent la publication et, au besoin, réclamer des documents supplémentaires. Dans les quatre mois suivant la réception de tous les documents, une décision peut être prise et l'interdiction de l'investissement peut être décidée. Durant l'enquête, l'investissement est toutefois soumise à la condition résolutoire d'une interdiction. Une entreprise peut également obtenir la sécurité juridique à un stade précoce en demandant par écrit un certificat d'approbation, afin que l'acquéreur ne doive pas attendre l'initiative du BMWi. Si le BMWi n'ouvre pas d'enquête dans les deux mois de la demande écrite, le certificat est réputé accordé. Si, en revanche, le BMWi ouvre une enquête, c'est la procédure ordinaire qui s'applique. Il existe également une procédure distincte pour les entreprises actives dans des secteurs très sensibles sur le plan de la sécurité, comme les fabricants d'armes de guerre et d'autres technologies militaires majeures. Toutes les acquisitions par des investisseurs étrangers d'au moins 25 % des droits de vote dans les entreprises sont soumises à une obligation de notification.

À la fin de 2018, parallèlement aux discussions sur un cadre pour un mécanisme de filtrage des investissements au niveau de l'UE, l'Allemagne a renforcé sa législation concernant le suivi des investissements dans les infrastructures critiques. Dans ce contexte, les investissements directs étrangers peuvent déjà être examinés dès maintenant s'ils visent à acquérir 10 % des droits de vote dans une société basée en Allemagne, dans la liste des infrastructures critiques. Cette liste a également été étendue pour inclure les médias et les télécommunications. Ce

wetgever voorzichtiger en bewuster wil omspringen met de vrijwaring van haar openbare orde en nationale veiligheid.

durcissement montre clairement que le législateur allemand veut être plus prudent et conscient de la nécessité de préserver son ordre public et sa sécurité nationale.

Het aantal geblokkeerde buitenlandse investering mag niet overschat worden. In de overgrote meerderheid van de meest controversiële investeringen, worden akkoorden gesloten rond remediërende maatregelen. Slechts eenmalig werd gedreigd met het stellen van een verbod in de Leifeld-case, waarbij de Chinese onderneming Yantai Taihai wou investeren in het Duitse Westphalien Leifeld. Dit mondde echter uit in het terugtrekken van de Chinese investeerder zodat een formeel verbod niet meer nodig was⁸.

Le nombre d'investissements étrangers bloqués ne doit pas être surestimé. Dans la grande majorité des investissements les plus controversés, des accords sont conclus avec des mesures correctives. La menace d'une interdiction n'a été brandie qu'à une seule reprise, à savoir dans l'affaire Leifeld. La société chinoise Yantai Taihai voulait investir dans la société allemande Westphalien Leifeld. Toutefois, l'affaire a abouti sur le retrait de l'investisseur chinois, de sorte qu'une interdiction formelle n'était plus nécessaire¹⁹.

Ook in Nederland heeft men wettelijke bepalingen om buitenlandse directe investeringen tegen te kunnen houden. Momenteel kan de Nederlandse overheid ingrijpen in sectorspecifieke aangelegenheden zoals bepaald in de Elektriciteitswet en de Gaswet. In het kader van de Europese Verordening, zal men gevolg geven aan de verplichtingen die daaruit voortvloeien. Naast dit wetsvoorstel werkt het kabinet aan een breder screeningsinstrument. Deze "investeringsstoets" vloeit niet voort uit de FDI-screeningsverordening, maar is een eigenstandige keuze die Nederland maakt⁹.

Aux Pays-Bas aussi, il existe des dispositions légales pour limiter les investissements directs étrangers. Actuellement, le gouvernement néerlandais peut intervenir dans des questions sectorielles spécifiques, comme le prévoient la Loi sur l'électricité et la Loi sur le gaz. Dans le cadre du Règlement européen, les obligations qui en découlent seront respectées. En plus de ce proposition de loi, le cabinet travaille sur un instrument de filtrage plus large. Cet « examen des investissements » ne découle pas du Règlement sur le filtrage des IDE, mais il est le résultat d'un choix indépendant fait par les Pays-Bas²⁰.

De Verenigde Staten kennen eveneens een belangrijk mechanisme dat de screening van

Les États-Unis disposent également d'un important mécanisme qui réglemente le

⁸ <https://www.reuters.com/article/leifeld-ma-yantai/yantai-drops-bid-for-german-toolmaker-leifeld-anticipating-veto-idUSS8N1TF00L>

⁹ Kamerbrief over investeringstoets op risico's voor nationale veiligheid, Minister Wiebes en minister Grapperhaus melden de voortgang bij het komen tot een toets op risico's van buitenlandse investeringen voor de nationale veiligheid, 11 november 2019

¹⁹ <https://www.reuters.com/article/leifeld-ma-yantai/yantai-drops-bid-for-german-toolmaker-leifeld-anticipating-veto-idUSS8N1TF00L>

²⁰ Kamerbrief over investeringstoets op risico's voor nationale veiligheid, Minister Wiebes en minister Grapperhaus melden de voortgang bij het komen tot een toets op risico's van buitenlandse investeringen voor de nationale veiligheid, 11 novembre 2019

buitenlandse directe investeringen reguleert. Daarbij kan de *Committee on Foreign Investment in the United States* (CFIUS) ambtshalve investeringen onder de loep nemen om zo de impact op de nationale veiligheid te vrijwaren. Sinds kort werkt men ook met een verplichte aanmelding voor bepaalde vitale industrieën. Daarbij wordt gecontroleerd of er enige controle van de onderneming tot stand komt via de buitenlandse directe investering en of deze een impact kan hebben op de nationale veiligheid. In eerste instantie heeft de CFIUS 45 dagen om te bepalen of een transactie al dan niet onderzocht dient te worden. Daarna neemt men nog eens 45 dagen de tijd om de screening effectief door te voeren. Bij een aanbeveling aan de President, heeft die laatste 15 dagen de tijd om te beslissen. Het dient daarbij ook duidelijk gemaakt te worden dat er een informeel voortraject gehanteerd wordt, waarbij men 4 tot 8 weken voor de aanmelding reeds in contact staat met de CFIUS over de haalbaarheid en toelaatbaarheid van de buitenlandse investering.

filtrage des investissements directs étrangers. Le *Committee on Foreign Investment in the United States* (CFIUS) peut automatiquement examiner les investissements afin de préserver l'impact sur la sécurité nationale. Une notification obligatoire pour certaines industries vitales y a également été introduite récemment. Il s'agit de vérifier si l'entreprise est contrôlée par l'investissement direct étranger et si cela peut avoir un impact sur la sécurité nationale. Dans un premier temps, le CFIUS dispose de 45 jours pour déterminer si une transaction doit ou non faire l'objet d'une enquête. Ensuite, 45 jours supplémentaires sont nécessaires pour effectuer le filtrage de manière efficace. En cas de recommandation au Président, celui-ci a 15 jours pour se prononcer. Il convient également de préciser qu'une procédure préliminaire informelle est également utilisée, dans le cadre de laquelle le CFIUS prend des contacts 4 à 8 semaines avant la notification au sujet de la faisabilité et l'admissibilité de l'investissement étranger.

Ons land heeft nog geen screeningsmechanisme voor overnames van bedrijven of investeringen in strategische sectoren. De Vlaamse regering heeft wel al een eerste stap gezet in het nieuwe Bestuursdecreet¹⁰. Dit decreet voorziet de mogelijkheid voor de Vlaamse regering om een rechtshandeling nietig te verklaren of buiten toepassing te verklaren in het geval dat een buitenlandse bedrijf zeggenschap of beslissingsmacht krijgt in een Vlaamse overheidsinstantie en daardoor de strategische belangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest bedreigd worden. Deze regelgeving is

Notre pays ne dispose pas de mécanisme de filtrage pour les acquisitions d'entreprises ou les investissements dans des secteurs stratégiques. Le gouvernement flamand a néanmoins déjà pris une première mesure avec le nouveau décret administratif²¹. Ce décret permet au gouvernement flamand d'annuler un acte juridique, ou de le déclarer inapplicable, lorsqu'une société étrangère acquiert un contrôle ou un pouvoir décisionnel dans une instance publique flamande, menaçant du même coup les intérêts stratégiques de la Communauté ou de la Région flamande. Cette réglementation se limite toutefois à un

¹⁰ Bestuursdecreet van 7 december 2018, <https://codex.vlaanderen.be/Zoeken/Document.aspx?DID=1030009&param=inhoud>

²¹ Bestuursdecreet van 7 december 2018, <https://codex.vlaanderen.be/Zoeken/Document.aspx?DID=1030009&param=inhoud>

beperkt tot een ex-post onderzoek en tot Vlaamse overheidsinstanties.

examen *ex-post* et aux instances publiques flamandes.

Dit wetsontwerp wil een instrument in het leven roepen dat de Verordening (EU) 2019/452 efficiënt en actief kan implementeren en, in navolging van onder meer Frankrijk, Nederland en Duitsland, een screeningsmechanisme invoeren zodat onze nationale veiligheid en openbare orde, indien nodig, effectief kunnen beschermd worden. Het is belangrijk dat daarbij een evenwicht wordt gezocht tussen een aantrekkelijk investeringsklimaat en de bescherming van onze eigen nationale veiligheid. Daarom is de blokkering van een buitenlandse directe investering het laatste middel waarover een overheid moet kunnen beschikken en wordt dit uitdrukkelijk verbonden aan een gevaar voor de openbare orde en veiligheid. De economische wenselijkheid van investeringen of het installeren van een verdoken protectionisme worden dan ook geweerd uit deze regelgeving.

Le présent projet de loi vise à créer un instrument qui puisse transposer efficacement et activement le Règlement (UE) 2019/452 et, à l'instar de la France, des Pays-Bas et de l'Allemagne entre autres, à introduire un mécanisme de filtrage afin que notre sécurité nationale et notre ordre public puissent être efficacement protégés, si nécessaire. Ce faisant, il est important de trouver un équilibre entre un climat d'investissement attrayant et la protection de notre propre sécurité nationale. Par conséquent, le blocage d'un investissement direct étranger doit être le dernier recours dont dispose un gouvernement et est explicitement lié à une menace pour l'ordre public et la sécurité. L'opportunité économique des investissements ou la mise en place d'un protectionnisme caché sont donc exclues de cette réglementation.

Het kan daarbij ook niet de bedoeling zijn om het investeringsklimaat te verzwaren met al te ingrijpende administratieve lasten. Goldplating wordt vermeden. Deze regelgeving beoogt daarom een sterke dialoog met de betrokken ondernemingen en een snelle en dynamische procedure met een actieve inbreng en betrokkenheid van de gewesten en gemeenschappen. Daarbij mag echter de bevoegdheidsverdeling niet uit het oog verloren worden. Zo oordeelde de Raad van State¹¹ reeds dat wanneer de finaliteit van wetten die de federale Staat aanneemt met het oog op de preventieve bescherming van de "vitale maatschappelijke functies", de tenuitvoerlegging daarvan tot de exclusieve restbevoegdheid van de federale wetgever behoort. Een samenwerkingsakkoord zal dus een nuttig instrument zijn om een vlotte

L'intention ne peut pas non plus être d'alourdir le climat d'investissement par une charge administrative excessive. La surréglementation doit être évitée. Ce règlement vise donc un dialogue fort avec les entreprises concernées et une procédure rapide et dynamique avec la contribution et la participation active des Régions et des Communautés. Cependant, la répartition des compétences ne doit pas être négligée. En ce sens, le Conseil d'État²² a déjà jugé que lorsque la finalité des lois adoptées par l'État fédéral vise la protection préventive des « fonctions sociales vitales », leur mise en œuvre relève de la compétence résiduelle exclusive du législateur fédéral. Un accord de coopération sera donc un instrument utile pour garantir le bon fonctionnement du

¹¹ Parl.St. Kamer 2010-11, nr. 1357/001, 53-63

²² Parl.St. Kamer 2010-11, nr. 1357/001, 53-63

werking van het screeningsmechanisme en de autonomie van de verschillende beleidsniveaus te garanderen.

mécanisme de filtrage et l'autonomie des différents niveaux de pouvoir.

Het wetsontwerp beoogt de uitvoering van Verordening (EU) 2019/45. Deze Verordening voorziet in een kader voor de screening van buitenlandse directe investeringen in de Unie en in een kader voor een mechanisme voor samenwerking tussen de lidstaten, en tussen de lidstaten en de Commissie.

Le projet de loi vise à mettre en œuvre le Règlement (UE) 2019/45. Ce Règlement fournit un cadre pour le filtrage des investissements directs étrangers dans l'Union et un cadre pour un mécanisme de coopération entre les États membres, et entre les États membres et la Commission.

Hoewel de buitenlandse directe investeringen passen binnen het open investeringsklimaat dat heerst in de Unie en zijn lidstaten, maakt Verordening (EU) 2019/45 het voor de lidstaten mogelijk om beperkende maatregelen aan te nemen op deze buitenlandse directe investeringen. De Verordening stelt uitdrukkelijk dat deze maatregelen vereist moeten zijn om redenen van veiligheid of openbare orde.

Bien que les investissements directs étrangers s'inscrivent dans l'environnement d'investissement ouvert qui prévaut dans l'Union et ses États membres, le Règlement (UE) 2019/45 permet aux États membres d'adopter des mesures restrictives sur ces investissements directs étrangers. Le Règlement stipule explicitement que ces mesures doivent être requises pour des raisons de sécurité ou d'ordre public.

Het wetsontwerp behoort dan ook tot de residuaire bevoegdheid van de federale overheid inzake veiligheid en openbare orde. Deze omhelst onder meer de staatsveiligheid. In dit verband kan de federale overheid overgaan tot het organiseren van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de bescherming van de kritieke infrastructuur van het land, en het strafbaar stellen van misdrijven tegen de veiligheid van de staat. Het wetsontwerp beoogt onder meer de bescherming van de kritieke infrastructuur, wat kadert binnen de preventieve bescherming op gebied van openbare veiligheid. Het wetsontwerp beoogt eveneens de bescherming van de inwendige en uitwendige veiligheid van de staat.

Le projet de loi relève donc de la compétence résiduelle de l'autorité fédérale en matière de sécurité et d'ordre public. Cela inclut, entre autres, la sécurité de l'État. Dans ce contexte, l'autorité fédérale peut organiser les services de renseignement et de sécurité, protéger les infrastructures critiques du pays et criminaliser les infractions contre la sécurité de l'État. Le projet de loi vise, entre autres, à protéger les infrastructures critiques, ce qui s'inscrit dans le cadre de la protection préventive dans le domaine de la sécurité publique. Le projet de loi vise également à protéger la sûreté intérieure et extérieure de l'État.

Het screeningsmechanisme van directe buitenlandse investeringen zoals voorzien in het wetsontwerp, dient te leiden tot een vrijwaring van de veiligheid van de staatsinstellingen en de continuïteit van de regelmatige werking van de rechtsstaat, de

Le mécanisme de filtrage des investissements directs étrangers prévu dans le projet de loi doit préserver la sécurité des institutions de l'État et la continuité du fonctionnement régulier de l'État de droit, des institutions

democratische instellingen, de elementaire beginselen die eigen zijn aan iedere rechtsstaat, alsook de mensenrechten en de fundamentele vrijheden.

démocratiques, des principes de base propres à chaque État de droit, ainsi que des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Het screeningsmechanisme van directe buitenlandse investeringen dient eveneens te leiden tot het vrijwaren van de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied, van de soevereiniteit en de onafhankelijkheid van de Staat, van de belangen van de landen waarmee België gemeenschappelijke doeleinden nastreeft, alsook van de internationale en andere betrekkingen die België met vreemde Staten en internationale of supranationale instellingen onderhoudt. Uiteraard wordt ook de vrijwaring van de essentiële elementen van het wetenschappelijk of economisch potentieel van de staat beoogd.

Le mécanisme de filtrage des investissements directs étrangers doit également préserver l'inviolabilité du territoire national, la souveraineté et l'indépendance de l'État, les intérêts des pays avec lesquels la Belgique poursuit des objectifs communs, ainsi que les relations internationales et autres que la Belgique entretient avec les États étrangers et les institutions internationales ou supranationales. Bien entendu, l'objectif est également de sauvegarder les éléments essentiels du potentiel scientifique ou économique de l'État.

Het wetsontwerp neemt het evenredigheidsbeginsel in acht daan de uitoefening van de federale bevoegdheid inzake veiligheid en openbare orde geen disproportionele impact heeft op de bevoegdheden van andere overheden. Er kan immers enkel worden ingegrepen op deze directe buitenlandse investeringen die gevolgen heeft voor de veiligheid of de openbare orde. Het evenredig karakter van de federale regeling is tevens terug te vinden in het feit dat ook in een samenwerkingsovereenkomst wordt voorzien. De deelgebieden zullen vertegenwoordigd zijn in de Investeringscreeningcommissie en dus deelnemen aan de betrokken werkzaamheden.

Le projet de loi respecte le principe de proportionnalité car l'exercice de la compétence fédérale en matière de sécurité et d'ordre public n'a pas d'impact disproportionné sur les pouvoirs des autres autorités. Il peut en effet uniquement être agi à l'encontre de l'investissement direct étranger ayant un impact sur la sécurité ou l'ordre public. La proportionnalité du dispositif fédéral se reflète également dans le fait qu'un accord de coopération est également prévu. Les entités fédérées seront représentées au sein de la Commission de filtrage des investissements et participeront donc aux travaux en question.

Het wetsontwerp komt eveneens tegemoet aan de verzuchting van de Europese regelgever om te komen tot een Uniebrede coördinatie en samenwerking inzake de screening van buitenlandse directe investeringen die gevolgen kunnen hebben voor de veiligheid of de openbare orde. Een sturing vanop federaal niveau kan meer

Le projet de loi répond également à l'appel du régulateur européen en faveur d'une coordination et d'une coopération à l'échelle de l'Union en matière de filtrage des investissements directs étrangers susceptibles d'avoir un impact sur la sécurité ou l'ordre public. Le pilotage au niveau fédéral est plus susceptible de

tegemoetkomen aan deze bezorgdheden van de Europese regelgever inzake de samenwerking dan wanneer er sprake is van een sturing vanop de verschillende gewestelijke niveaus. De federale overheid is ook het best geplaatst om in één contactpunt te voorzien voor de uitvoering van de Verordening.

répondre à ces préoccupations du régulateur européen en matière de coopération que le pilotage aux différents niveaux régionaux. L'autorité fédérale est également la mieux placée pour fournir un point de contact unique pour la mise en œuvre du Règlement.

Artikelsgewijze toelichting

Commentaire des articles

Artikel 1

Article 1^{er}

Het uitgangspunt van het voorliggend ontwerp/voorstel is de vrijwaring en de bescherming van de openbare orde en nationale veiligheid. Dit leidt ertoe dat het aan de federale wetgevende macht toebehoort om wetgeving ter zake uit te vaardigen.

La finalité du présent projet de la présente proposition est la sauvegarde et la protection de l'ordre public et de la sécurité nationale. Par conséquent, il appartient au législateur fédéral de légiférer dans ce domaine.

Artikel 2 (tot invoeging van een HOOFDSTUK 2/1)

Article 2 (insérant un CHAPITRE 2/1)

De invoeging van het mechanisme voor de screening van buitenlandse directe investeringen in het Wetboek Economisch Recht (verder: WER) zorgt voor een duidelijke positie van het mechanisme in het economisch bestel. Zo werd er getracht om zoveel mogelijk elementen uit het voorliggende voorstel te stroomlijnen met de basisprincipes uit het WER en met name wat betreft boek IV en de geldende regels met betrekking tot concentraties binnen het mededingingsrecht.

L'insertion du mécanisme de filtrage des investissements directs étrangers dans le Code du droit économique (ci-après : CDE) garantit une position claire du mécanisme dans le système économique. Dans cette optique, on a tenté de rendre le plus grand nombre possible d'éléments de la présente proposition conformes aux principes de base du CDE et en particulier en ce qui concerne le livre IV et les règles applicables aux fusions dans le cadre du droit de la concurrence.

Artikel 3 tot invoeging van een artikel 1.6/1

Article 3 insérant un article 1.6/1

De voorgestelde definities zijn louter omschrijvend van aard naar wat betreft de uitwerking van het screeningsmechanisme en stroomlijnen de bepalingen uit de Verordening. Zo werd er tevens inspiratie gehaald uit boek IV van het WER inzake concentraties binnen het mededingingsrecht.

Les définitions proposées sont de nature purement descriptive en ce qui concerne l'élaboration du mécanisme de filtrage et sont conformes aux dispositions du Règlement. Ils s'inspirent également du livre IV de la CDE sur les fusions dans le cadre du droit de la concurrence.

Artikel 4 (tot invoeging
van een BOEK IV/1)

Article 4 (insérant
un LIVRE IV/1)

Dit artikel vereist geen bijzondere
commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire
particulier.

Artikel 5 (tot invoeging
van TITEL 1)

Article 5 (insérant
un TITRE 1er)

Dit artikel vereist geen bijzondere
commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire
particulier.

Artikel 6 tot invoeging
van een artikel IV.1/1

Article 6 insérant
un article IV.1/1

Het formele toepassingsgebied voor investeringen binnen het voorgestelde mechanisme wordt opgedeeld in twee onderscheiden mogelijkheden. In het eerste geval gaat het om een klassieke buitenlandse directe investering waarbij een onderneming uit een derde land een zeggenschap wil verwerven in een Belgische entiteit of er een deel van verwert in eigendom of onder beheer of er een joint venture mee afsluit. In het tweede geval doet dit ontwerp op de mogelijkheid om een zuivere buitenlandse directe investering te omzeilen via een constructie waarbij de uiteindelijke begunstigde of controlerende entiteit een andere onderneming als het ware inschakelt om de voorgestelde regelgeving te ontwijken. Investerings met het oog op het rechtstreeks uitoefenen van een economische activiteit vanwege een buitenlandse investeerder worden niet gevat in dit ontwerp.

Le champ d'application formel pour les investissements visés par le mécanisme proposé est divisé en deux possibilités distinctes. Dans la première, il est question d'un investissement direct étranger classique dans le cadre duquel une société d'un pays tiers souhaite acquérir le contrôle d'une entité belge ou en acquérir une partie en propriété ou en gestion, ou encore conclure avec elle une entreprise commune. Dans la seconde, ce projet fait référence à la possibilité de contourner un investissement direct étranger pur par le biais d'un arrangement par lequel le bénéficiaire effectif ou l'entité de contrôle engage une autre société, en quelque sorte, pour contourner la réglementation proposée. Les investissements destinés à l'exercice direct d'une activité économique par un investisseur étranger ne sont pas visés dans le présent projet.

Investerings met het oog op het rechtstreeks uitoefenen van een economische activiteit in een van de sectoren vanwege een buitenlandse investeerder worden niet gevat door deze wet. Dat is ook niet het geval in onze buurlanden.

Les investissements destinés à l'exercice direct d'une activité économique dans un des secteurs par un investisseur étranger ne sont pas visés par la présente loi. Ce n'est pas non plus le cas dans nos pays voisins.

Buitenlandse investeringen die voltrokken werden voor de inwerkingtreding van deze

Les investissements étrangers réalisés avant l'entrée en vigueur de la présente loi

wet, vallen ook niet binnen het toepassingsgebied. sont également exclus.

Artikel 7 tot invoeging
van een artikel IV.2/1

Article 7 insérant
un article IV.2/1

§ 1: Het materieel toepassingsgebied van dit ontwerp omvat de verschillende sectoren waarin een mogelijk gevaar schuilt voor de openbare orde en veiligheid. Buitenlandse directe investeringen die zich manifesteren in een van de genoemde sectoren en desgevallend een impact kunnen hebben op de openbare orde en veiligheid, kunnen gescreend worden. Deze lijst sluit aan bij de visie van de Europese wetgever op het toepassingsgebied wat betreft sectoren. Naar analogie met Duitsland en Frankrijk worden voornamelijk de vitale infrastructuren in ogenschouw genomen. Door het toepassingsgebied op deze manier af te bakenen, wordt ervoor gezorgd dat het merendeel van de buitenlandse directe investeringen in België niet zullen gevat worden door dit boek. Het is dan ook niet de bedoeling om een rem op buitenlandse investeringen te creëren, maar wel om een juridische stok achter de deur te hebben voor wat betreft buitenlandse directe investeringen die een gevaar kunnen vormen voor de openbare orde en veiligheid.

§ 1^{er} : Le champ d'application matériel du présent projet couvre les différents secteurs dans lesquels une menace potentielle pour l'ordre public et la sécurité peut se cacher. Les investissements directs étrangers qui se manifestent dans l'un des secteurs mentionnés et qui peuvent, dès lors, avoir un impact sur l'ordre public et la sécurité peuvent faire l'objet d'un filtrage. Cette liste est conforme à l'avis du législateur européen sur le champ d'application en termes de secteurs. Les infrastructures vitales sont principalement visées pour suivre l'exemple de l'Allemagne et de la France. En délimitant ainsi le champ d'application, on s'assure que la majorité des investissements directs étrangers en Belgique ne seront pas concernés par ce livre. L'intention n'est donc pas de créer un frein aux investissements étrangers, mais plutôt d'avoir un instrument juridique à disposition pour se défendre contre les investissements directs étrangers qui peuvent constituer une menace pour l'ordre public et la sécurité.

§ 2: De Koning wordt hierbij gemachtigd, mits overleg in en het akkoord van het Overlegcomité, zoals uitgewerkt in het samenwerkingsakkoord, om deze lijst aan te vullen of te verlichten indien de gewijzigde realiteit voor wat betreft economische en veiligheidsoverwegingen dit zou noodzaken. Hierbij kan gedacht worden aan de ontwikkeling van nieuwe technologieën die nog niet precies omschreven kunnen worden in het licht van dit ontwerp.

§ 2 : Le Roi est habilité, moyennant concertation au sein et l'accord du Comité de concertation comme prévu dans l'accord de coopération, à compléter ou alléger cette liste si une nouvelle réalité en matière d'économie et de sécurité l'exige, comme par exemple le développement de nouvelles technologies qui ne peuvent pas encore être définies avec précision dans le présent projet.

§ 3: De Koning wordt eveneens gemachtigd om een lijst van bepaalde Belgische beursgenoteerde bedrijven te identificeren die raken aan de sectoren zoals bepaald in

§ 3 : Le Roi est également habilité à établir une liste de certaines sociétés belges cotées en bourse qui touchent les secteurs définis au paragraphe 1^{er}, de sorte qu'elles

paragraaf 1 waardoor zij ook gevat worden tot een verplichte aanmelding. Dit zal gebeuren op advies van de voltallige Investeringscreeningscommissie (ISC).

sont également soumises à l'obligation de notification. Cela se fera sur les conseils de la Commission de filtrage des investissements (CFI) au complet.

Artikel 8 (tot invoeging
van TITEL 2)

Article 8 (insérant
un TITRE 2)

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Artikel 9 tot invoeging
van een artikel IV.3/1

Article 9 insérant
un article IV.3/1

§ 1: De ISC wordt praktisch uitgerold binnen de FOD Economie, gezien de beslissingsbevoegdheid in het kader van dit boek bij de minister bevoegd voor Economie komt te liggen. De FOD Economie zal met andere woorden instaan voor het efficiënt en effectief organiseren van de werking van de ISC voor wat betreft niet per koninklijk besluit gerelateerde zaken.

§ 1^{er} : Du point de vue pratique, la CFI sera déployée au sein du SPF Economie, étant donné que le pouvoir de décision dans le cadre de ce livre sera confié au ministre qui a l'Économie dans ses attributions. En d'autres termes, le SPF Économie sera responsable de l'organisation efficace et efficace du fonctionnement de la CFI dans les matières non couvertes par l'arrêté royal.

§ 2: De taakomschrijving van de ISC wordt duidelijk afgebakend in het kader van dit boek. Zo zal zij de leiding nemen over het toetsings- en screeningsonderzoek, respectievelijk artikel IV.6/1 en 7/1. Zij staat eveneens in voor het verstrekken van een advies aan de minister bevoegd voor Economie ter conclusie van deze onderzoeken. Daarnaast staat zij ook in voor de handhaving waarbij ze de bevoegdheid krijgt om boetes op te leggen die eigen zijn aan dit boek. In het licht van een correcte uitvoering van de Verordening, zal de ISC ook dienstdoen als nationaal contactpunt waarmee lidstaten van de EU en de Commissie in contact staan voor internationale samenwerking zoals voorgeschreven door de Verordening waarvan dit boek een omzetting inhoudt.

§ 2 : Les tâches de la CFI sont clairement définies dans le cadre de ce livre. Par exemple, elle prendra en charge la vérification des informations et l'examen de filtrage, à savoir respectivement les articles IV.6/1 et 7/1. Elle sera également chargée de conseiller le ministre ayant l'Économie dans ses attributions sur la conclusion de ces examens. En outre, elle sera également responsable de l'application de la loi, ce qui lui donne le pouvoir d'imposer des amendes spécifiques à ce livre. En vue de la bonne application du Règlement, la CFI servira également de point de contact national avec lequel les États membres de l'UE et la Commission seront en contact pour la coopération internationale, comme l'exige le Règlement dont ce livre est la transposition.

§ 3: Teneinde een screeningsmechanisme te operationaliseren, heeft men nood aan een entiteit die deze screenings zal uitvoeren. Vanwege de cross-sectorale belangen werd

§ 3 : Afin de rendre opérationnel un mécanisme de filtrage, il faut une entité qui effectuera ces filtrages. Étant donné les intérêts intersectoriels concernés, la

de Investeringscreeningscommissie opgericht met leden uit verschillende federale overheidsdiensten die te maken krijgen met investeringen die mogelijkwjs een impact kunnen hebben op de openbare orde en veiligheid, meer bepaald door hun betrokkenheid in de vitale infrastructuren van ons land. Gezien het belang van deze vertegenwoordiging en de mogelijke impact op de nationale veiligheid en openbare orde, dienen de vertegenwoordigers in het bezit te zijn van een veiligheidsmachtiging.

Gezien de gewestelijke bevoegdheden aangaande handelspromotie in het buitenland en de rol die de gewestelijke handelsagentschappen spelen in het aantrekken van buitenlandse directe investeringen, hun algemene bevoegdheden op het vlak van het economisch beleid en de specifieke sectorale bevoegdheden die de gemeenschappen uitoefenen op het vlak van bijvoorbeeld de volksgezondheid, de telecomunicatie en de media wordt de mogelijkheid geboden om een vertegenwoordiging binnen de ISC af te vaardigen die zal deelnemen aan de beraadslagingen en besluitvorming indien het voorliggende dossier hun bevoegdheid en/of territorium raakt. Op die manier kan de ISC mogelijk een beter zicht krijgen op specifieke elementen van de investering waar de diensten van de deelregeringen bijzondere kennis en ervaring van hebben. Daarbij wordt niet geraakt aan de bevoegdheidsverdeling tussen de federale en gewest- en gemeenschapsbevoegdheden voor wat betreft het vrijwaren van de openbare orde en veiligheid. De vertegenwoordiging van de gewesten en gemeenschappen zal binnen de ISC aldus geen beslissende invloed kunnen uitoefenen op de werking van dit boek. Zij kunnen wel als volwaardig lid van de ISC deelnemen aan alle besprekingen die niet handelen over een specifieke buitenlandse investering.

Commission de filtrage des investissements a été constituée de membres de divers services publics fédéraux s'occupant d'investissements susceptibles d'avoir un impact sur l'ordre public et la sécurité, notamment par leur implication dans les infrastructures vitales de notre pays. Étant donné l'importance de cette représentation et l'impact potentiel sur la sécurité nationale et l'ordre public, les représentants doivent être en possession d'une habilitation de sécurité.

Compte tenu des compétences régionales en matière de promotion du commerce à l'étranger et du rôle joué par les agences commerciales régionales pour attirer les investissements directs étrangers, de leurs compétences générales en matière de politique économique ainsi que des compétences sectorielles spécifiques exercées par les Communautés dans des domaines tels que la santé publique, les télécommunications et les médias, il leur est possible de déléguer une représentation au sein de la CFI qui participera aux délibérations et au processus décisionnel si le présent dossier affecte leur compétence et/ou leur territoire. Ce faisant, la CFI pourra peut-être avoir une meilleure idée des éléments spécifiques de l'investissement dont les services des entités fédérées ont une connaissance et une expérience particulières. Cela n'affecte pas la répartition des compétences entre les pouvoirs fédéraux et régionaux et communautaires en ce qui concerne la sauvegarde de l'ordre public et de la sécurité. La représentation des Régions et des Communautés au sein de la CFI ne pourra donc pas exercer une influence décisive sur le fonctionnement de ce livre. Elles peuvent toutefois participer en tant que membres à part entière de la CFI à toutes les discussions qui ne concernent pas un investissement étranger spécifique.

§ 4: Daarnaast is het van belang om niet enkel het gewest te betrekken waar de investering zich zal voltrekken, maar is het ook noodzakelijk om alle gewesten die mogelijks een impact kunnen ondervinden van een inbreuk op de openbare orde of veiligheid, op te nemen in de ISC.

§ 5: In het kader van het screeningsonderzoek, bestaat de kans dat de leden van de ISC niet over voldoende informatie beschikken om een correct beeld te krijgen van de investering en haar mogelijk impact. Ze kan daarom steeds andere instanties raadplegen waarvan zij veronderstelt dat zij wel over de juiste informatie beschikken.

Een advies moet gevraagd worden aan de betrokken en bevoegde gewest(en) en/of gemeenschap(pen) dat daartoe het volledige dossier als basisinformatie verkrijgt en minimum 15 dagen heeft om dit advies uit te brengen.

Gezien de gevoeligheid van de defensie-industrie voor de openbare orde en veiligheid, bepaalt deze paragraaf dat er voor de in dit artikel specifiek omschreven gevallen verplicht een advies dient gevraagd te worden aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid (ADIV) die daarbij beroep kan doen op de gespecialiseerde gewestelijke diensten voor de controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik. De raadpleging van alle andere in dit artikel vermelde veiligheidsdiensten en diensten van de overheid die geen rechtstreekse vertegenwoordiger hebben in de ISC is bijgevolg facultatief.

Het zal daarbij ook mogelijk zijn voor de verschillende adviserende entiteiten om een advies mondeling toe te lichten aan de ISC

§ 4: En outre, il est important non seulement d'impliquer la Région où l'investissement aura lieu, mais il est également nécessaire d'inclure dans la CFI toutes les Régions qui peuvent être touchées par une violation de l'ordre public ou de la sécurité.

§ 5: Dans le cadre de l'examen de filtrage, il peut arriver que les membres de la CFI ne disposent pas d'informations suffisantes pour se faire une idée correcte de l'investissement et de son impact potentiel. La CFI peut donc toujours consulter d'autres organismes dont elle présume qu'ils disposent des informations correctes.

Un avis doit être demandé à la ou aux Régions et/ou à la ou aux Communautés concernées et compétentes. Ces dernières recevront le dossier complet comme information de base et disposeront d'un minimum de 15 jours pour émettre cet avis.

Compte tenu du lien évident entre l'industrie de la défense et l'ordre et la sécurité publics, ce paragraphe stipule que, pour les cas spécifiquement décrits dans cet article, un avis doit être demandé au Service Général du Renseignement et de la Sécurité (SGRS), qui peut faire appel aux services régionaux spécialisés pour le contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage. La consultation de tous les autres services chargés de la sécurité mentionnés dans cet article et des services gouvernementaux qui ne disposent pas de représentant direct au sein de la CFI est par conséquent facultative.

Il est également prévu que les différentes entités consultatives puissent fournir verbalement des explications à la CFI afin

om een betere duiding te geven bij de gemaakte analyses.

de clarifier les analyses effectuées.

§ 6: In uitzonderlijke gevallen kan ook een private expert aangesteld worden indien een bepaalde zaak van dien aard is dat er geen afdoende technische capaciteit is binnen voormelde diensten om een accuraat beeld te schetsen van de impact die een investering teweeg zou kunnen brengen. Er dient daarbij – net zoals de vertegenwoordigers van de ISC – een veiligheidsmachtiging te kunnen worden voorgelegd.

§ 6 : Dans des cas exceptionnels, il peut également être fait appel à un expert privé si un cas particulier est de nature telle que les services susmentionnés ne disposent pas de la capacité technique suffisante pour donner une image précise de l'impact qu'un investissement pourrait avoir. Dans ce cas, comme pour les représentants de la CFI, une habilitation de sécurité doit pouvoir être présentée.

§ 7: Om enerzijds de openbare orde en veiligheid te vrijwaren, zonder anderzijds een rem te vormen op de investeringsmogelijkheden in onze open economie, wordt de dialoog met de betrokken ondernemingen binnen dit screeningsmechanisme sterk ondersteund. Indien een investering in de vorm waarin ze wordt voorgesteld een ontoelaatbare impact zou hebben op de openbare orde of veiligheid, maar mits bijsturende maatregelen wel kan toegelaten worden, geniet dit steeds de voorkeur.

§ 7 : Le dialogue avec les entreprises concernées est fortement encouragé dans le cadre de ce mécanisme de filtrage afin de préserver l'ordre public et la sécurité, d'une part, sans entraver les possibilités d'investissement dans notre économie ouverte, d'autre part. Si un investissement a un impact inacceptable sur l'ordre public ou la sécurité dans la forme sous laquelle il est proposé, mais pourrait être autorisé grâce à des mesures correctives, cette dernière option doit toujours être prioritaire.

Daarnaast wordt er steeds de focus gehouden op de veiligheidsoverwegingen wanneer de ISC van mening is dat er een negatief advies moet worden overgemaakt aan de minister. De economische wenselijkheid van de investering kan dus geen enkele rol spelen in de afwikkeling van het dossier bij de ISC.

En outre, l'accent est toujours mis sur les considérations de sécurité lorsque la CFI estime qu'un avis négatif doit être transmis au ministre. L'opportunité économique de l'investissement ne peut donc jouer aucun rôle dans le traitement de l'affaire au sein de la CFI.

De ISC vervult haar opdracht in overleg met de private sector en streeft bij bijsturingen naar marktconforme oplossingen. De ISC zal minstens 1 maal per jaar een overleg organiseren met de relevante bedrijven en hun adviseurs teneinde zich te informeren over de juridische en technische evoluties en uitdagingen die aanleiding kunnen geven tot voorstellen aan de minister tot bijsturing van

La CFI accomplit sa mission en consultation avec le secteur privé et, lors des ajustements, s'efforce de trouver des solutions conformes au marché. Au moins une fois par an, la CFI organisera une consultation avec les entreprises concernées et leurs conseillers afin de s'informer des évolutions et des défis juridiques et techniques qui peuvent donner

de werking van de ISC en/of aanpassing van het formele en/of materiële toepassingsgebied.

lieu à des propositions au ministre en vue d'ajuster le fonctionnement de la CFI et/ou d'adapter son champ d'application formel et/ou matériel.

Om deze bijsturende maatregelen zo doelmatig mogelijk te kunnen aanwenden, moet het mogelijk zijn om adequate informatie op te vragen bij de doelonderneming waardoor de onderzoekende ambtenaren dit kunnen opvragen ten kantore van de onderneming.

Afin de pouvoir utiliser ces mesures d'ajustement le plus efficacement possible, il doit être possible de demander des informations adéquates à la société cible et que les agents chargés de l'enquête puissent se rendre dans les bureaux de la société afin de les demander.

Het zal daarbij ook noodzakelijk zijn om een kader te voorzien waarin deze bijsturende maatregelen zich situeren. De Koning wordt daarom gemachtigd om een niet-exhaustieve lijst uit te werken die een richtsnoer kan zijn voor de ISC in het behandelen van dossiers waar bijsturende maatregelen wenselijk zijn. Dit moet enerzijds rechtszekerheid bieden aan de buitenlandse investeerder die zicht krijgt op de mogelijke aanpassingen die hij desgevallend vooraf nemen, anderzijds geeft een niet-exhaustieve lijst ook nog voldoende flexibiliteit die nodig is om in dialoog met de onderneming gepaste oplossingen te vinden.

Il sera également nécessaire de fournir un cadre pour délimiter ces mesures d'ajustement. Le Roi est donc habilité à établir une liste non exhaustive qui peut servir de ligne directrice à la CFI dans le traitement de dossiers où des mesures d'ajustement seraient souhaitables. D'une part, cela doit apporter une sécurité juridique à l'investisseur étranger qui pourra voir à l'avance les ajustements possibles qu'il pourra faire le cas échéant. D'autre part, une liste non exhaustive offre la flexibilité nécessaire pour trouver des solutions appropriées en concertation avec l'entreprise.

§ 8: Zowel wat betreft persoonsgegevens, bedrijfsgegevens en -geheimen als eender welke gevoelige informatie, dient de ISC deze omzichtig te gebruiken binnen de bepalingen in de relevante Belgische en Europese wetgeving en kan ze deze informatie enkel gebruiken voor wat betreft hun opdracht en het doel waarvoor ze deze gegevens hebben ingewonnen. Het is daarbij cruciaal dat de geheimhouding van deze informatie kan gevrijwaard worden. De ISC zal zich daarbij dienen te schikken naar de Europese regels die ten behoeve van de Europese samenwerking en coördinatie ter zake zullen uitgewerkt worden op Europees niveau.

§ 8 : En ce qui concerne les données personnelles, les données et les secrets d'entreprises ainsi que toute information sensible, la CFI doit utiliser ces informations avec prudence dans le cadre des dispositions de la législation belge et européenne en la matière et ne peut utiliser ces informations que dans le cadre de sa mission et du but pour lequel elle a obtenu ces données. Il est essentiel que la confidentialité de ces informations puisse être préservée. Ce faisant, la CFI devra se conformer aux règles européennes qui seront élaborées au niveau européen aux fins de la coopération et de la coordination européennes dans ce domaine.

De finaliteit van deze geheimhouding hangt ter zake af van welke informatie er bedoeld wordt. Wat betreft de vertrouwelijkheid van bedrijfsgegevens, moet men kijken naar het beschermen van de concurrentiepositie van deze actor en garanderen dat er geen marktgevoelige informatie ten onrechte in de openbaarheid wordt gebracht. Wat betreft informatie die ter beschikking wordt gesteld van de ISC met het oog op het voorleggen van een advies aan de minister bevoegd voor Economie, kan de geheimhouding noodzakelijk worden geacht in bepaalde gevallen. Zo is er bijvoorbeeld de noodzaak om het vertrouwen te behouden vanwege buitenlandse inlichtingendiensten en de internationale samenwerking in desbetreffende dossiers. Daarbij is het ook cruciaal om te kunnen garanderen dat de bronnen van zulke informatie afgeschermd worden van enige openbaarmaking.

La finalité de cette confidentialité dépend de la nature des informations. En ce qui concerne la confidentialité des informations d'entreprise, il faut veiller à protéger la position concurrentielle de cet acteur et s'assurer qu'aucune information sensible d'un point de vue commercial n'est divulguée à tort au public. En ce qui concerne les informations mises à la disposition de la CFI en vue de soumettre un avis au ministre qui a l'Economie dans ses attributions, la confidentialité peut être considérée comme nécessaire dans certains cas. Par exemple, il est nécessaire de maintenir la confiance des services de renseignement étrangers et la coopération internationale dans ces dossiers. Il est également crucial de pouvoir garantir que les sources de ces informations sont protégées de toute divulgation.

Deze bepaling leest zich daarom ook binnen de uitzonderingsgronden die de Wet Openbaarheid van Bestuur voorstelt. Het zal echter wel van belang zijn om in sommige gevallen de uitzondering in concreto te motiveren en aan te tonen dat de vertrouwelijkheid van de informatie sterker weegt dan de principiële openbaarheid van bestuursdocumenten.

Cette disposition se situe donc également dans les exceptions prévues par la Loi relative à la publicité de l'administration. Il sera toutefois important, dans certains cas, de justifier concrètement l'exception et de démontrer que la confidentialité des informations l'emporte sur le principe de la publicité des documents de l'administration.

§ 9: De dagdagelijkse werking van de ISC wordt in handen gegeven van een cel binnen de FOD Economie die het secretariaat zal waarnemen.

§ 9 : Le fonctionnement quotidien de la CFI est confié à une cellule au sein du SPF Économie qui en assurera le secrétariat.

§ 10: De bevoegdheid om de verdere praktische uitrol van dit artikel vorm te geven wordt aan de Koning gedelegeerd.

§ 10 : Le pouvoir de procéder à la mise en œuvre pratique de cet article est délégué au Roi.

Artikel 10 (tot invoeging van TITEL 3)

Article 10 (insérant un TITRE 3)

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Artikel 11 tot invoeging
van een artikel IV.4/1

Article 11 insérant
un article IV.4/1

§ 1: Dit artikel omlijnt welke ondernemingen verplicht een melding dienen te doen aan de ISC en op welke manier dit dient te gebeuren. Een onderneming uit een derde land zal aldus verplicht zijn de buitenlandse investering te melden indien hij – binnen de sectoren zoals bedoeld in art. IV.2/1 – een zeggenschap wil verwerven of 25% van de stemrechten in een Belgische entiteit verwerft. De zeggenschap heeft betrekking op rechten, overeenkomsten of andere middelen die afzonderlijk of gezamenlijk met inachtneming van alle feitelijke en juridische omstandigheden, het mogelijk maken een bepalende invloed uit te oefenen op de activiteiten van een onderneming. Dit basisprincipe komt ook terug in de mededingingswetgeving en zorgt ervoor dat er redelijkerwijs vanuit kan worden gegaan in welke situatie men zich bevindt, gezien de duidelijkheid van het concept en de precedënten in de mededingingspraktijk.

Daarnaast wordt ook een drempelwaarde van 25% van de stemrechten vastgesteld. Dit percentage is in lijn met hoe onze buurlanden het screeningsmechanisme aanpakken en zal ervoor zorgen dat de kleinere, verwaarloosbare investeringen in het licht van deze finaliteit, niet zullen moeten bekeken worden door de ISC. Indien een investering toch een mogelijk impact zou kunnen hebben, maar niet door de meldingsplicht gebonden is, kan de ISC zoals bepaald in § 5 van dit artikel nog steeds een ambtshalve onderzoek instellen.

Indien zich uitzonderlijke omstandigheden voordoen, zoals een verhoogd risico op overnames door bv. een grotere kwetsbaarheid van de bedrijven omwille van een algemene of sectorale impact van gebeurtenissen zoals bijvoorbeeld de Covid-19 crisis, dan kan de Koning, mits het ISC (bestaande uit de vertegenwoordigers van de

§ 1^{er} : Cet article précise quelles entreprises sont tenues de faire une notification à la CFI et comment elles doivent le faire. Une société d'un pays tiers sera donc tenue de notifier l'investissement étranger si elle souhaite acquérir le contrôle ou si elle acquiert 25 % des droits de vote dans une entité belge dans les secteurs visés à l'art. IV.2/1. Le contrôle concerne les droits, contrats ou autres moyens qui, soit séparément soit conjointement et compte tenu des circonstances de fait ou de droit, permettent d'exercer une influence déterminante sur les activités d'une entreprise. Ce principe de base est également reflété dans les lois sur les fusions et garantit qu'il peut être raisonnablement présumé que l'on se trouve dans une telle situation étant donné la clarté du concept et les précédents dans la pratique de la concurrence.

En outre, un seuil de 25 % des droits de vote est également fixé. Ce pourcentage est conforme à la manière dont nos pays voisins abordent le mécanisme de filtrage et garantira que les investissements plus petits et négligeables ne devront pas être examinés par la CFI à la lumière de la finalité exposée ci-dessus. Si un investissement peut néanmoins avoir un impact potentiel, sans être lié par l'obligation de notification, la CFI peut toujours entamer un examen d'office comme prévu au § 5 de cet article.

En cas de circonstances exceptionnelles, telles qu'un risque accru de prise de contrôle en raison, par exemple, d'une plus grande vulnérabilité des entreprises due à l'impact général ou sectoriel d'événements comme la crise Covid-19, par exemple, le Roi peut, pour autant que la CFI (composée de représentants du gouvernement fédéral

federale overheid en de deelstaten) daartoe een unaniem advies verstrekt, tijdelijk de drempel van 25% van de stemrechten verlagen tot 10% zoals ook in de Franse en Duitse regelgeving werd voorzien teneinde onze veiligheidsbelangen adequater te kunnen beschermen.

et des entités fédérées) émette un avis unanime à cet effet, abaisser temporairement le seuil de 25% des droits de vote à 10%, comme le prévoient également les réglementations française et allemande, afin de protéger plus adéquatement nos intérêts en matière de sécurité.

§ 2: Deze bepaling zorgt ervoor dat ook zij die handelen namens de buitenlandse investeerder gehouden zijn tot samenwerking en overdracht van informatie. Zo wordt de procedure niet onnodig opgehouden door een slechte informatiedoorstroming.

§ 2 : Cette disposition garantit que ceux qui agissent au nom de l'investisseur étranger sont également tenus de coopérer et de transférer des informations. De cette manière, la procédure n'est pas inutilement retardée par un mauvais flux d'informations.

§ 3: Indien een buitenlandse investeerder zich ten onrechte aan de meldingsplicht onttrekt, is de ISC nog in de mogelijkheid om een ambtshalve onderzoek in te stellen en daarenboven een boete op te leggen, hetgeen ontradend zou moeten werken.

§ 3 : Si un investisseur étranger se soustrait à tort à l'obligation de notification, la CFI peut toujours ouvrir un examen d'office et imposer une amende, ce qui devrait avoir un effet dissuasif.

§ 4: Bij een spontane aanmelding van een reeds voltrokken maar niet-gemelde investering, kan een administratieve geldboete worden opgelegd. In dit eerste jaar na de voltrekking van de investering, kan er nog steeds een onderzoek plaatsvinden indien de onderneming alsnog overgaat tot een melding waartoe zij verplicht was. Er kunnen desgevallend eveneens nog bijsturende maatregelen getroffen worden. De twaalf maanden gelden hier als tussenperiode waarin een lagere administratieve boete kan geheven worden dan wanneer deze twaalf maanden verstreken zijn. Dit geeft de betrokken ondernemingen die verkeerdelijk niet overgingen tot de verplichte melding van hun investering nog de kans om dit alsnog te doen. De hoogte van de administratieve geldboete ex art. IV.15/1 speelt hier een belangrijke rol. Indien er zoals bepaald in deze paragraaf alsnog een melding wordt gedaan, kan er een administratieve

§ 4 : En cas de notification spontanée d'un investissement déjà effectué mais non notifié, une amende administrative peut être imposée. Au cours de la première année suivant la réalisation de l'investissement, un examen peut encore avoir lieu si l'entreprise procède toujours à la notification qu'elle était tenue de faire. Si nécessaire, des mesures correctives peuvent également être prises. Les douze mois s'appliquent ici comme une période intermédiaire au cours de laquelle une amende administrative peut être imposée, mais celle-ci sera alors moins élevée que si ces douze mois avaient expirés. Cela donne aux entreprises concernées qui ont omis par erreur de notifier leur investissement la possibilité de le faire encore. Le montant de l'amende administrative ex. art. IV.15/1 joue un rôle important à cet égard. Comme le stipule ce paragraphe, si une notification a tout de même été effectuée, une amende administrative peut être imposée à hauteur

geldboete worden opgelegd ten belope van 10% van de omzet uit de desbetreffende buitenlandse directe investering. Na deze twaalf maanden bedraagt deze administratieve geldboete 30% van bovenvermelde heffingsgrond. Daarenboven blijft het zoals bepaald in art. IV.13/1 mogelijk om een retroactieve beslissing te nemen na een onderzoek voor wat betreft buitenlandse directe investeringen die verkeerdelijk nooit zijn aangemeld.

§ 5: Om te voorkomen dat financiële of vennootschapsrechtelijke constructies worden opgezet met het doel de meldingsplicht te omzeilen of een buitenlandse directe investering uit te voeren waarvan de ISC kennis heeft en waar de investeerder deze alsnog niet aanmeldde of geen aanstalten maakt om deze aan te melden door voorafgaandelijke dossiervoorbereidende contacten maar die mogelijks een manifeste impact kunnen hebben op de openbare orde of veiligheid, wordt aan de ISC de bevoegdheid toevertrouwd om ambtshalve een onderzoek en desgevallend een screeningsprocedure, gevolgd door een retroactieve beslissing, te openen binnen het toepassingsgebied van dit boek.

Dit onderzoek kan discreet gebeuren en zonder medeweten van de investeerder. Indien de ISC van oordeel is dat een screeningsonderzoek noodzakelijk is kan zij de investeerder formeel inlichten van het uitgevoerde onderzoek en aanbevelen d.m.v. een formele aanmelding de procedure op te starten.

In geval van verworven zeggenschap zonder aanmelding en/of medewerking voorziet artikel IV.13/1 in een opgelegd retroactief onderzoek, mogelijks gevolgd door een beslissing.

de 10 % du chiffre d'affaires découlant de l'investissement direct étranger en question. Après ces douze mois, cette amende administrative s'élève à 30 % de la base d'imposition susmentionnée. En outre, comme stipulé dans l'art. IV.13/1, il est toujours possible de prendre une décision rétroactive après un examen en ce qui concerne les investissements directs étrangers qui n'ont jamais été notifiés par erreur.

§ 5 : Pour éviter que des montages fiscaux ou relevant du droit des sociétés ne soient mis en place dans le but de contourner l'obligation de notification ou de réaliser un investissement direct étranger dont la CFI a connaissance et lorsque l'investisseur ne l'a pas encore notifié ou n'est pas sur le point de le faire par le biais de contacts préalables à la préparation du dossier, mais qui pourrait avoir un impact manifeste sur l'ordre ou la sécurité publics, la CFI est habilitée à ouvrir une enquête d'office et, si nécessaire, une procédure de filtrage, suivie d'une décision rétroactive, dans le cadre du présent livre.

Cette enquête peut être menée discrètement et à l'insu de l'investisseur. Si la CFI estime qu'un examen de filtrage préalable est nécessaire, elle peut informer formellement l'investisseur de l'examen effectué et recommander l'ouverture de la procédure au moyen d'une notification formelle.

Dans le cas d'un contrôle acquis sans notification et/ou coopération, l'article IV.13/1 prévoit une enquête rétroactive imposée, éventuellement suivie d'une décision.

De mogelijkheid tot het instellen van een ambtshalve onderzoek valideert de signaalfunctie van adviserende entiteiten zoals VSSE en ADIV. Zo is het mogelijk dat een van de beschreven entiteiten tijdens hun werkzaamheden op mogelijk problematische investeringen stuiten. Deze bepaling geeft de mogelijkheid om de ISC te vatten in dossiers waarmee zij in aanraking komen. Op die manier wordt gezorgd dat de ontwikkelingsmarge zo klein mogelijk wordt gehouden voor malafide buitenlandse investeerders.

§ 6: Deze bepaling dient gelezen te worden in samenhang met de mogelijkheid om buitenlandse directe investeringen alsnog aan een screening te onderwerpen zoals bepaald in art. IV.13/1. Er dient rechtszekerheid te zijn voor de desbetreffende buitenlandse investeerders waarbij een redelijke termijn van 5 jaar wordt aangehouden om geen bijsturende maatregelen of een verbod in te stellen. Deze termijn geldt echter enkel indien het niet gaat om voorwaarden zoals beschreven in art. IV.13/1: het feit dat de openbare orde en veiligheid effectief in gevaar gekomen is; de beslissing volgend op het gevoerde toetsings- of screeningsonderzoek gebeurde op basis van onvoldedige, onjuiste, misleidende of verdraaide informatie; de meldingsplicht niet is nageleefd; of er kwade trouw speelt in hoofde van de buitenlandse investeerder. Bonafide buitenlandse investeerders kunnen erop rekenen dat er 5 jaar na de verwerving geen bijsturende maatregelen of een verbod kunnen worden ingesteld.

§ 7: Aangezien een verwerving via de beurs een specifiek type investering is dat eveneens zeggenschap over de Belgische beursgenoteerde onderneming met zich kan brengen, gelden specifieke maatregelen die gerechtvaardigd zijn door de specifieke methode van het verwerven en uitoefenen

La possibilité d'ouvrir une enquête d'office valide la fonction d'alerte des entités consultatives telles que le VSSE et le SGRS. Dans le cadre de son travail, l'une des entités décrites peut, en effet, rencontrer des investissements potentiellement problématiques. Cette disposition permet à la CFI d'être impliquée dans les dossiers avec lesquels ces entités entrent en contact. Cela permet de réduire au minimum la marge de contournement des investisseurs étrangers malhonnêtes.

§ 6: Cette disposition doit être lue conjointement avec la possibilité de soumettre les investissements directs étrangers à un filtrage préalable, comme le prévoit l'art. IV.13/1. Il convient que les investisseurs étrangers concernés bénéficient d'une sécurité juridique leur permettant de conserver un délai raisonnable de 5 ans pour ne pas imposer de mesures correctives ou d'interdiction. Toutefois, ce délai ne s'applique que s'il ne concerne pas des conditions telles que décrites à l'art. IV.13/1, à savoir le fait que l'ordre public et la sécurité ont effectivement été compromis sont menacés; la décision faisant suite à la vérification et l'examen de filtrage a été prise sur la base d'informations incomplètes, incorrectes, trompeuses ou déformées; l'obligation de notification n'a pas été respectée; ou il y a mauvaise foi de la part de l'investisseur étranger. Les investisseurs étrangers de bonne foi peuvent compter sur le fait qu'aucune mesure corrective ou interdiction ne peut être imposée 5 ans après l'acquisition.

§ 7: Une acquisition par le biais de la bourse est un type d'investissement particulier qui peut également impliquer le contrôle d'une entreprise belge cotée en bourse. Dans ce cas, des mesures spécifiques s'appliquent. Elles sont justifiées par cette méthode spécifique

van zeggenschap in een onderneming. Gezien het feit dat een voorafgaande melding niet tegemoetkomt aan de economische realiteit van beurstransacties, moet men een melding maken zodra de transactie is voltrokken. Dit leidt, in lijn met het standstill-principe voor andere buitenlandse investeringen die onder de toepassing van deze wet vallen, van rechtswege tot het schorsen van alle rechten verbonden aan de verwerving met uitzondering van de financiële rechten tot het moment dat de transactie wordt goedgekeurd.

d'acquisition et d'exercice du contrôle dans une société. Compte tenu du fait qu'une notification préalable ne reflète pas la réalité économique des opérations boursières, une notification doit être effectuée dès que l'opération est accomplie. Celle-ci entraîne la suspension automatique de tous les droits liés à l'acquisition, à l'exception des droits financiers, jusqu'à ce que la transaction soit approuvée conformément au principe de standstill pour les autres investissements étrangers entrant dans le champ d'application de cette loi.

Artikel 12 tot invoeging
van een artikel IV.5/1

Article 12 insérant
un article IV.5/1

§ 1: Een gedegen en efficiënte procedure kan slechts doorgang vinden als de ISC op een afdoende manier wordt geïnformeerd over alle elementen die de investering tot een mogelijk gevaar voor de openbare orde en veiligheid maken. Het is dan ook noodzakelijk dat de betrokken ondernemingen deze informatie onverwijld overmaken aan de ISC. Zodoende kan men snel overgaan tot de toetsing en desgevallend een screening van de investering.

§ 1^{er}: Une procédure réfléchie et efficace ne peut avoir lieu que si la CFI est correctement informée de tous les éléments qui font de l'investissement un danger potentiel pour l'ordre public et la sécurité. Il est donc nécessaire que les entreprises concernées transmettent ces informations à la CFI sans délai. Cela permettra de procéder à un examen rapide et, si nécessaire, à un filtrage de l'investissement.

§ 2: Het is dan ook langs de verwerkende zijde noodzakelijk om de betrokken bedrijven onverwijld op de hoogte te stellen van het ontvangen van een volledig dossier. De datum waarop de toetsings- en screeningstermijnen vermeld in de artikelen IV.6/1 en artikel IV.7/1 starten, is de dagtekening van de brief waarbij de investeerder door de voorzitter van de ISC op de hoogte wordt gesteld dat het dossier volledig is en het toetsingstraject wordt gestart. Indien de informatie naar het oordeel van de voorzitter van de ISC onvolledig is, kunnen de termijnen niet beginnen lopen. Het is dus in het belang van alle partijen om zo snel mogelijk een volledig dossier te kunnen samenstellen. Daarnaast hebben ook de

§ 2 : L'examineur du dossier doit par conséquent informer sans délai les entreprises concernées de la réception d'un dossier complet. La date à laquelle débutent les délais de vérification et de filtrage visés aux articles IV.6/1 et article IV.7/1, est la date de la lettre adressée par le Président de la CFI à l'investisseur l'informant que le dossier est complet et lançant le processus de vérification. Si, de l'avis du président de la CFI, les informations sont incomplètes, les délais ne sont pas entamés. Il est donc dans l'intérêt de toutes les parties de pouvoir constituer un dossier complet dans les plus brefs délais. En outre, la Commission européenne et les États membres disposent également de la

Europese Commissie en de lidstaten de mogelijkheid om binnen de 35 dagen hun opmerkingen conform de Verordening over te maken.

possibilité de présenter leurs observations dans un délai de 35 jours, conformément au Règlement.

§ 3: Dit zijn de elementen die conform de Verordening noodzakelijk zijn om een gedegen toetsing- en/of screeningsonderzoek te kunnen doen.

§ 3 : Ce sont les éléments qui sont nécessaires, conformément au Règlement, pour pouvoir procéder à une vérification et/ou un filtrage approfondi.

§ 4: Om een gestroomlijnde procedure te voorzien en het gebruiksgemak voor de betrokken ondernemingen te verhogen, wordt een delegatie aan de Koning voorzien om een gepaste methode uit te werken waarbij alle info snel en gecentraliseerd kan overgemaakt worden. Dit zou kunnen door middel van een (elektronisch) formulier bij de FOD Economie.

§ 4 : Afin d'assurer une procédure rapide et d'accroître la facilité d'utilisation pour les entreprises concernées, une délégation au Roi est prévue afin d'élaborer une méthode appropriée permettant un transfert rapide et centralisé de toutes les informations. Cela pourrait se faire au moyen d'un formulaire (électronique) au SPF Économie.

Artikel 13 tot invoeging van een artikel IV.6/1

Article 13 insérant un article IV.6/1

§ 1: Tijdens het toetsingsonderzoek wordt *prima facie* ofwel bekeken of een buitenlandse directe investering duidelijk niet problematisch is en snel doorgang zou kunnen vinden, ofwel of er desgevallend dieper moet ingegaan worden op de impact die ze zou kunnen hebben op de openbare orde en veiligheid. Daarbij worden twee elementen onderscheiden. Ten eerste wordt gekeken naar de gewijzigde eigendomsstructuur en of deze een impact kan hebben op de gevoelige informatie van de betrokken onderneming met zetel in België. Daarnaast wordt er gekeken of de hoofdkenmerken van de buitenlandse investeerder een impact kunnen hebben op de openbare orde of veiligheid. Dit wil zeggen dat er zal gekeken worden naar het feit of de buitenlandse investeerder, of een entiteit waardoor zij gecontroleerd wordt, reeds eerder is opgedoken in zaken waar er een impact is geweest op de openbare orde en veiligheid van een EU-lidstaat en/of België.

§ 1^{er}: Au cours de l'examen de vérification, il est procédé à une évaluation *prima facie* pour savoir si un investissement direct étranger n'est manifestement pas problématique pourrait être réalisé rapidement ou, le cas échéant, si l'impact qu'il pourrait avoir sur l'ordre public et la sécurité doit être examiné de manière plus approfondie. On distingue deux éléments pour ce faire. On examine tout d'abord la nouvelle structure de propriété et la question de savoir si celle-ci pourrait avoir un impact sur les informations sensibles de la société en question ayant son siège en Belgique. Ensuite, on examine si les principales caractéristiques de l'investisseur étranger pourraient avoir un impact sur l'ordre public ou la sécurité. Cela signifie qu'il sera examiné si l'investisseur étranger, ou une entité par laquelle il est contrôlé, est déjà apparu dans des affaires ayant affecté l'ordre public et la sécurité d'un État membre de l'UE et/ou de la Belgique.

§ 2: Het openen van een screeningsonderzoek is de tweede fase die volgt op een toetsingsonderzoek. Deze gaat dieper in op de bemerkingen die de ISC heeft en onderzoekt of er effectief een mogelijke impact op de openbare orde en veiligheid ontstaat bij de voltrekking van de buitenlandse directe investering. Het is dan ook niet noodzakelijk om in deze eerste fase reeds de mogelijkheid te geven tot een afzonderlijk beroep. De ISC kan zich daarbij laten leiden door vermoedens of aanwijzingen dat de investeringen problematisch zou kunnen zijn voor de Nationale Veiligheid en Openbare Orde van België.

§ 3: De ISC beslist bij meerderheid van al de bij het dossier betrokken leden over het al dan niet openen van een screeningsonderzoek.

Het staat de vertegenwoordiging van het gewest en /of de gemeenschap, dat/die deelneemt aan de besluitvorming en stemt daarbij vrij om een andersluidende opinie te laten optekenen in het verslag. Hiermee kan men duidelijk maken dat zij een verder screeningsonderzoek niet noodzakelijk achten. Zij dient dit gemotiveerd te doen op basis van de verkregen informatie. De minister bevoegd voor Economie heeft bij een andersluidende opinie van een van de gewesten het eindoordeel of een screeningsonderzoek dient geopend te worden. Zo kunnen de deelstaatvertegenwoordigers steeds een signaal geven dat in hun ogen een investering wel voldoet aan de veiligheidsvereisten of de door de ISC aangehaald motieven nuanceren in functie van het screeningsonderzoek.

§ 4: De beslissing van de ISC om al dan niet een screeningsonderzoek te openen wordt ten laatste veertig dagen na de ontvangst van het volledig dossier meegedeeld aan de

§ 2 : Le lancement d'un examen de filtrage est la deuxième phase suivant un examen de vérification. Il examine les observations faites par la CFI et vérifie si l'investissement direct étranger a réellement un impact possible sur l'ordre public et la sécurité. Il n'est donc pas nécessaire de donner la possibilité d'un recours distinct dès cette première phase. Ce faisant, la CFI peut être guidée par des soupçons ou des indications selon lesquelles les investissements pourraient être problématiques pour la sécurité nationale et l'ordre public de la Belgique.

§ 3 : La CFI décide à la majorité de tous les membres impliqués dans le dossier d'ouvrir ou non à un examen de filtrage.

La représentation de la Région et/ou de la Communauté qui participe au processus décisionnel et vote, est libre de faire consigner une opinion contraire dans le rapport. Il est dès lors clair qu'elle ne considère pas qu'un examen de filtrage supplémentaire soit nécessaire. Elle doit motiver sa décision sur la base des informations obtenues. En cas d'opinion contraire de l'une des Régions, le ministre qui a l'Economie dans ses attributions a la décision finale quant au lancement d'un examen de filtrage. De cette manière, les représentants des entités fédérées peuvent toujours donner le signal que, selon elles, un investissement répond aux exigences de sécurité ou nuancer les motifs cités par la CFI en fonction de l'examen de filtrage.

§ 4 : La décision de la CFI de procéder ou non à un examen de filtrage est communiquée aux parties notifiantes et au ministre qui a l'Economie dans ses

aanmeldende partijen en de minister bevoegd voor Economie. Deze termijn houdt ten eerste rekening met de mogelijkheid van de Commissie en de lidstaten om hun bemerkingen over te maken.

Daarnaast moet deze toetsing gezien worden als een soort preliminaire filter waarbij er op zeer korte termijn reeds beslist kan worden om geen onderzoek te openen voor bepaalde buitenlandse directe investeringen. De periode van 40 dagen is daarbij een zeer korte termijn in vergelijking met andere screeningsmechanismen die worden gebruikt. In Duitsland duurt het zo twee tot drie maanden voor deze eerste fase in het onderzoek. In de VS en Australië wordt hiervoor een periode van 45 dagen voorzien. Het uitgangspunt is en blijft dus een snelle en efficiënte procedure bewerkstelligen waarbij de betrokken ondernemingen zo weinig mogelijk hinder ondervinden.

§ 5: Deze bepaling zorgt ervoor dat de termijnen die betrekking hebben op het toetsingsonderzoek niet onnodig kunnen gerekt worden. Dit komt de snelheid van de procedure ten goede en zorgt voor rechtszekerheid bij de betrokken ondernemingen. Uitgezonderd de gevallen waarin de aanmeldende partijen onvolledige of misleidende informatie hebben verstrekt en deze aan de basis lag van de beslissing om geen screeningsonderzoek te openen.

Deze periode wordt geschorst met de nodige werkdagen om bijkomende informatie te verkrijgen van de EU-lidstaten of de Europese Commissie met een maximum schorsing van vijf werkdagen teneinde de toetsingsprocedure zo kort als mogelijk te houden.

§ 6: Bij termijnoverschrijding zal de aangemelde investering als toegelaten worden aanzien en kan geen

attributions au plus tard quarante jours après réception du dossier complet. Ce délai tient compte tout d'abord de la possibilité pour la Commission et les États membres de présenter leurs observations.

En outre, cette vérification doit être considérée comme une sorte de filtre préliminaire permettant de prendre très rapidement la décision de ne pas procéder à un examen de certains investissements directs étrangers. La période de 40 jours est une durée très courte par rapport aux autres mécanismes de filtrage utilisés. En Allemagne, il faut compter deux à trois mois pour cette première étape de l'examen. Aux États-Unis et en Australie, une période de 45 jours est prévue à cet effet. L'objectif visé ici est donc et continuera d'être une procédure rapide et efficace, avec le moins d'inconvénients possibles pour les entreprises concernées.

§ 5: Cette disposition garantit que les délais relatifs à l'examen de vérification ne peuvent être prolongés inutilement. Cela permet d'accélérer la procédure et de garantir la sécurité juridique des entreprises concernées à l'exception des cas où les parties notifiantes ont fourni des informations incomplètes ou trompeuses, motivant la décision de ne pas ouvrir un examen de filtrage.

Ce délai est suspendu avec les jours ouvrables nécessaires pour obtenir des informations complémentaires des États membres de l'UE ou de la Commission européenne, avec une suspension maximale de cinq jours ouvrables afin que la procédure de vérification soit la plus courte possible.

§ 6: Si le délai est dépassé, l'investissement notifié sera considéré comme autorisé et aucun autre examen de filtrage ne pourra

screeningsonderzoek meer worden gevoerd tenzij onvolledige of misleidende informatie aan de basis van toelatingsbeslissing heeft gelegen.

§ 7: De beslissing van de ISC ter afsluiting van het toetsingsonderzoek wordt enkel betekend aan de partijen die de aanmelding deden van de buitenlandse directe investering. In het geval van een vijandige overname kan er bijvoorbeeld geen melding gemaakt worden aan de getroffen onderneming met zetel in België aangezien de finaliteit van deze wetgeving louter berust op veiligheidsoverwegingen. De economische wenselijkheid of enige vorm van protectionisme kan geen basis vormen om een niet-aanmeldende partij op de hoogte te stellen van de beslissing van de ISC. Het wordt dus aangeraden om de aanmelding gezamenlijk te doen indien daar geen juridische of economische beletsels voor zijn. Het is daarbij ook steeds de bedoeling om zo snel mogelijk over te gaan tot de bekendmaking van de beslissing. Niets belet de ISC om ruim voor het verstrijken van de termijn een beslissing mee te delen aan de aanmeldende partijen.

De ISC dient alle beslissingen zo snel mogelijk kenbaar te maken aan de betrokken ondernemingen om de rechtszekerheid en duidelijkheid te vrijwaren.

§ 8: Deze bepaling zorgt voor een standstill inzake het uitvoeren van de investering. Deze standstill is noodzakelijk om de openbare orde en veiligheid te vrijwaren, zolang de ISC nog geen uitsluitel heeft kunnen geven over de mogelijke impact van de buitenlandse directe investering.

§ 9: Om de procedure in dit boek niet te verzwaren, wordt een delegatie aan de Koning gegeven om de praktische uitwerking van dit artikel te voorzien.

être effectué, sauf si des informations incomplètes ou trompeuses ont servi de base à la décision d'autorisation.

§ 7 : La décision de la CFI de procéder à l'examen de vérification n'est notifiée qu'aux parties ayant procédé à la notification de l'investissement direct étranger. Par exemple, en cas d'acquisition hostile, la société concernée ayant son siège social en Belgique ne peut pas être notifiée étant donné que la finalité de cette législation est basée sur des considérations purement sécuritaires. L'opportunité économique ou toute forme de protectionnisme ne peut servir de base pour informer une partie non notifiante de la décision de la CFI. Il est donc recommandé que la notification soit faite conjointement si aucun obstacle juridique ou économique ne s'y oppose. L'objectif est ici encore de procéder à la publication de la décision dans les plus brefs délais. Rien n'empêche la CFI de communiquer une décision aux parties notifiantes bien avant la date limite.

La CFI doit notifier toutes ses décisions aux entreprises concernées dans les meilleurs délais afin de préserver la sécurité et la clarté juridiques.

§ 8 : Cette disposition crée un standstill en ce qui concerne la mise en œuvre de l'investissement. Ce standstill est nécessaire pour préserver l'ordre public et la sécurité, tant que la CFI n'a pas encore été en mesure de se prononcer sur l'impact éventuel des investissements directs étrangers.

§ 9 : Afin de ne pas alourdir la procédure de ce livre, une délégation est donnée au Roi pour assurer l'exécution pratique de cet article.

Artikel 14 tot invoeging
van een artikel IV.7/1

Article 14 insérant
un article IV.7/1

§ 1: De finaliteit van het screeningsonderzoek is te onderzoeken of er een mogelijk negatieve of schadelijke impact kan zijn op de openbare orde of veiligheid. Daarbij worden het formeel en materieel toepassingsgebied van deze wet in acht genomen. In het formeel toepassingsgebied wordt omschreven welke soorten investeringen of investeerders worden gevat door de wet. Het materieel toepassingsgebied behelst dan weer welke sectoren binnen de actieradius van deze wet vallen.

§ 2: Om een adequate screening te kunnen verrichten, worden onder meer de eigen databanken van de verschillende leden van de ISC en/of deze waar zij toegang toe hebben aangewend om te kijken welke mogelijke risico's verbonden kunnen zijn aan de betrokken buitenlandse investering. Om een diepgaand dossier te kunnen samenstellen, wordt ook de mogelijkheid geboden om analyses op te vragen bij verschillende andere diensten, zoals onder meer de VSSE en ADIV.

§ 3: Indien bepaalde informatie ontbreekt om een volledig en duidelijk begrip te krijgen van de mogelijke risico's die verbonden zouden kunnen zijn aan de buitenlandse investering, kan er bijkomende informatie opgevraagd worden bij de betrokken ondernemingen. De schorsing van de termijn zorgt ervoor dat het laattijdig overhandigen van de gepaste informatie geen invloed heeft op het besluitvormingsproces en een mogelijke automatische goedkeuring door het overschrijden van de termijnen. Er kan dus geen voordeel gehaald worden uit het talmen met informatieoverdrachten vanuit de betrokken buitenlandse investeerder en doelondernemingen.

§ 1^{er} : L'objectif de l'examen de filtrage est de déterminer s'il existe un éventuel impact négatif ou dommageable sur l'ordre public ou la sécurité. Ce faisant, les champs d'application formel et matériel de cette loi sont pris en compte. Le champ d'application formel définit les types d'investissements ou d'investisseurs couverts par la loi. Le champ d'application matériel, à son tour, comprend les secteurs qui relèvent du champ d'application de cette loi.

§ 2 : Pour effectuer un filtrage adéquat, les bases de données des différents membres de la CIRI et/ou celles auxquelles ils ont accès sont utilisées, entre autres, pour déterminer les risques éventuels liés à l'investissement étranger en question. Il est également possible de demander des analyses à d'autres services, tels que le VSSE et le SGRS, entre autres, afin de pouvoir constituer un dossier approfondi.

§ 3 : Des informations supplémentaires peuvent être demandées aux entreprises concernées si certaines informations manquent pour permettre une compréhension complète et claire des risques éventuels liés à l'investissement étranger. La suspension du délai garantit que la fourniture tardive des informations appropriées n'affecte pas le processus décisionnel et une éventuelle approbation automatique en cas de dépassement des délais. Par conséquent, aucun avantage ne peut être tiré du retard dans le transfert d'informations de la part de l'investisseur étranger et des entreprises cibles concernées.

§ 4: De basisopdracht en -bevoegdheid van de ISC is het verlenen van een advies aan de minister bevoegd voor Economie waarbij het de mogelijke schadelijke gevolgen voor de openbare orde en veiligheid van de betrokken buitenlandse investering signaleert, in kaart brengt en, op basis van een akkoord met de betrokken investeerder en bedrijven, mitigeert zodat de investering voorsnog kan doorgaan. Om de dialoog met de buitenlandse investeerder op te starten indien de investering riskeert gevolgen te hebben voor de openbare orde of nationale veiligheid zal een ontwerp van advies medegedeeld worden aan de buitenlandse investeerder en de betrokken Belgische onderneming. Deze krijgen de mogelijkheid om inzage te krijgen van bepaalde onderdelen van het dossier teneinde, indien gewenst en binnen de tien dagen, schriftelijke opmerkingen over te maken aangaande het advies. Wanneer een onderneming wenst gebruik te maken van haar recht om schriftelijke opmerkingen over te maken, deelt zij dit mee bij de inzage van het rapport waarna er een schorsende termijn tot de ontvangst van de opmerkingen, met een maximum van tien dagen begint te lopen waarbinnen de opmerkingen worden overgemaakt.

Deze schriftelijke opmerkingen kunnen ook uitmonden in een zitting met de verschillende partijen en de ISC om te bekijken in welke mate het advies verder kan worden verfijnd naar de reële situatie.

§ 5: Het finaal advies van de ISC wordt aan de minister bevoegd voor Economie veertien dagen na de start van de screeningsprocedure overgemaakt, tenzij de periode geschorst werd conform de bepalingen in artikel 7/1, § 4.

§ 6: Om te voldoen aan de verplichtingen die de Verordening stelt, wordt een jaarverslag

§ 4 : La tâche et la compétence de base de la CFI consistent à donner un avis au ministre qui a l'Economie dans ses attributions, en identifiant et, sur la base d'un accord avec l'investisseur et les entreprises concernés, en atténuant les éventuels effets néfastes sur l'ordre public et la sécurité de l'investissement étranger en question, afin que ce dernier puisse être réalisé. Si l'investissement risque d'avoir des conséquences sur l'ordre public ou la sécurité nationale, un projet d'avis sera communiqué à l'investisseur étranger et à l'entreprise belge concernée pour engager le dialogue avec l'investisseur étranger. Ce dernier ainsi que la société belge concernée auront la possibilité d'examiner certaines parties du dossier afin de présenter des observations écrites sur l'avis, s'ils le souhaitent et dans un délai de dix jours. Si une société souhaite exercer son droit de présenter des observations écrites, elle doit le communiquer lorsqu'elle examine le rapport. Une période de suspension d'une durée maximum de dix jours commence alors à courir jusqu'à la réception des observations. Les observations doivent être présentées au cours de cette période.

Ces observations écrites peuvent également donner lieu à une réunion avec les différentes parties et la CFI afin de déterminer dans quelle mesure l'avis peut être précisé pour correspondre à la situation réelle.

§ 5 : L'avis définitif de la CFI est transmis au ministre qui a l'Economie dans ses attributions quatorze jours après le début de la procédure de filtrage, à moins que le délai n'ait été suspendu conformément aux dispositions de l'article 7/1, § 4.

§ 6 : Pour se conformer aux obligations prévues par le Règlement, un rapport

opgesteld over de werkzaamheden van de ISC op basis van de niet-gevoelige elementen uit de investeringsdossiers die het afgelopen werkjaar voorwerp uitmaakten van een screening.

§ 7: Deze bepaling zorgt voor een standstill inzake het uitvoeren van de investering. Deze standstill is noodzakelijk om de openbare orde en veiligheid te vrijwaren. De machtiging van de minister bevoegd voor Economie kan tot stand komen in geval van een positieve beslissing of een akkoord mits bijsturende maatregelen.

§ 8: Er wordt een delegatie aan de Koning gegeven om de werkzaamheden van de ISC op een vlotte en transparante verder uit te werken. Daarbij wordt er onder meer rekening gehouden met de rechten van de betrokken partijen en de vigerende wetgeving met betrekking tot gegevensbescherming.

Artikel 15 tot invoeging
van een artikel IV.8/1

§ 1: Indien de impact op de openbare orde en veiligheid kan geminimaliseerd worden door middel van bijsturende maatregelen, zal dit de voorkeur wegdragen boven een louter negatief advies. Het Amerikaanse screeningsinstrument legt eveneens de nadruk op de dialoog met de aanmeldende partijen. Dit is ook hier het geval. De bijsturende maatregelen worden daarom steeds in samenspraak met de betrokken partijen bekeken. Zo kunnen de veiligheidsrisico's optimaal gereduceerd worden zonder ons open investeringsklimaat aan te tasten.

Om rechtszekerheid te geven aan de betrokken ondernemingen, zal de Koning worden gemachtigd om een niet-exhaustieve lijst van mogelijke bijsturende maatregelen samen te stellen. Op die manier heeft de ISC

annuel est établi quant aux activités de la CFI sur la base des éléments non sensibles des dossiers d'investissement qui ont fait l'objet d'un screening au cours de l'année de travail précédente.

§ 7 : Cette disposition crée un standstill en ce qui concerne l'exécution de l'investissement. Ce standstill est nécessaire pour préserver l'ordre public et la sécurité. L'autorisation du ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut être accordée en cas de décision positive ou d'accord sous réserve de mesures correctives.

§ 8 : Une délégation est donnée au Roi pour développer les travaux de la CFI de manière harmonieuse et transparente. Il y est entre autres tenu compte des droits des parties concernées et de la législation en vigueur en matière de protection des données.

Article 15 insérant
un article IV.8/1

§ 1^{er} : Si l'impact sur l'ordre public et la sécurité peut être minimisé par des mesures correctives, cela sera préférable à un avis purement négatif. L'instrument de filtrage américain met également l'accent sur le dialogue avec les parties notifiantes. C'est également le cas ici. Les mesures correctives sont donc toujours envisagées en concertation avec les parties concernées. De cette manière, les risques de sécurité peuvent être réduits de manière optimale sans que cela n'affecte notre climat d'investissement ouvert.

Pour donner une sécurité juridique aux entreprises concernées, le Roi sera habilité à dresser une liste non exhaustive des mesures d'ajustement possibles. De cette manière, la CFI disposera d'un cadre pour

een kader om bepaalde maatregelen te bespreken en weten buitenlandse investeerders wat de mogelijke gevolgen zijn. Desalniettemin wordt ook de flexibiliteit van de dialoog behouden door niet te werken met een limitatieve lijst die elke andere oplossing, die een beter antwoord biedt aan de situatie op het terrein, onmogelijk zou maken.

§ 2: De ISC is bevoegd om de bespreking van bijsturende maatregelen te voeren met de betrokken ondernemingen. Het uiteindelijke doel van deze onderhandelingen is om tot een bindend akkoord via een overeenkomst te komen tussen alle partijen die dan bekrachtigd kan worden door de minister bevoegd voor Economie. De betrokken ondernemingen zijn via deze verbintenis gehouden om de noodzakelijke aanpassingen zoals beschreven in de bijsturende maatregelen te voltrekken binnen een termijn die zal worden vastgesteld tijdens de onderhandelingen. Indien zij deze maatregelen niet nemen binnen die termijn, kan de minister een geldboete opleggen zoals bepaald in art. IV.15/1. Indien het niet mogelijk blijkt om de onderhandelingen af te ronden binnen de termijn waarin de ISC een advies dient af te leveren, kan deze periode verlengd worden zoals bepaald in art. IV.10/1, § 2.

§ 3: Er kunnen tevens bijsturende maatregelen genomen worden wanneer er een ambtshalve onderzoek wordt ingesteld. Om de rechtszekerheid en de continuïteit van de betrokken onderneming niet in het gedrang te brengen is dit echter slechts mogelijk tot 2 jaar na de verwerving van een niet-aangemelde investering. Deze marge wordt niet aangehouden wanneer er kwade trouw speelt bij een van de betrokken ondernemingen. In dat geval zal er tot 5 jaar na de verwerving kunnen aangestuurd worden op bijsturende maatregelen.

discuter de certaines mesures et les investisseurs étrangers connaîtront les conséquences possibles. Néanmoins, la flexibilité du dialogue est également préservée en ne travaillant pas avec une liste exhaustive qui rendrait impossible toute autre solution apportant une meilleure réponse à la situation sur le terrain.

§ 2 : La CFI est compétente pour discuter des mesures correctives avec les entreprises concernées. L'objectif ultime de ces négociations est de parvenir à un accord contraignant par le biais d'un contrat entre toutes les parties, qui peut ensuite être ratifié par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions. Par cet engagement, les entreprises concernées sont tenues de procéder aux ajustements nécessaires décrits dans les mesures correctives dans un délai à déterminer lors des négociations. Si elles ne prennent pas ces mesures dans ce délai, le ministre peut imposer une amende telle que prévue à l'art. IV.15/1. S'il s'avère impossible d'achever les négociations dans le délai dans lequel la CFI doit émettre un avis, ce délai peut être prolongé comme prévu à l'art. IV.10/1, § 2.

§ 3 : Des mesures correctives peuvent également être prises lorsqu'un examen d'office est ouvert. Toutefois, afin de ne pas compromettre la sécurité juridique et la continuité de l'entreprise concernée, cela n'est possible que jusqu'à 2 ans après l'acquisition d'un investissement non notifié. Cette marge n'est pas maintenue en cas de mauvaise foi de la part de l'une des entreprises concernées. Dans ce cas, des mesures correctives peuvent être prises jusqu'à 5 ans après l'acquisition.

Artikel 16 tot invoeging
van een artikel IV.9/1

Indien er wijzigingen optreden in de verstrekte informatie gedurende de loop van de procedure of tot 1 jaar na de voltooiing van de buitenlandse directe investering, zijn de betrokken partijen gehouden tot een actualisatieplicht. Dit wil zeggen dat zij onverwijld alle nieuwe informatie overmaken aan de ISC die nuttig kan zijn in het kader van deze wetgeving. De ISC heeft bij een reeds voltooide investering veertig dagen de tijd, vanaf het moment dat de informatie wordt overgemaakt, om te beslissen of de informatie van die aard is dat ze de situatie zodanig wijzigt dat er een nieuw onderzoek moet gevoerd worden.

Artikel 17 (tot invoeging
van TITEL 4)

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Artikel 18 tot invoeging
van een artikel IV.10/1

§ 1: Als sluitstuk op het screeningsonderzoek levert de ISC een advies af aan de minister bevoegd voor Economie. Ze doet dit ten laatste veertien kalenderdagen na de betekening van de beslissing tot het instellen van een screeningsonderzoek. Deze termijn zorgt ervoor dat er snel kan overgegaan worden tot het al dan niet uitvoeren van de buitenlandse directe investering. Ter vergelijking, in Duitsland duurt dit 4 maanden. Het zet de ISC aan om efficiënt en snel tot een consensus te komen over het af te leveren advies.

§ 2: In zeer complexe gevallen waarbij een diepgaander onderzoek noodzakelijk is om de openbare orde en veiligheid te vrijwaren, kan deze termijn eenmalig worden verlengd met één maand. Dit is eveneens het geval wanneer de onderhandelingen omtrent

Article 16 insérant
un article IV.9/1

Les parties concernées sont tenues de mettre à jour les informations en cas de modification des informations fournies au cours de la procédure ou jusqu'à un an après l'achèvement de l'investissement direct étranger. Cela signifie qu'elles doivent immédiatement transmettre à la CFI toute nouvelle information qui pourrait être utile dans le cadre de cette législation. Dans le cas d'un investissement déjà réalisé, la CFI dispose de quarante jours, à compter de la transmission de l'information, pour décider si celle-ci est de nature à modifier la situation de telle sorte qu'elle nécessite un réexamen.

Article 17 (insérant
un TITRE 4)

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 18 insérant
un article IV.10/1

§ 1^{er} : Dans la dernière partie de l'examen de filtrage, la CFI donne un avis au ministre qui a l'Économie dans ses attributions. Elle le fait au plus tard 14 jours calendrier après la notification de la décision de lancer un examen de filtrage. Cette période garantit que la décision de permettre ou d'interdire la réalisation de l'investissement direct étranger soit prise rapidement. À titre de comparaison, en Allemagne, cela prend 4 mois. Cela incite la CFI à parvenir à un consensus efficace et rapide sur les conseils à donner.

§ 2 : Dans les cas très complexes où un examen plus approfondi est nécessaire pour préserver l'ordre public et la sécurité, ce délai peut être prolongé une fois de un mois. C'est également le cas lorsque les négociations sur les mesures correctives

bijsturende maatregelen nog lopende zijn en de ISC nog geen akkoord kan voorleggen aan de minister bevoegd voor Economie ter bezegeling van het akkoord mits bijsturende maatregelen.

§ 3: De beslissing tot advies van de ISC naar de minister bevoegd voor Economie is een van de meest belangrijke stappen binnen dit boek. Een praktisch werkbaar besluitvorming is in deze dus noodzakelijk. Daarbij is een stemming bij meerderheid de beste optie gezien de strikte deadlines die worden opgelegd. Een beslissing die tot de kern kan reiken van onze veiligheidsbelangen moet echter ook omzichtig aangepakt worden. De betrokken gewesten kunnen echter steeds een andersluidende opinie in het verslag opnemen. Deze andersluidende opinie zorgt ervoor dat de normale beslissingstermijn met één maand geschorst wordt. Zo krijgt de minister bevoegd voor Economie de kans om het dossier voor te leggen op de Ministerraad. Dit is noodzakelijk om een breed draagvlak te creëren voor de beslissing gezien de bezwaren die vanuit (een van) gewesten werden overgemaakt. Het is dus de Ministerraad die een beslissing neemt in dit geval.

Het uiteindelijke advies van de ISC houdt uiteraard rekening met alle elementen die gedurende het onderzoek aan het licht kwamen, zo ook de bemerkingen van de betrokken partijen in het kader van hun hoorrecht.

Bij gebrek aan een beslissing, schorsing of stuiting van de termijnen wordt de investering geacht te zijn goedgekeurd wat formeel door de voorzitter van de ISC zal betekend worden aan de investeerder en/of zijn vertegenwoordiger.

sont encore en cours et que la CFI n'est pas encore en mesure de présenter un accord au ministre qui a l'Économie dans ses attributions pour sceller l'accord soumis à des mesures correctives.

§ 3 : La décision de la CFI de soumettre son avis au ministre qui a l'Économie dans ses attributions est l'une des étapes les plus importantes de ce livre. Un processus décisionnel pragmatique est donc nécessaire dans ce cas. Le vote à la majorité est dès lors la meilleure option compte tenu des délais stricts qui sont imposés. Toutefois, une décision qui peut toucher au cœur de nos intérêts de sécurité doit également être envisagée avec prudence. Les Régions concernées peuvent d'ailleurs toujours inclure une opinion contraire dans le rapport. Cette opinion contraire suspend le délai normal de décision d'un mois. Cela donne au ministre qui a l'Économie dans ses attributions la possibilité de présenter le dossier au Conseil des ministres. Cette procédure est nécessaire afin d'offrir un large soutien à la décision compte tenu des objections soumise par (une) des Régions. C'est donc le Conseil des ministres qui prend une décision dans ce cas.

L'avis final de la CFI tient évidemment compte de tous les éléments qui sont apparus au cours de l'examen, ainsi que des commentaires des parties concernées émis dans le cadre de leur droit à être entendues.

En l'absence de décision, de suspension ou d'interruption des délais, l'investissement sera réputé avoir été approuvé, ce qui sera formellement notifié par le président de la CFI à l'investisseur et/ou à son représentant.

Artikel 19 tot invoeging
van een artikel IV.11/1

Article 19 insérant
un article IV.11/1

§ 1: De minister bevoegd voor Economie neemt in het geval van een positief advies de eindbeslissing omtrent de toelaatbaarheid van de buitenlandse directe investering. Het neemt hierbij louter de aspecten in acht die verband houden met het vrijwaren van de openbare orde en veiligheid. Het staat de minister vrij om tegen het advies van de ISC in te gaan indien hij daar een noodzaak toe ziet.

§ 1^{er} : En cas d'avis positif de la CFI, le ministre qui a l'Économie dans ses attributions prend la décision finale sur la recevabilité de l'investissement direct étranger. Cette décision ne prend en compte que les aspects liés à la sauvegarde de l'ordre public et de la sécurité. Le ministre est libre d'aller à l'encontre de l'avis de la CFI s'il en voit la nécessité.

Wanneer er bijsturende maatregelen zijn overeengekomen tussen de ISC en de betrokken ondernemingen, kan de minister bevoegd voor Economie beslissen om deze te bekrachtigen en de buitenlandse directe investering toe te laten onder voorwaarde dat het akkoord over de bijsturende maatregelen ook daadwerkelijk geïmplementeerd wordt binnen de gestelde termijn in dit akkoord. Dit is een ontbindende voorwaarde voor de toelaatbaarheid van de buitenlandse directe investering. Indien er niet tegemoet wordt gekomen aan deze overeenkomst, kan de minister bevoegd voor Economie nog steeds beslissen om de buitenlandse directe investering te verbieden of sancties op te leggen zoals bedoeld in artikel IV.15/1.

Lorsque des mesures correctives ont été convenues entre la CFI et les entreprises concernées, le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut décider de les ratifier et d'autoriser les investissements directs étrangers, à condition que l'accord sur les mesures correctives soit effectivement mis en œuvre dans le délai fixé dans cet accord. C'est une condition résolutoire de l'admissibilité de l'investissement direct étranger. Si cet engagement n'est pas respecté, le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut toujours décider d'interdire l'investissement direct étranger ou d'imposer des sanctions telles que visées à l'article IV.15/1.

§ 2: Aangezien een negatief advies van de ISC omtrent de toelaatbaarheid van de buitenlandse directe investering een ingrijpende aangelegenheid is, neemt de minister bevoegd voor Economie slechts een beslissing na overleg in de Ministerraad.

§ 2 : Etant donné les profondes implications qu'un avis négatif de la CFI sur la recevabilité des investissements directs étrangers pourrait avoir, le ministre qui a l'Économie dans ses attributions ne prend qu'une décision après consultation au Conseil de ministre.

§ 3: Bij een andersluidende opinie van een van de vertegenwoordigers van de gewesten of gemeenschappen in het rapport dat de ISC aan de minister bevoegd voor Economie voorlegde, zal de Ministerraad formeel de beslissing te nemen.

§ 3 : En cas d'avis différent de l'un des représentants des régions ou des communautés dans le rapport soumis par la CFI au ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le Conseil des ministres prendra formellement la décision.

§ 4: Gezien het opzet van dit boek, is het logisch dat enkel veiligheidsoverwegingen in acht mogen genomen worden tijdens de besluitvorming door de minister bevoegd voor Economie.

§ 4 : Compte tenu de la finalité de ce livre, il est logique que seules les considérations de sécurité puissent être prises en compte dans le processus de décision du ministre qui a l'Économie dans ses attributions.

§ 5: Teneinde bevoegdheidsoverschrijding te vermijden zal de federale overheid zich in deze gevallen schikken naar het bindend advies van de bevoegde gewest- of gemeenschapsminister/regering zoals zal bepaald worden in het te sluiten samenwerkingsakkoord.

§ 5 : Dans ces cas, afin d'éviter toute transgression de compétences, l'autorité fédérale se conformera à l'avis contraignant du ministre/du gouvernement de la région ou de la communauté compétent, tel que stipulé dans l'accord de coopération à conclure.

Artikel 20 tot invoeging
van een artikel IV.12/1

Article 20 insérant
un article IV.12/1

De minister bevoegd voor Economie dient zijn eindbeslissing binnen de zes kalenderdagen na de ontvangst van het advies van de ISC mede te delen aan de aanmeldende partijen. Enkel de aanmeldende partijen worden op de hoogte gesteld van de beslissing, gezien de mogelijkheid bestaat dat er een overnamestructuur werd gecreëerd waarbij niet alle betrokken partijen *ab initio* op de hoogte zijn van de verwerving.

Le ministre qui a l'Économie dans ses attributions communique sa décision finale aux parties notifiantes dans les six jours calendriers après la réception de l'avis de la CFI. Seules les parties notifiantes seront informées de la décision, compte tenu de la possibilité qu'une structure d'acquisition ait été créée alors que les parties concernées *ab initio* n'ont pas toutes connaissance de l'acquisition.

De vermelding van de beroepsmogelijkheid is een vormvereiste die op straffe van nietigheid opgenomen wordt in de betekende beslissing.

La mention de la possibilité de recours est une exigence formelle qui doit être incluse dans la décision notifiée, sous peine de nullité.

Artikel 21 tot Invoeging
van een artikel IV.13/1

Article 21 insérant
un article IV.13/1

De minister bevoegd voor Economie kan ook na de voltooiing van de investering beslissen, tot twee jaar na de verwerving van een niet-aangemelde zeggenschap en in geval van indicaties van kwade trouw tot maximum vijf jaar nadien, een retroactieve beslissing nemen in het kader van deze wetgeving, al dan niet gebaseerd op een ambtshalve opgestarte screeningsprocedure, maar in elk geval na een conform advies van de ISC. Dit is noodzakelijk om de openbare orde en

Le ministre qui a l'Économie dans ses attributions peut également prendre une décision rétroactivement après la réalisation de l'investissement jusqu'à deux ans après l'acquisition d'un contrôle non notifié et en cas d'indications de mauvaise foi jusqu'à un maximum de cinq ans après, dans le cadre de cette législation, qu'elle soit ou non basée sur une procédure de filtrage initiée d'office. Cette décision doit en tout cas être prise après un avis conforme de la CFI. Cela

veiligheid te vrijwaren indien de buitenlandse investeerder wetens en willens heeft nagelaten zich in overeenstemming te brengen met deze wetgeving. Indien dit niet mogelijk zou zijn, zou men als bewaker van de openbare orde en veiligheid voor voldongen feiten kunnen staan die niet meer te remediëren zijn en onze openbare orde en veiligheid zouden aantasten.

Dit artikel kan niet toegepast worden op investeringen waarbij de zeggenschap verworven werd en in uitvoering werd gebracht op de dag voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet.

Artikel 22 (tot invoeging
van TITEL 5)

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Artikel 23 tot invoeging
van een artikel IV.14/1

De beroepsprocedure werd grotendeels overgenomen van de mededingingspraktijk inzake concentraties. Hierbij werd ook het Marktenhof verkozen als beroepsorgaan. Dit Hof combineert een grote expertise aan complexe economische dossiers met een lage werklast. Dit zorgt ervoor dat buitenlandse investeerders erop kunnen rekenen dat hun dossiers snel, efficiënt en accuraat zullen behandeld worden.

Artikel 24 (tot invoeging
van TITEL 6)

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Artikel 25 tot invoeging
van een artikel IV.15/1

Om buitenlandse investeerders te overtuigen zich te conformeren aan de bepalingen uit deze wet, is het nodig om een stok achter de deur te houden en te kunnen optreden bij

est nécessaire pour préserver l'ordre et la sécurité publics si l'investisseur étranger a sciemment et délibérément omis de se conformer à cette législation. Si cela n'était pas possible, en tant que gardien de l'ordre et de la sécurité publics, on pourrait être confronté à des faits accomplis auxquels on ne pourrait plus remédier et qui affecteraient notre ordre et notre sécurité publics.

Cet article ne peut être appliqué aux investissements qui ont été réalisés et qui ont permis d'acquiescer un contrôle sur une entreprise la veille de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Article 22 (insérant
un TITRE 5)

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 23 insérant
un article IV.14/1

La procédure de recours a été largement reprise de la pratique de la concurrence en matière de fusions. La Cour des Marchés a également été choisie comme instance de recours. Cette Cour combine une grande expertise dans les affaires économiques complexes avec une faible charge de travail. Ainsi, les investisseurs étrangers peuvent compter sur un traitement rapide, efficace et précis de leurs dossiers.

Article 24 (insérant
un TITRE 6)

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Article 25 insérant
un article IV.15/1

Pour convaincre les investisseurs étrangers de se conformer aux dispositions de cette loi, il est nécessaire de garder un instrument de défense et de pouvoir réagir en cas de

niet-naleving. De keuze werd gemaakt om twee graden van sanctionering toe te passen naar gelang de inbreuk op deze wetgeving.

§ 1: Bij lichtere inbreuken die zich voordeden door onachtzaamheid, kunnen de betrokken ondernemingen een administratieve geldboete opgelegd krijgen van maximaal 10% van de desbetreffende buitenlandse investering. De hoogte van de geldboete hangt dan af van het belang en de waarde van de investering.

Daaronder vallen onder meer: 1° het verstrekken van onvolledige gegevens die ertoe leiden dat een beslissing of advies niet kon gegeven worden op basis van een volledig dossier en die desgevallend een impact zouden kunnen hebben op de genomen beslissing of het verstrekte advies; 2° inlichtingen die niet op tijd worden doorgegeven aan de ISC; 3° wanneer men de staking van tenuitvoerlegging van de overnames niet naleeft in de zin van artikel IV.6/1, § 8; 4° de aanmelding die op een remediërende wijze pas gebeurt in een periode van 12 maanden na de formele afsluiting van de investeringstransactie en dus na het eigenlijke moment dat er aangemeld moest worden.

§ 2: Bij zwaardere inbreuken die zich opzettelijk of uit onachtzaamheid voordeden kan een hoger percentage worden gerechtvaardigd. In deze gevallen worden de openbare orde en veiligheid direct of indirect in gevaar gebracht en had de buitenlandse investeerder zich daarop kunnen voorzien. Daaronder vallen onder meer: 1° het verzaken aan de meldingsplicht of het overmaken aan de ISC van substantiële informatie die onjuist, verdraaid of misleidend is en die aldus geen correcte basis vormt om een beslissing of advies te nemen; 2° wanneer men de staking van tenuitvoerlegging van de overnames niet naleeft in de zin van artikel IV.7/1, § 7; 3°

non-respect. Il a été choisi d'appliquer deux degrés de sanction en fonction de la violation de cette législation.

§ 1^{er} : En cas d'infractions mineures commises par négligence, les entreprises concernées se verront infliger une amende administrative pouvant aller jusqu'à 10 % de l'investissement direct étranger concerné. Le montant de l'amende dépend alors de l'importance et de la valeur de l'investissement.

Par infraction mineure, on comprend : 1° la fourniture d'informations incomplètes qui aboutissent à une décision ou un avis qui ne pourrait pas être donné sur la base d'un dossier complet et qui, le cas échéant, pourraient avoir une incidence sur la décision prise ou l'avis transmis ; 2° les informations qui ne sont pas transmises à la CFI en temps utile ; 3° le non-respect de la cessation de la mise en œuvre des acquisitions au sens de l'article IV.6/1, § 8; 4° la notification qui, de manière corrective, n'a lieu que dans un délai de 12 mois après la clôture formelle de l'opération d'investissement et donc après le moment effectif où la notification était requise.

§ 2 : Une amende administrative d'un pourcentage plus élevé peut être justifiée dans le cas d'infractions plus graves commises intentionnellement ou par négligence. Dans ces cas, l'ordre public et la sécurité sont directement ou indirectement mis en danger et l'investisseur étranger aurait pu éviter cette situation. Les infractions visées ici sont notamment : 1° le non-respect de l'obligation de notification ou la fourniture, à la CFI, d'informations substantielles qui sont incorrectes, déformées ou trompeuses et ne constituent donc pas une base correcte pour prendre une décision ou fournir un avis ; 2° le non-respect de la cessation de la

wanneer men ondanks een akkoord over bijsturende maatregelen zich niet houdt aan de afgesproken termijnen van uitvoering.

mise en œuvre des acquisitions au sens de l'article IV.7/1, § 7 ; 3° le non-respect des délais de mise en œuvre des mesures correctives convenues malgré un accord.

Artikel 26 (tot invoeging van TITEL 7)

Article 26 (insérant un TITRE 7)

Dit artikel vereist geen bijzondere commentaar.

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Artikel 27 tot invoeging van een artikel IV.16/1

Article 27 insérant un article IV.16/1

De gegevens die in de toepassing van deze wetgeving zullen behandeld worden, kunnen zeer gevoelig zijn. Daarom wil deze wetgeving in lijn zijn met de vigerende Belgische en Europese bepalingen omtrent gegevensbescherming.

Les données qui seront traitées dans le cadre de l'application de cette législation peuvent être très sensibles. C'est pourquoi cette législation vise à être conforme aux dispositions belges et européennes en vigueur en matière de protection des données.

Artikel 28 tot invoeging van een artikel IV.17/1

Article 28 insérant un article IV.17/1

§ 1: In de Verordening worden ook enkele bepalingen opgenomen om de samenwerking tussen de lidstaten en de Commissie te stroomlijnen. Dit artikel komt tegemoet aan die noden en stelt de ISC aan als nationaal contactpunt voor de toepassing van de Verordening.

§ 1^{er} : Le Règlement contient également certaines dispositions visant à dynamiser la coopération entre les États membres et la Commission. Cet article répond à ces besoins et désigne la CFI comme point de contact national pour l'application du Règlement.

Gezien de grote diversiteit van investeringsgerelateerde onderwerpen en de mogelijke vragen die andere EU-landen en de Europese Commissie kunnen stellen, zal binnen de voltallig samengestelde ISC samen met de vertegenwoordigers van de gewesten en gemeenschappen de informatie gedeeld worden en het Belgisch standpunt en/of antwoord bepaald worden. Teneinde voeling te hebben met het investeringsklimaat en de bezorgdheden van de gewestelijke investeringspromotiediensten zal de voorzitter van de ISC deel uitmaken, namens de FOD Economie, van de Verbindingscel.

Compte tenu de la grande diversité des sujets liés aux investissements et des questions que les autres pays de l'UE et la Commission européenne pourraient poser, les informations seront partagées au sein de la CFI en séance plénière avec les représentants des Régions et des Communautés, et la position et/ou la réponse belge sera déterminée. Le président de la CFI fera partie de la Cellule de liaison au nom du Service public fédéral Economie afin de mieux percevoir le climat d'investissement et les préoccupations des services régionaux de promotion des investissements.

§ 2: De gewesten en gemeenschappen zullen alle informatie aan de ISC bezorgen met betrekking tot Buitenlands Directe Investeringsen waarover zij beschikken en die krachtens artikel 7 van de Verordening aan de ISC als Nationaal Contactpunt opgevraagd werd.

§ 2 : Les Régions et les Communautés fourniront à la CFI toutes les informations relatives aux investissements directs étrangers dont elles disposent et qui ont été demandées à la CFI en tant que Point de contact national en vertu de l'article 7 du Règlement.

§ 3: Een jaarverslag zal worden opgesteld op basis van de niet-gevoelige rapporten die de ISC beschikbaar stelt na het afronden van elk dossier. Daarmee wordt voldaan aan een van de verplichtingen uit de Verordening.

§ 3 : Un rapport annuel sera établi sur la base des rapports non sensibles mis à disposition par la CFI après la clôture de chaque dossier. Cela répond à l'une des obligations prévues par le Règlement.

Artikel 29

Article 29

Eenmaal de noodzakelijk geachte uitvoeringsbesluiten zijn genomen en de ISC is opgericht, kan het screeningsinstrument opstarten.

Dès que les arrêtés d'exécution jugés nécessaires seront pris et que la CFI sera constituée, l'outil de filtrage pourra être lancé.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

De Minister van Justitie,

Le Ministre de la Justice,

Koen GEENS

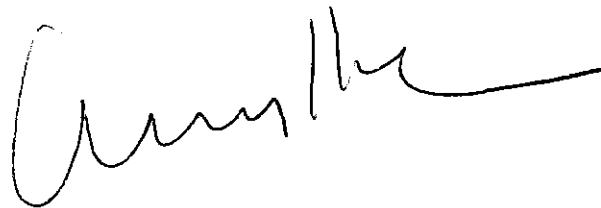
De Minister van Binnenlandse Zaken,

Le Ministre de l'Intérieur,

Pieter DE CREM

De Minister van Economie en Consumenten,

La Ministre de l'Économie et des
Consommateurs,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nathalie Muylle', with a stylized, flowing script.

Nathalie MUYLLE

VISA JURIDIQUE